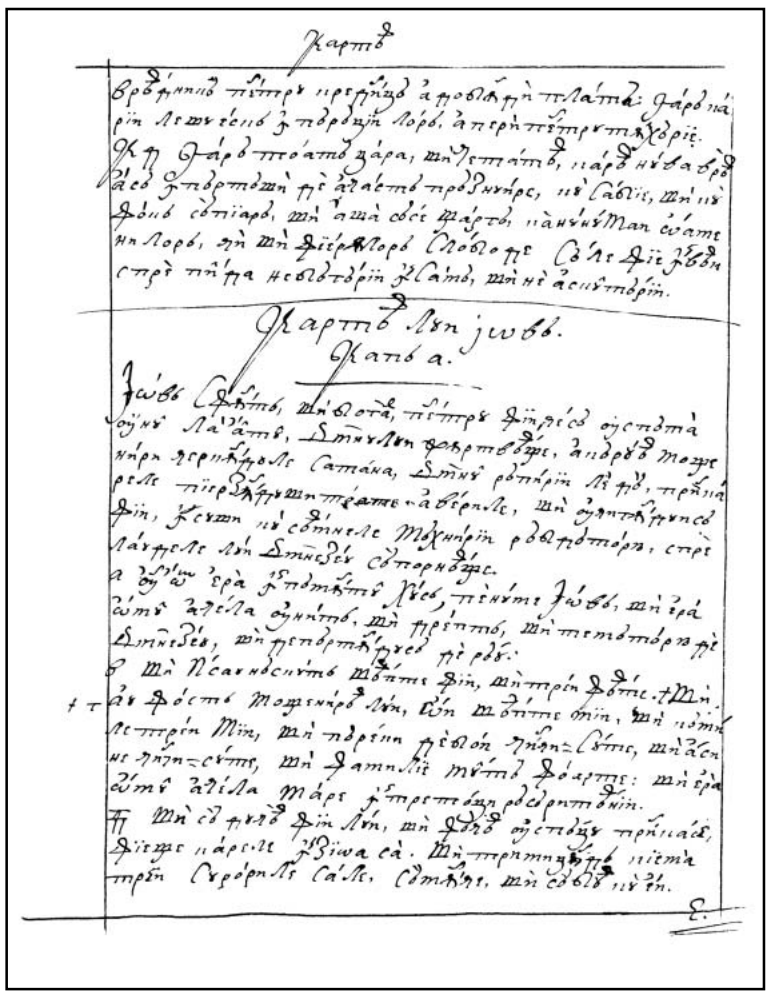
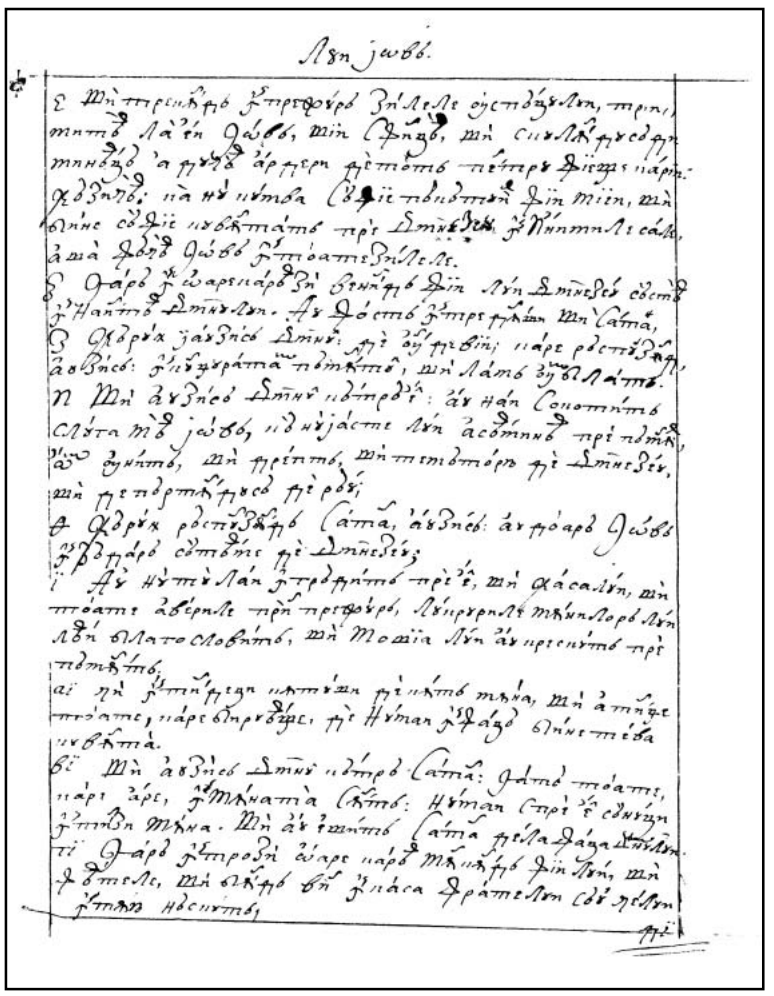
FACSIMILE

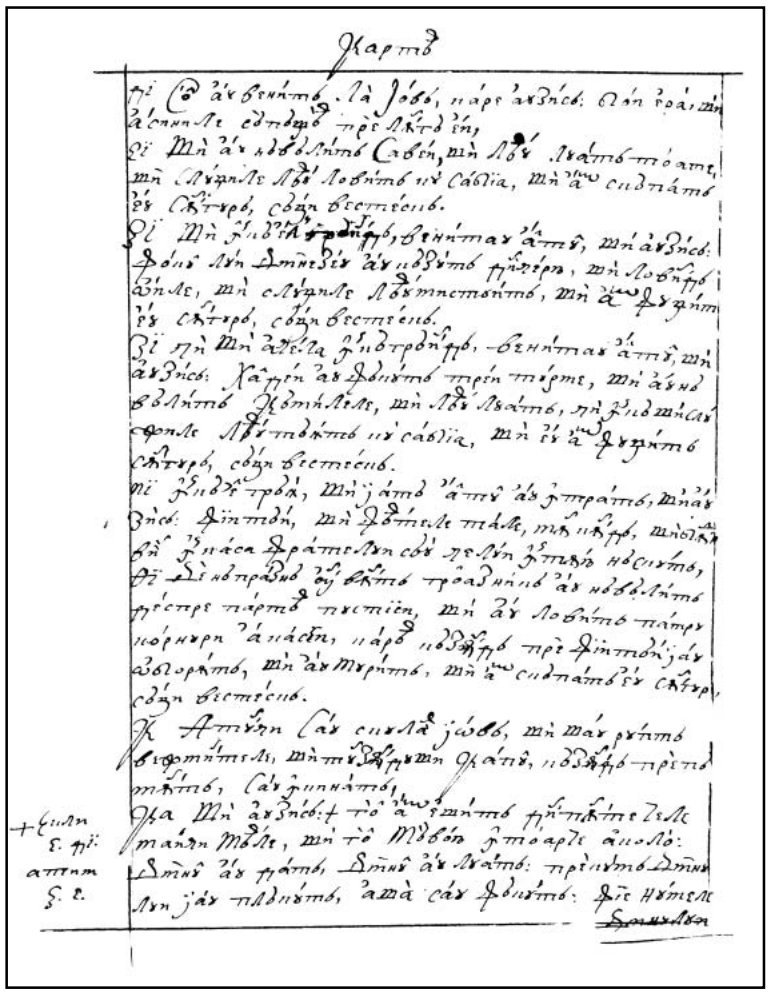
CARTEA LUI IOV



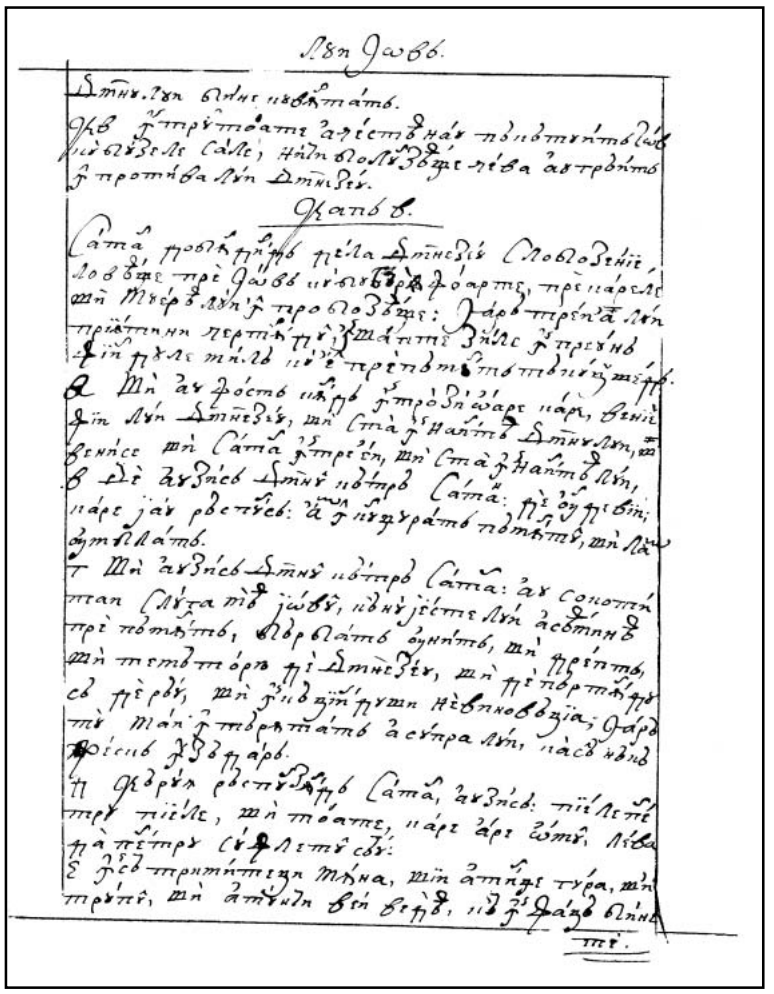
10v



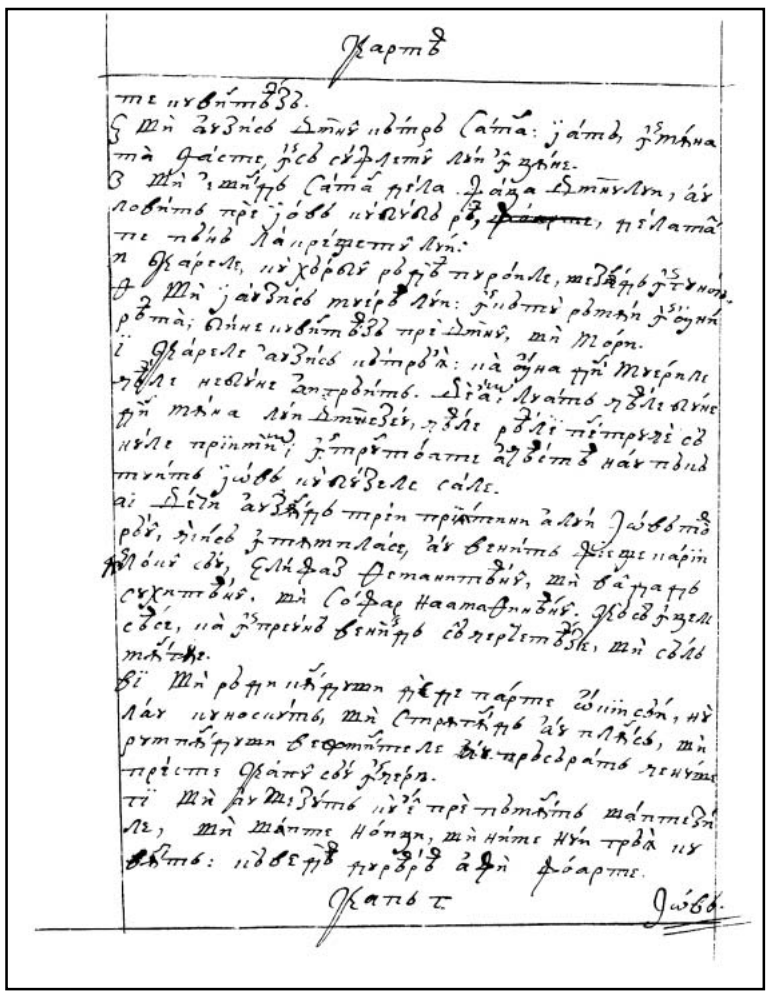
11r



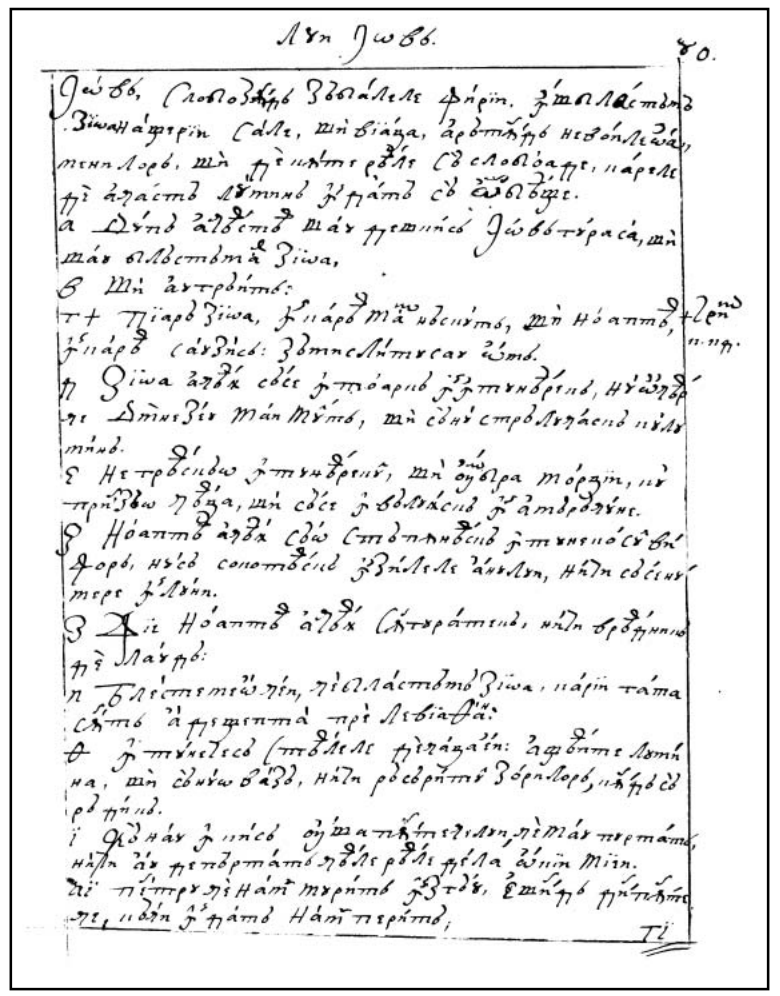
11v



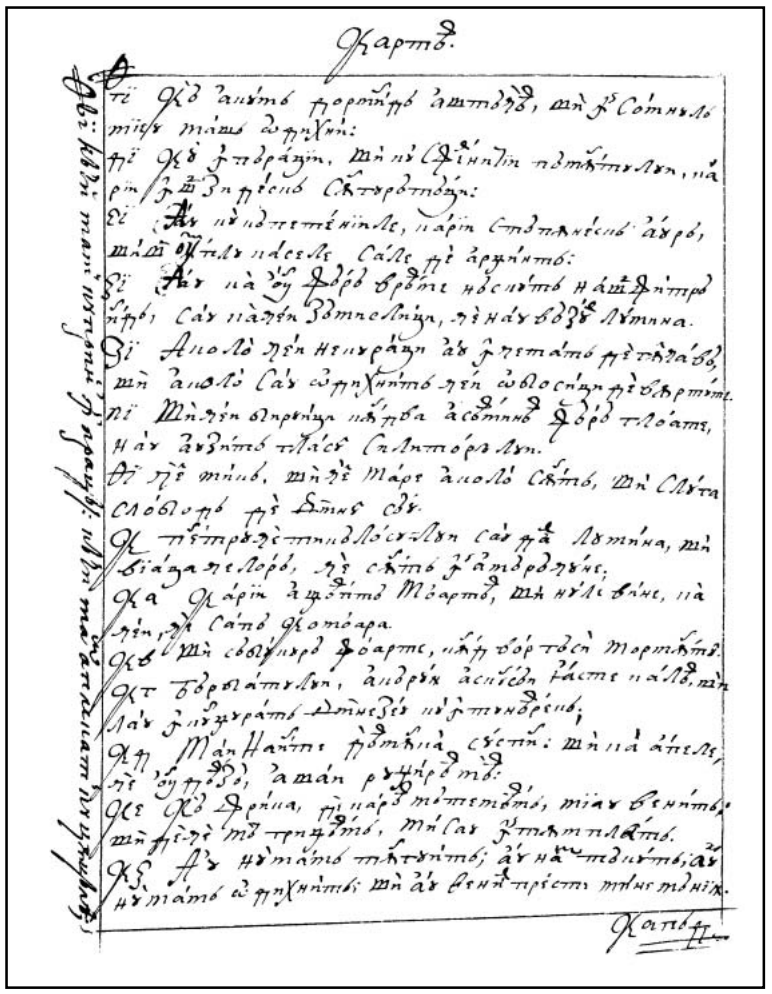
12r



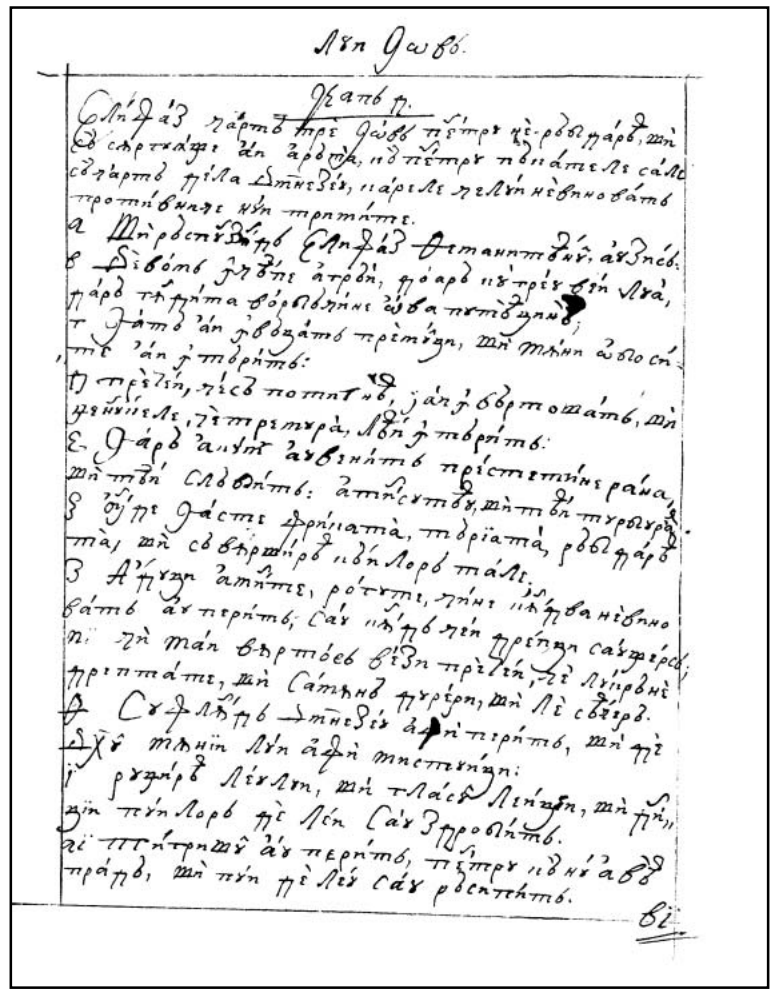
12v



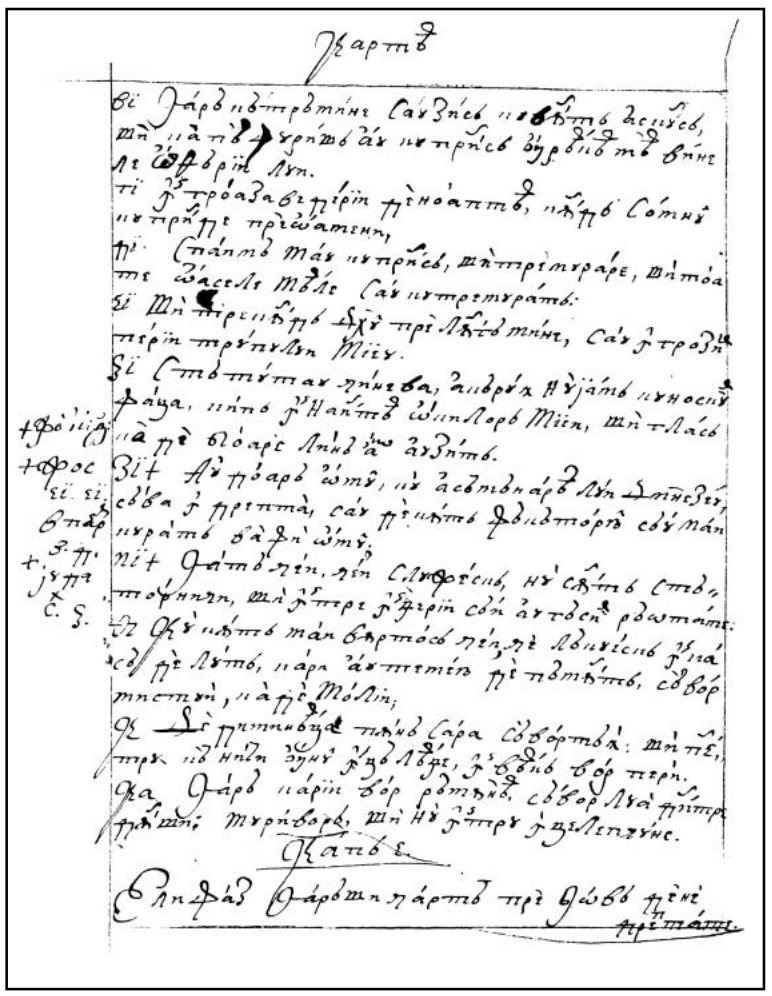
13r



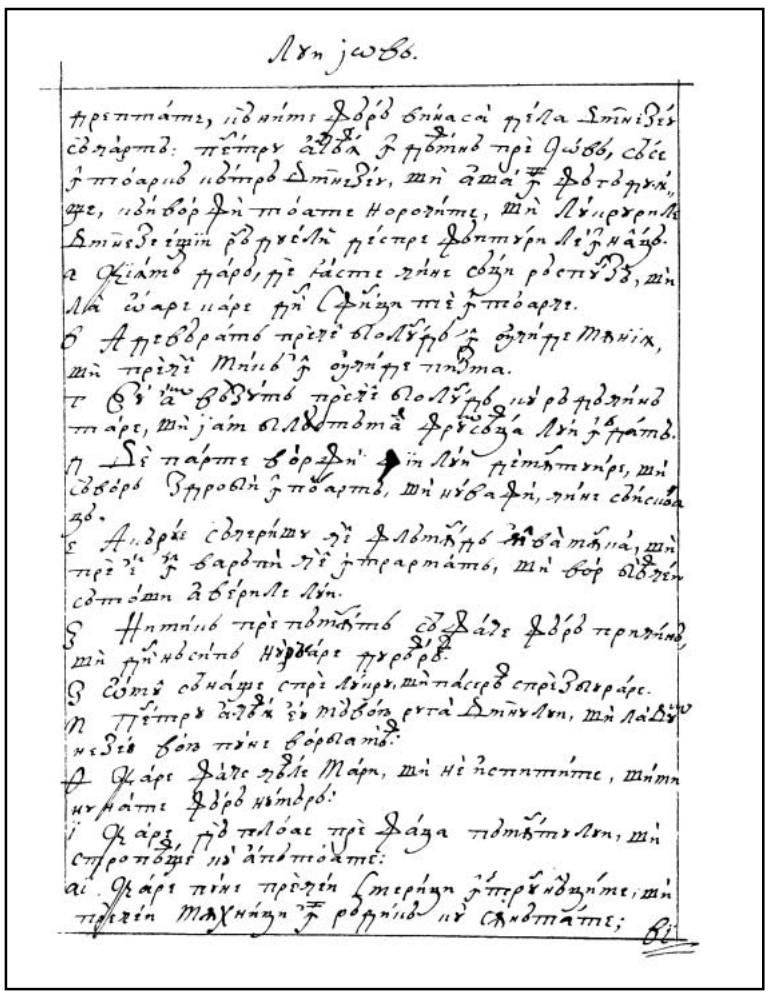
13v



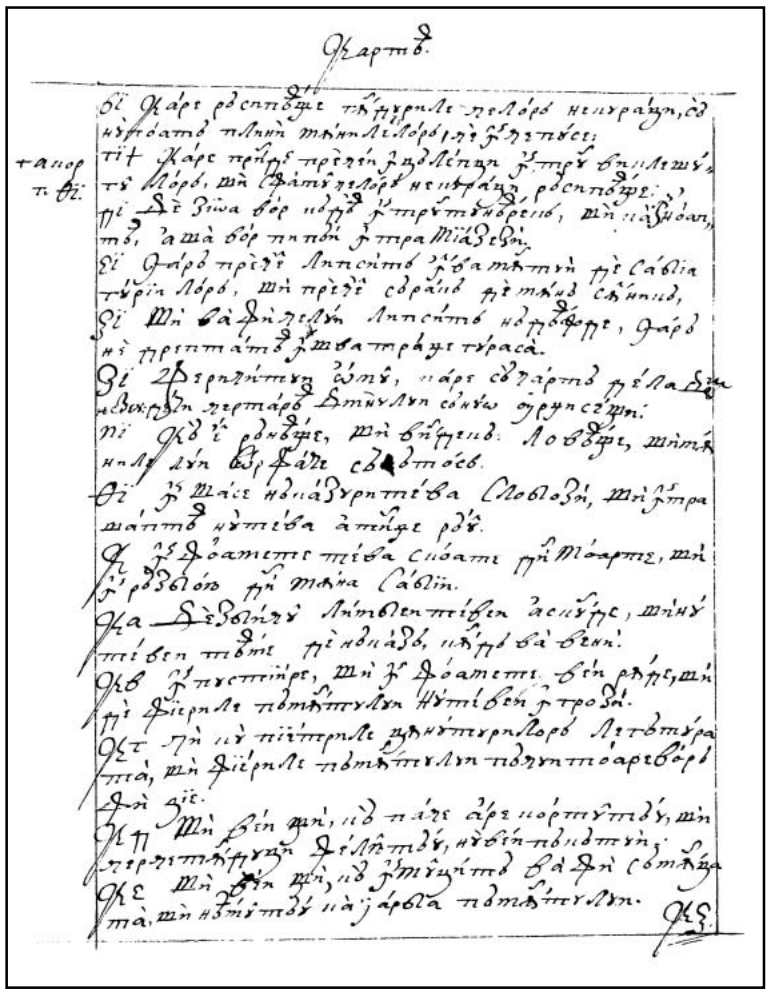
14r



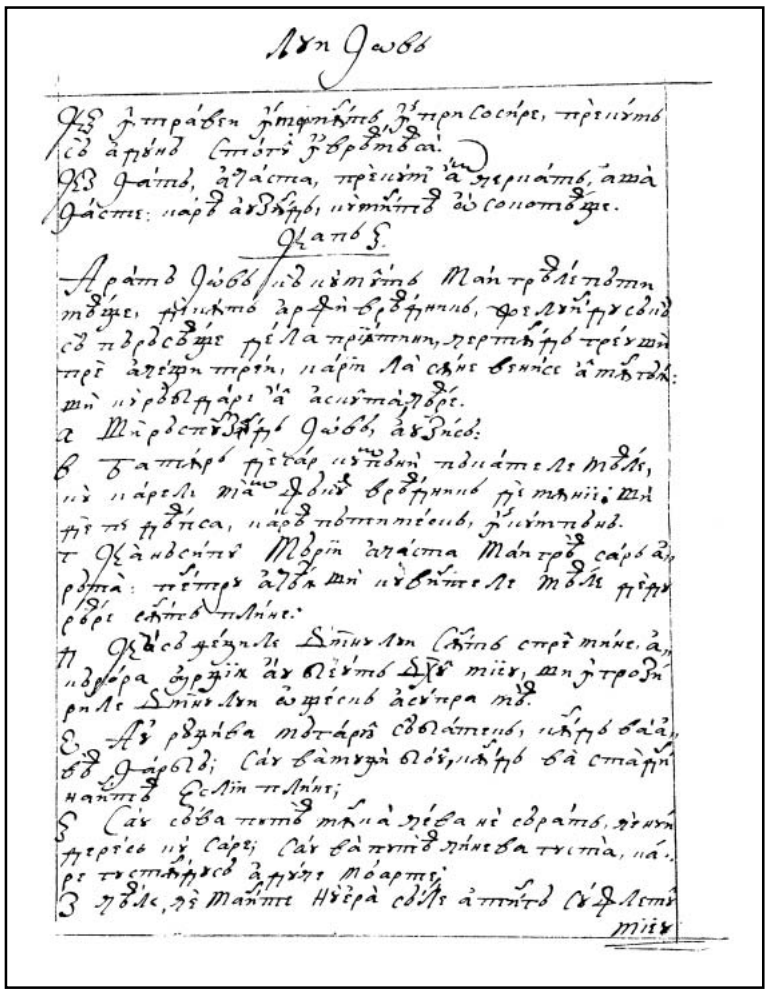
14v



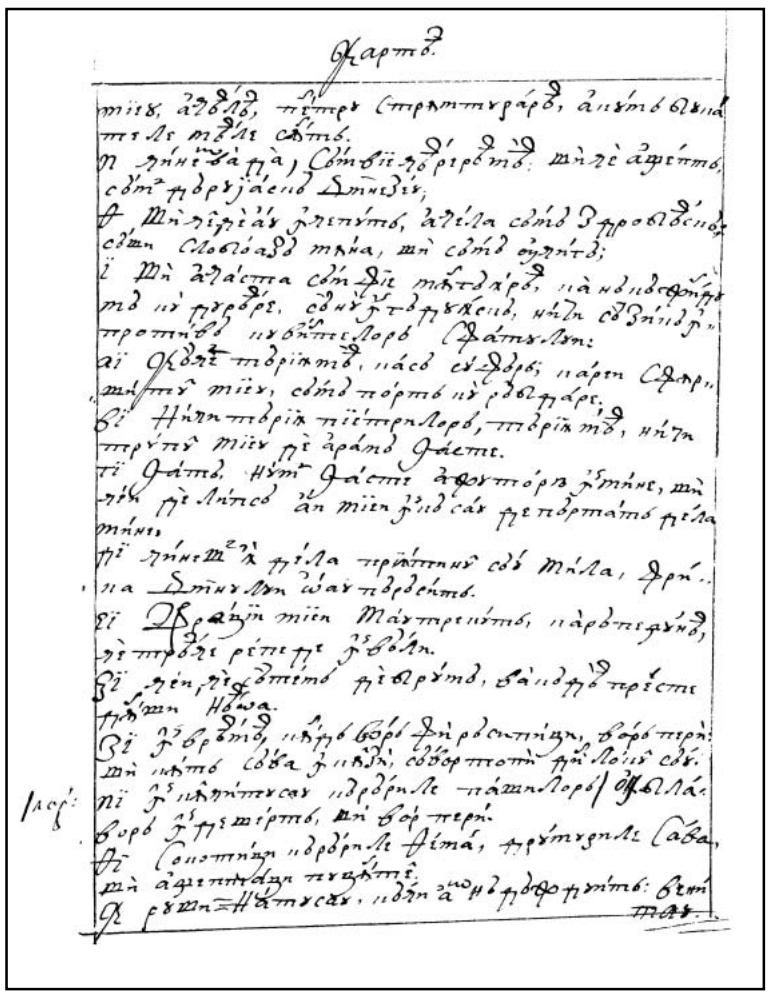
15r



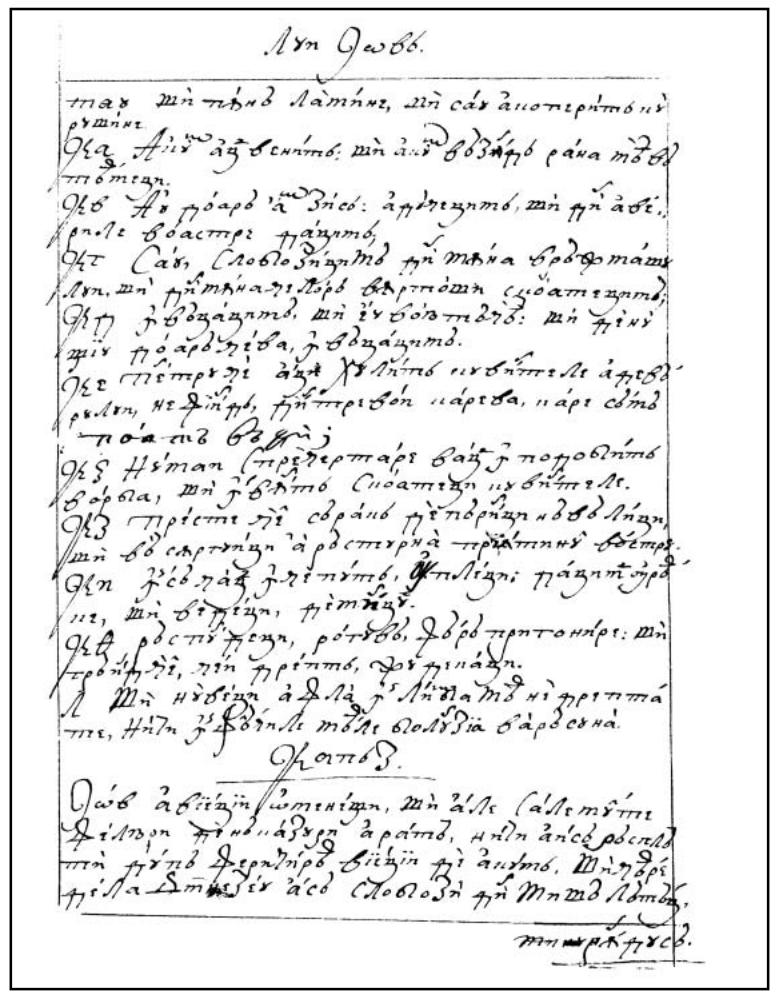
15v



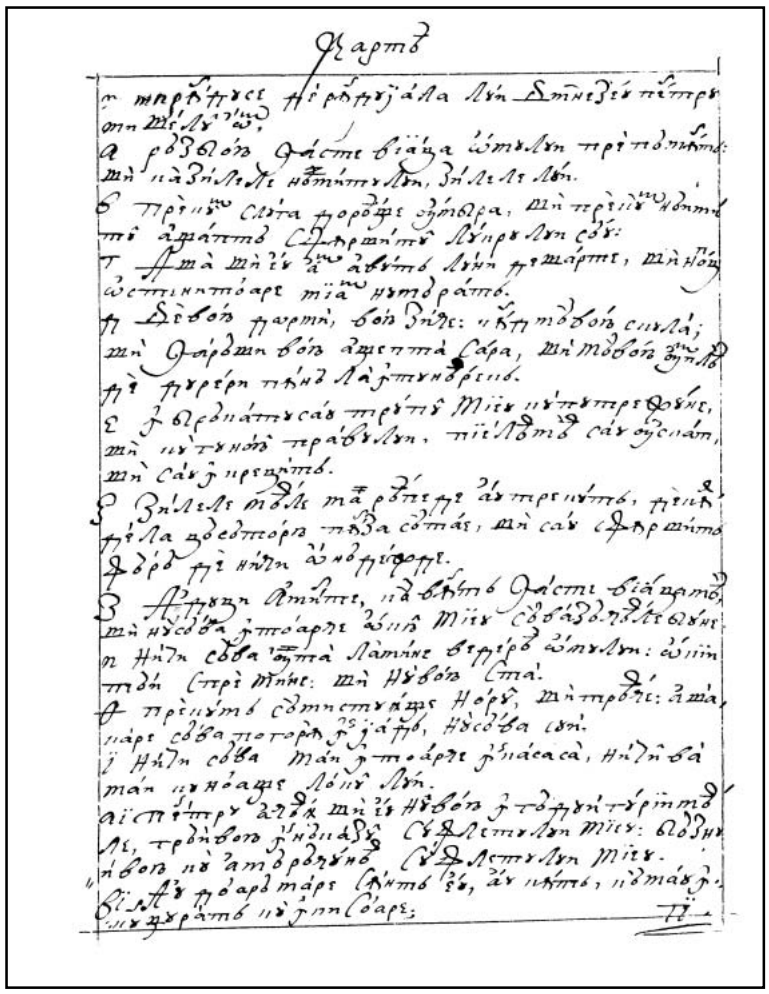
16r



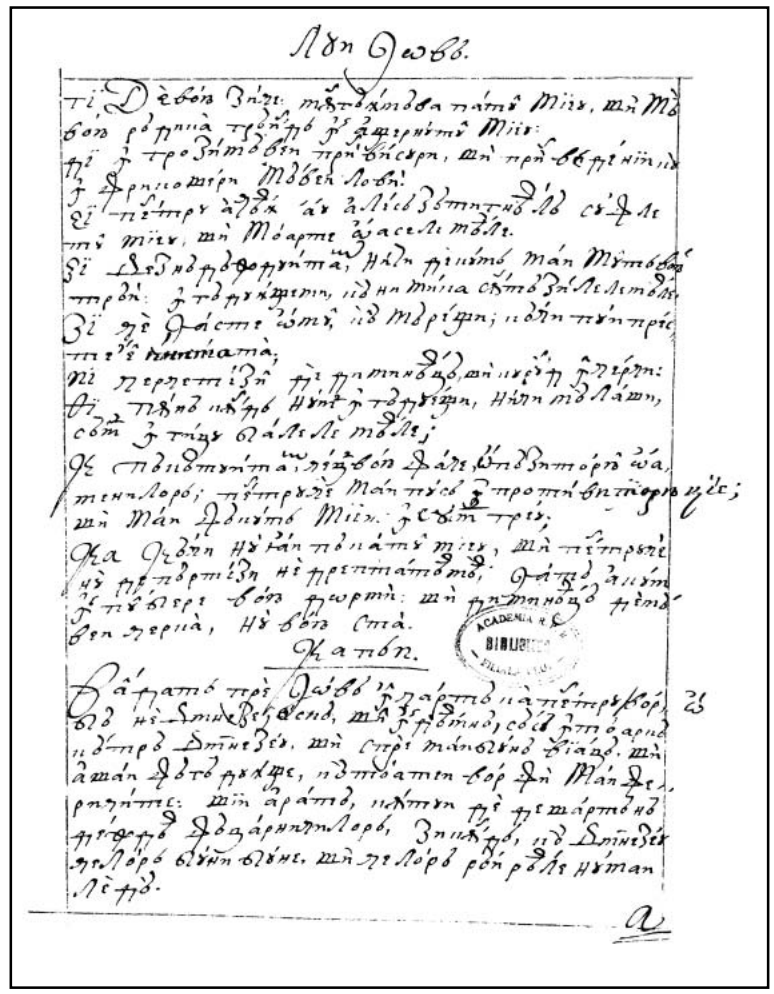
16v



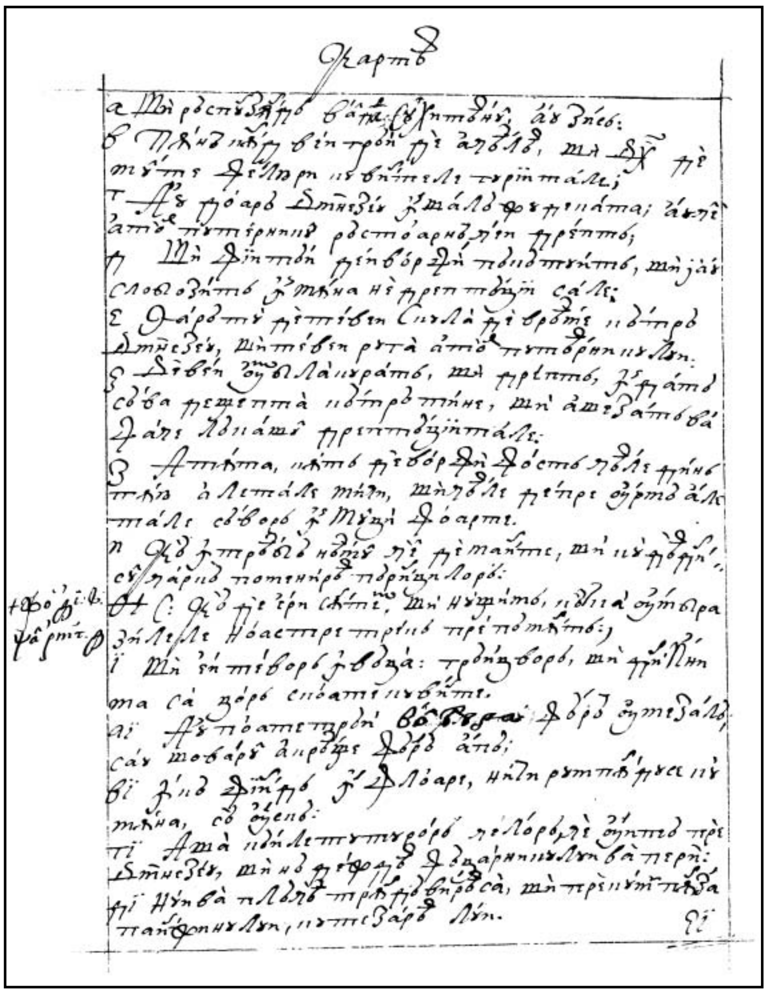
17r



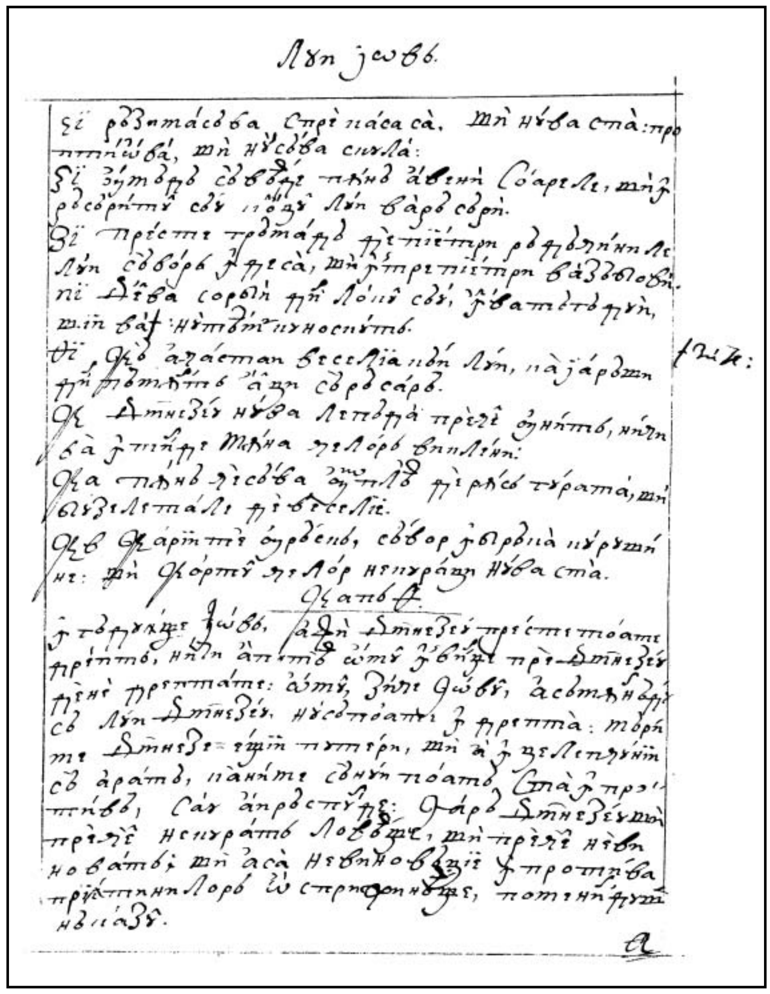
17v



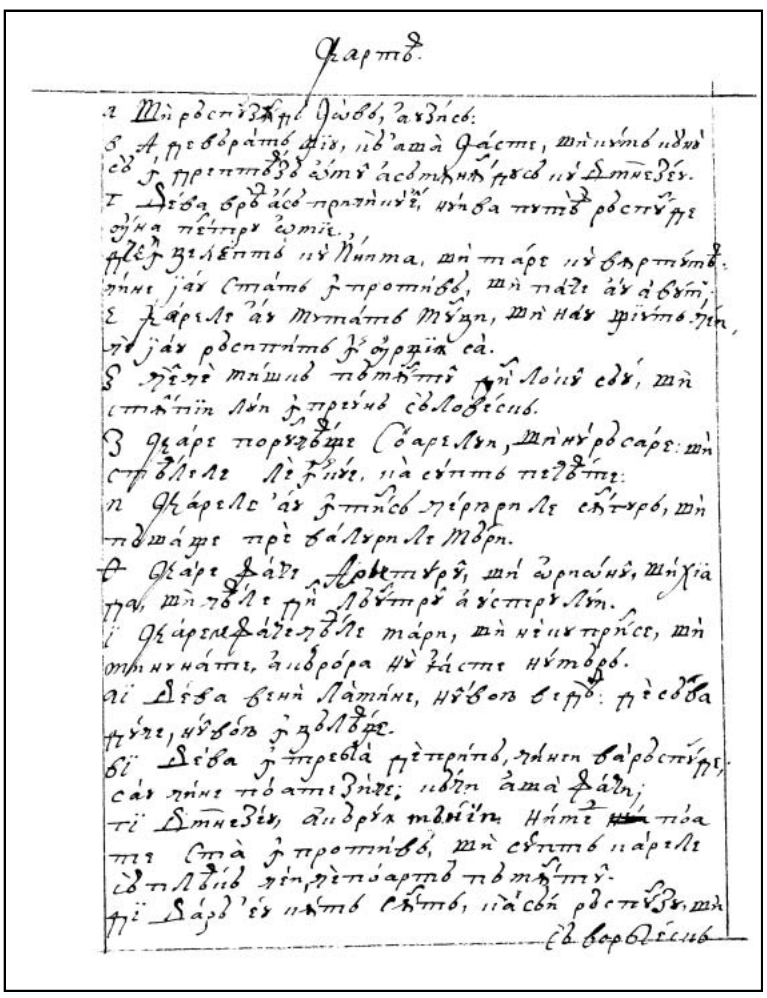
18r



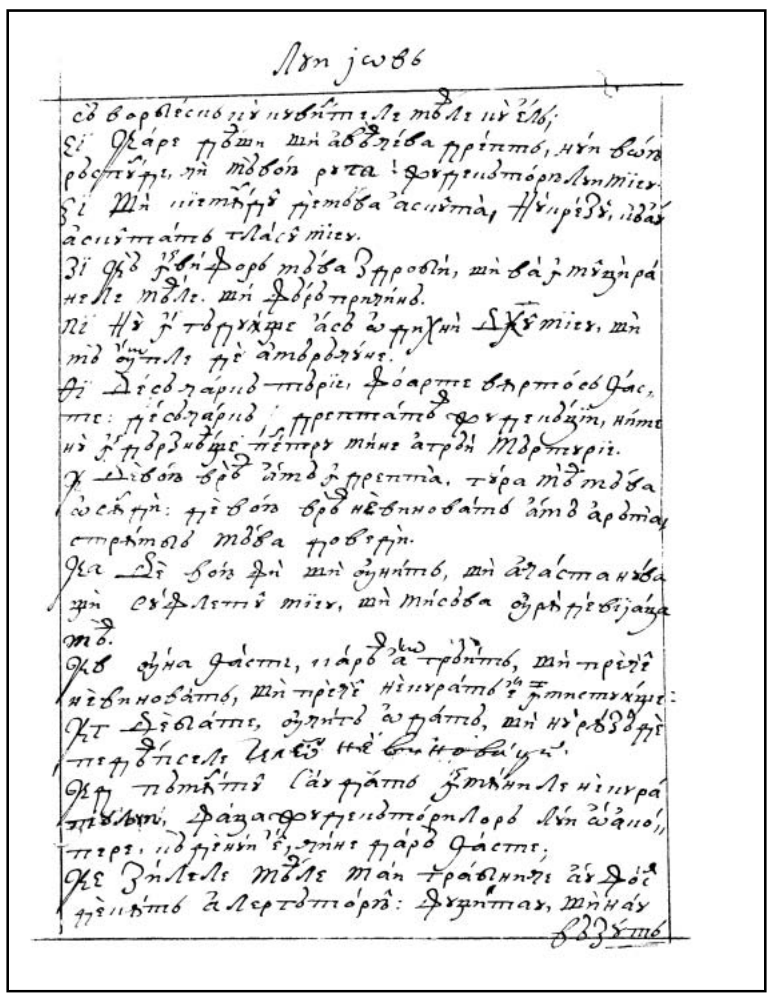
18v



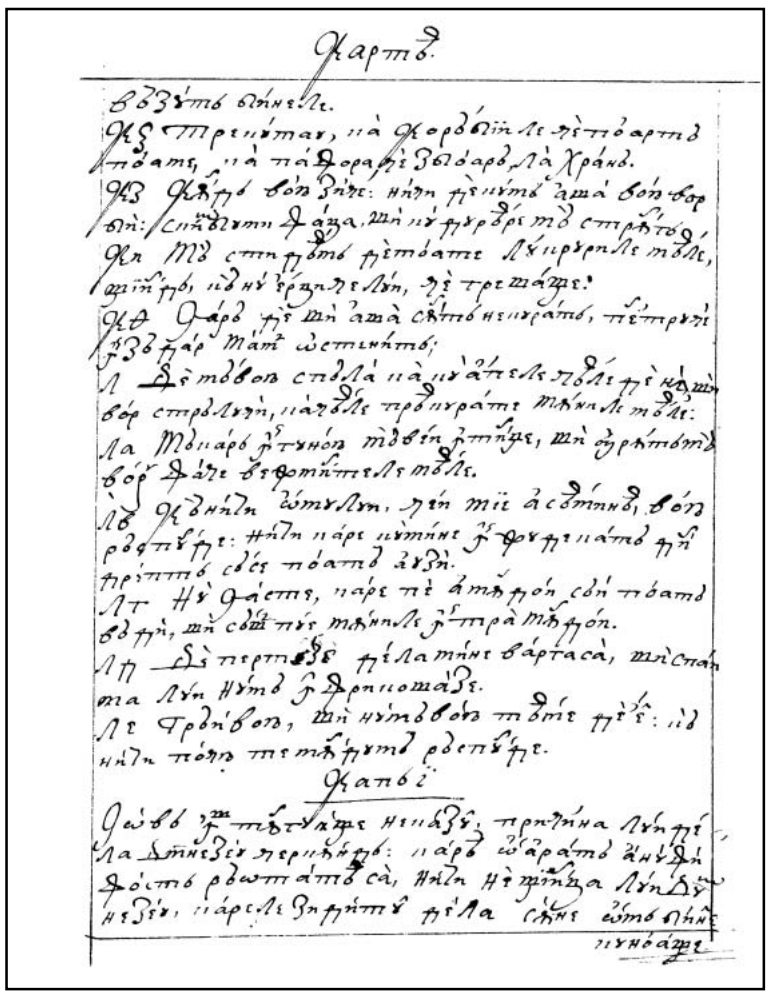
19r

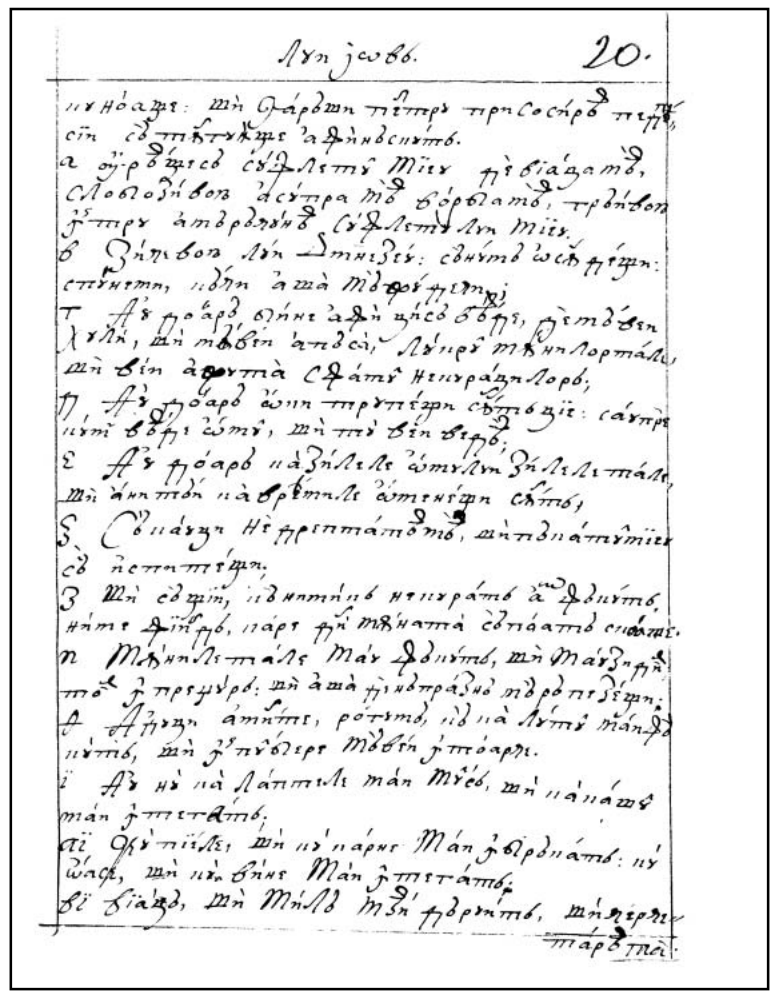


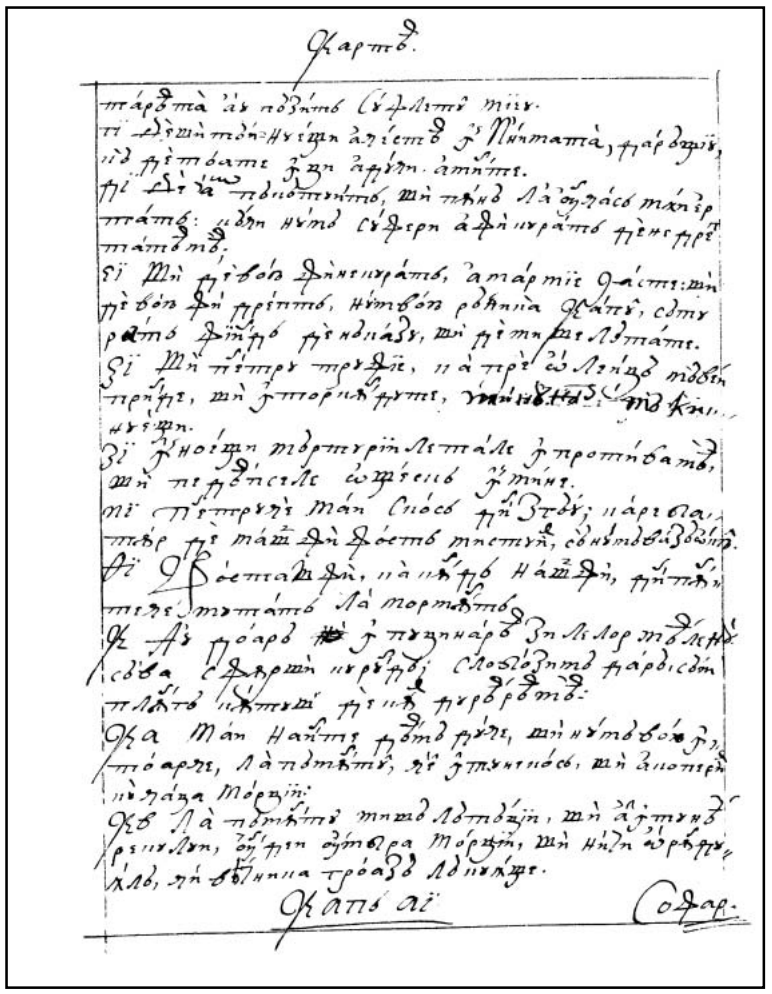
19v

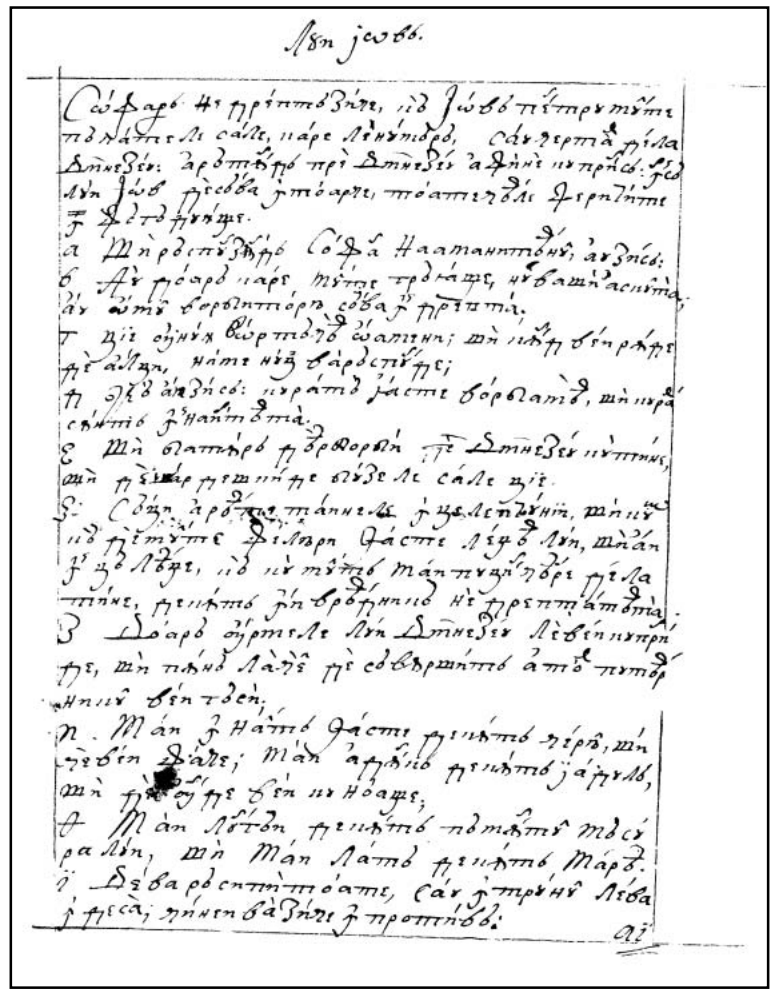


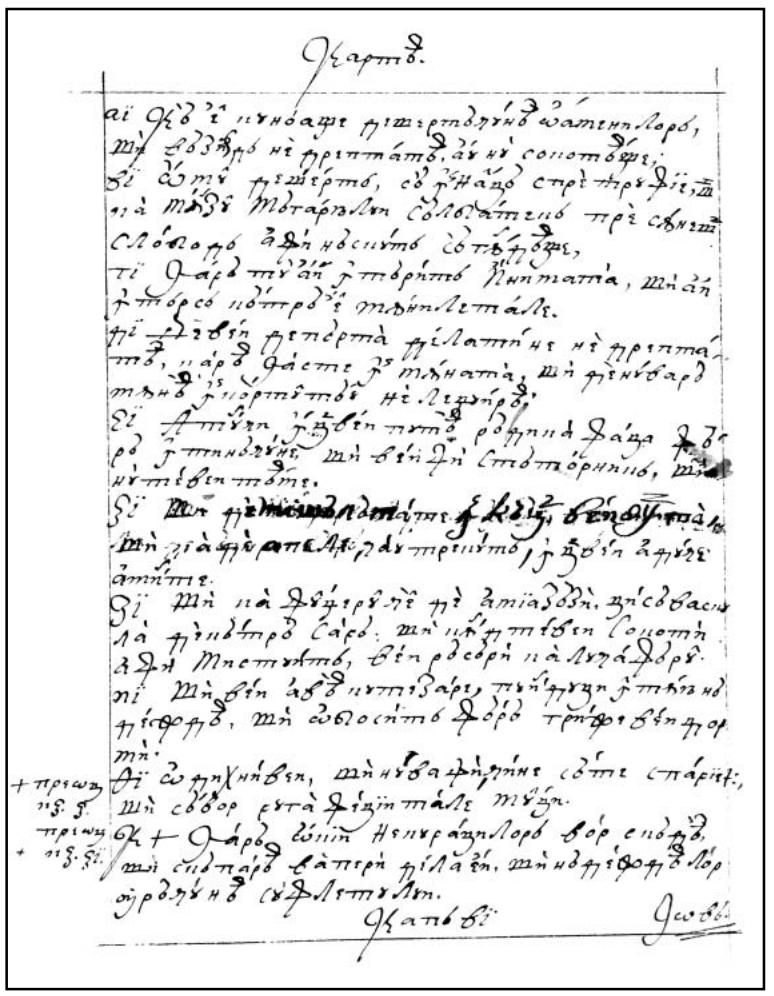
20r



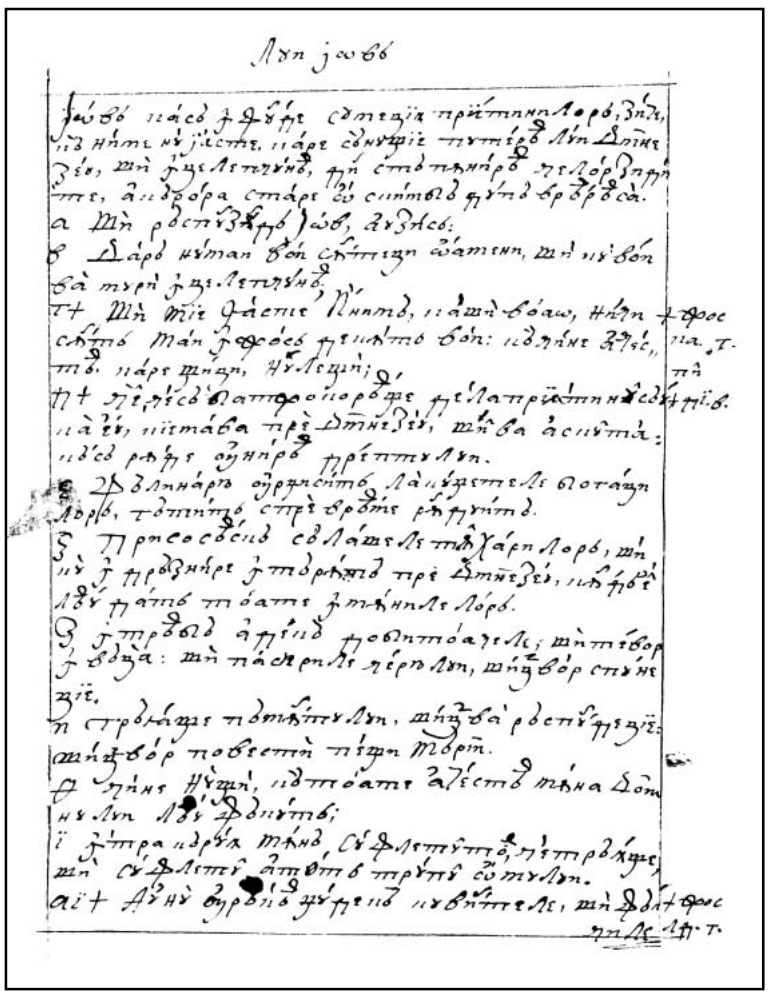




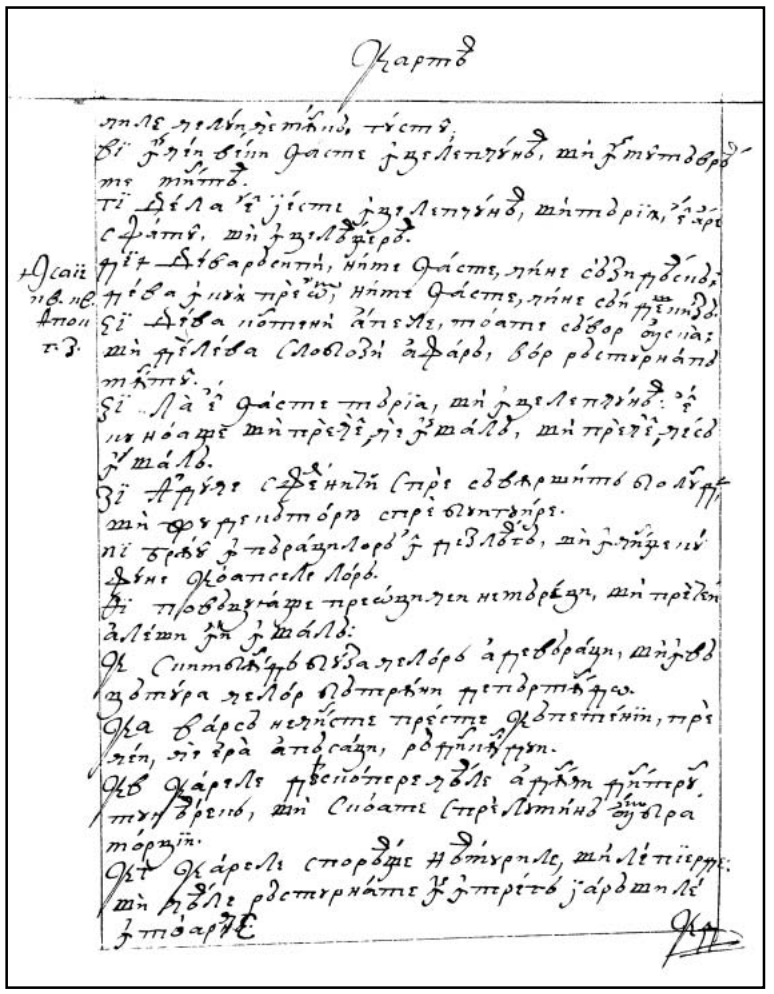




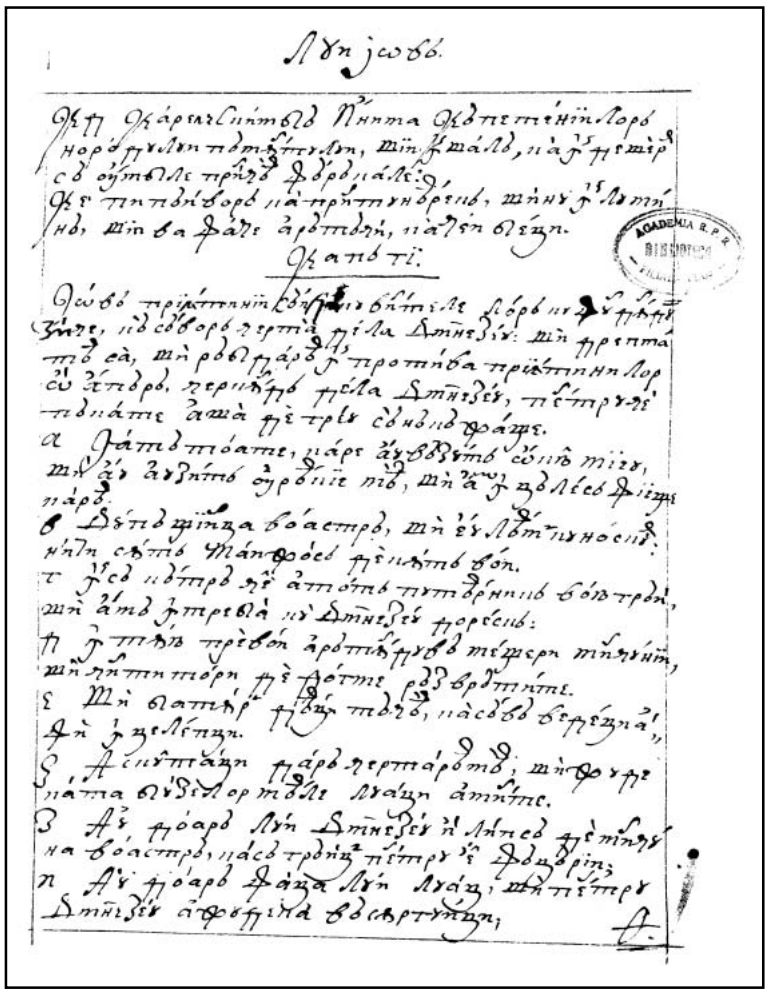
22v



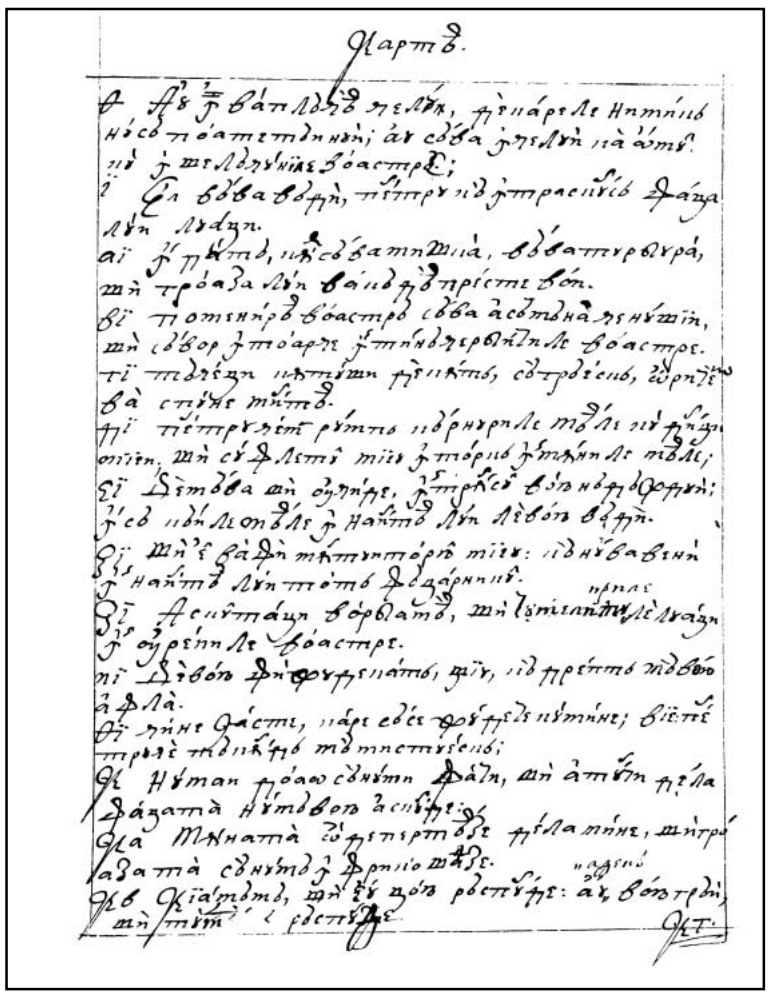
23r

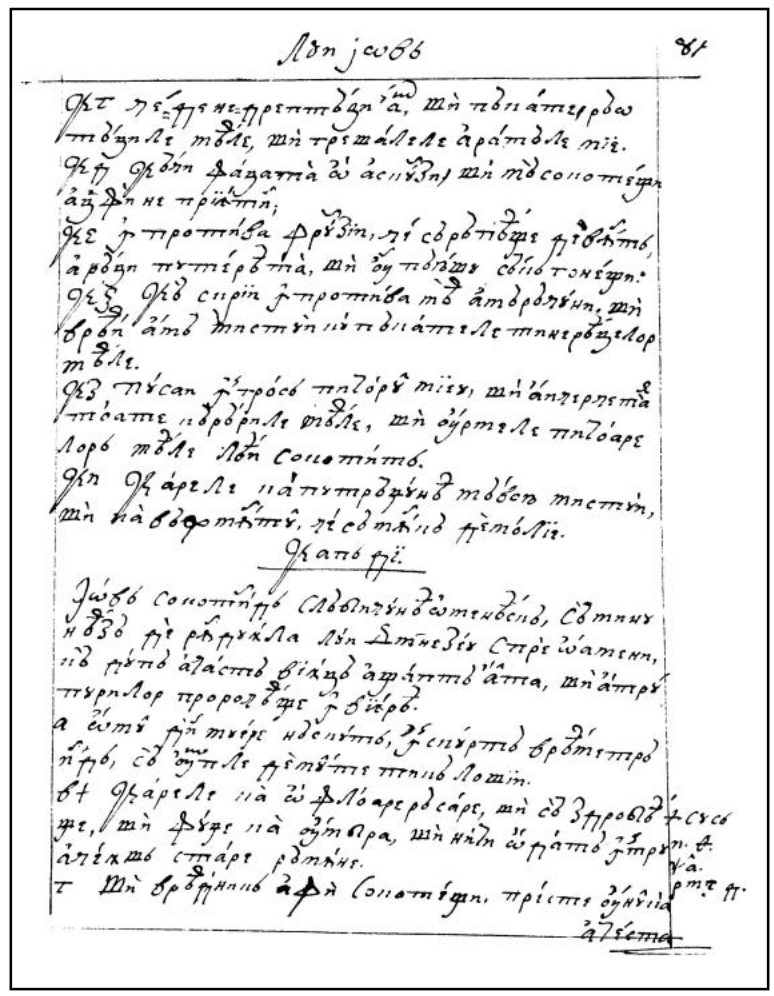


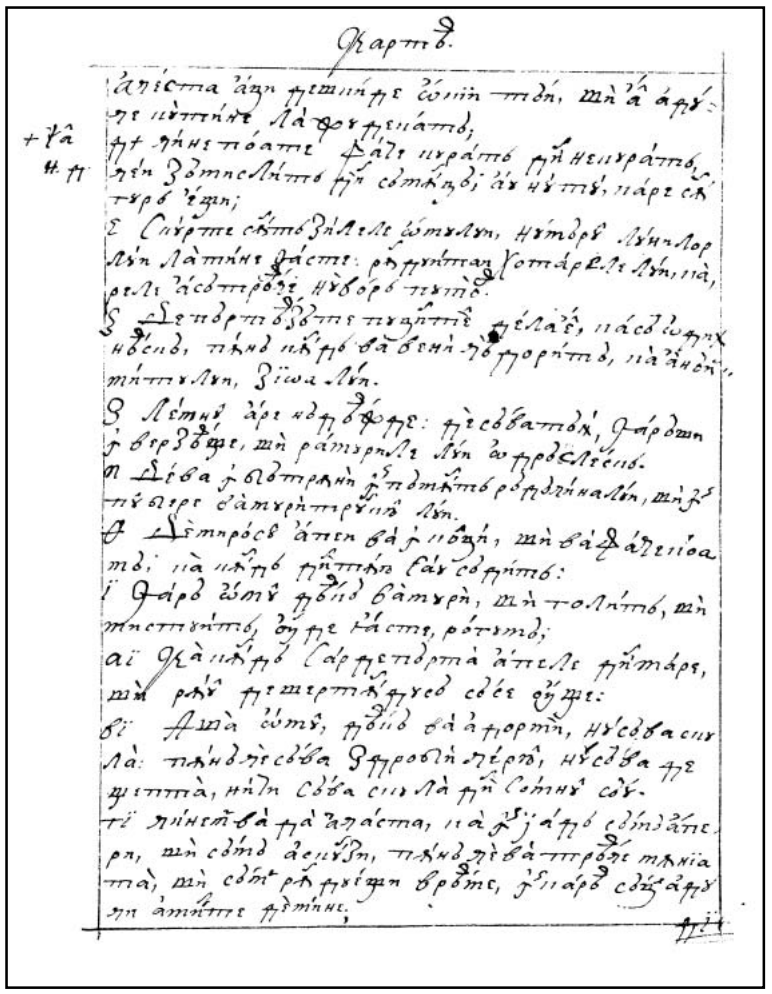
23v

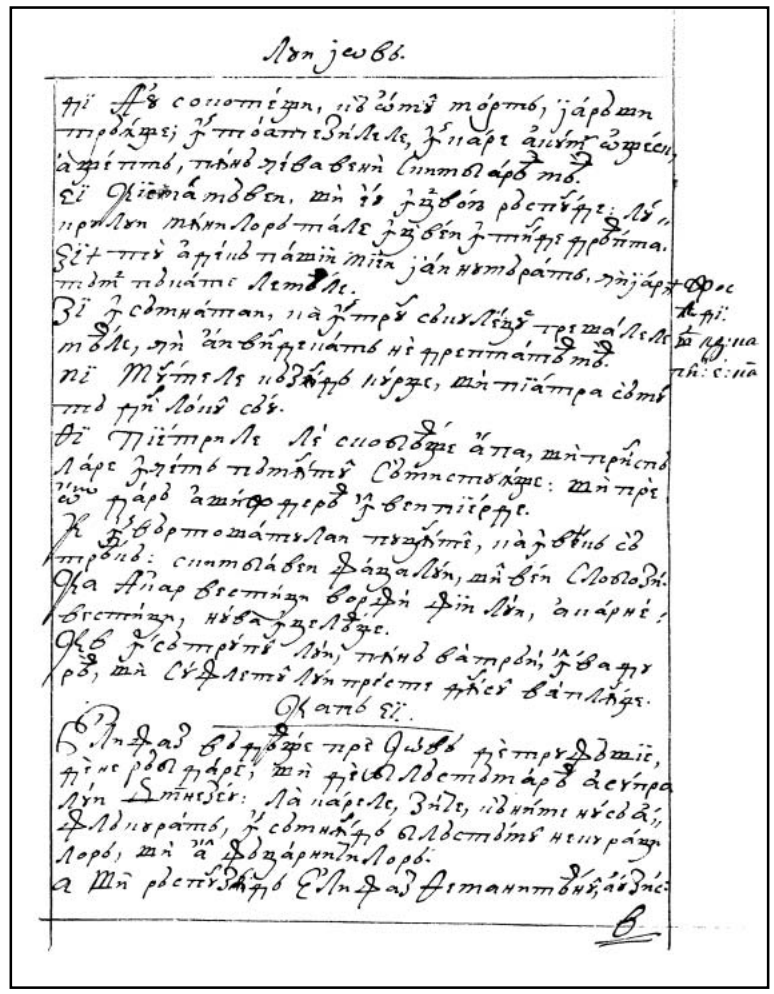


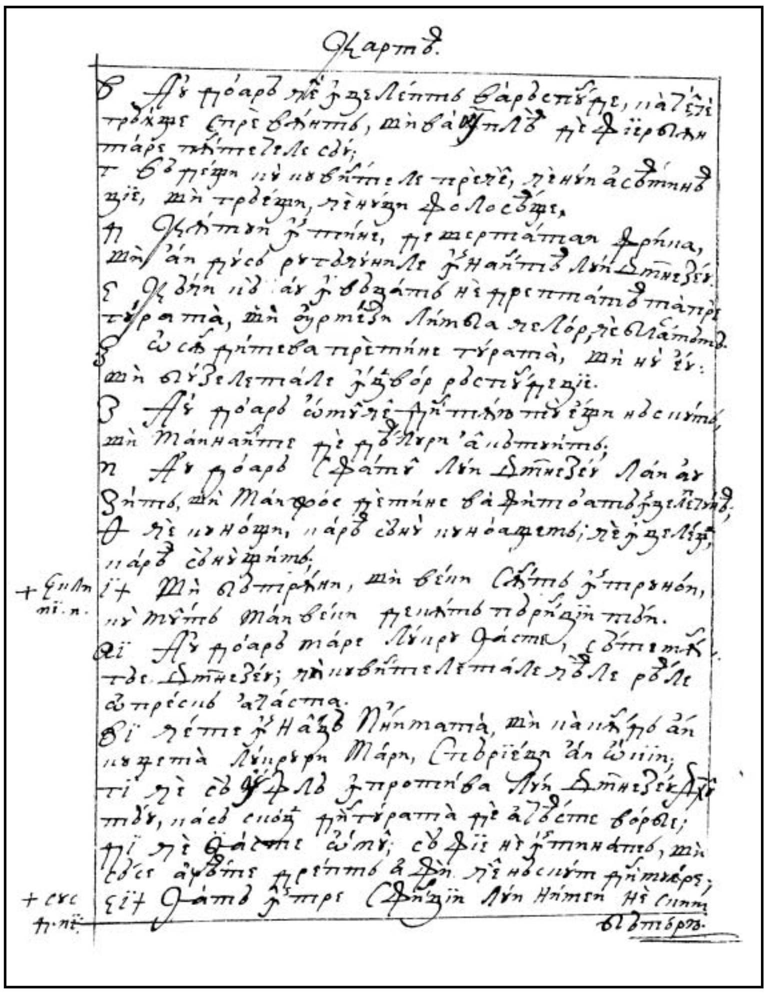
24r

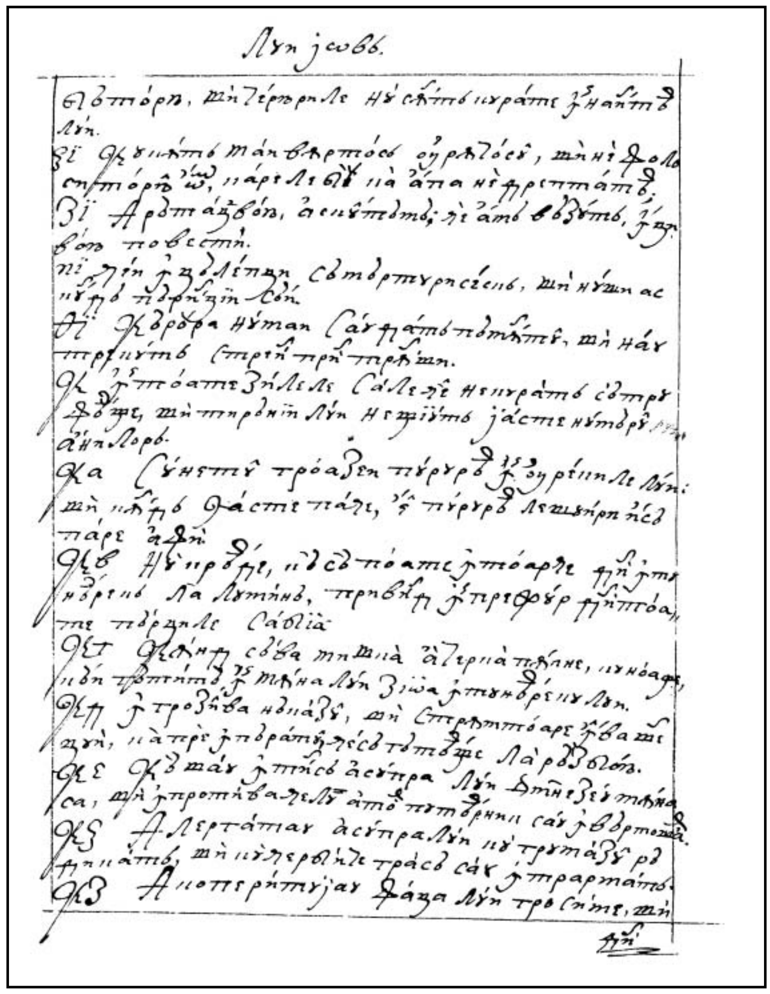






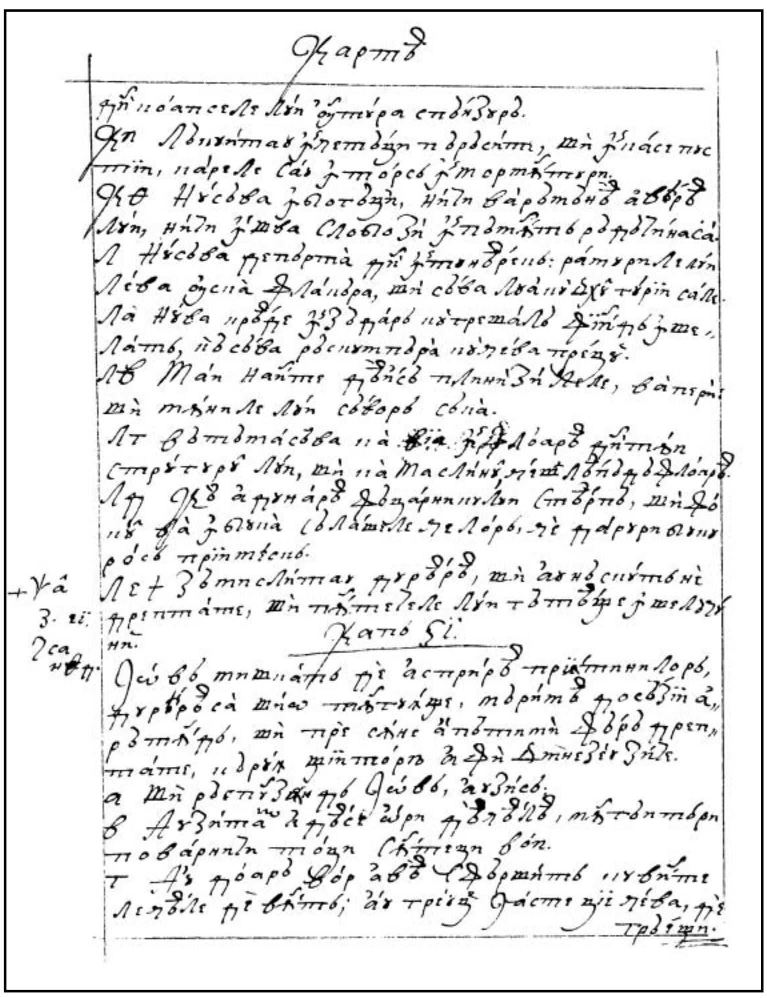


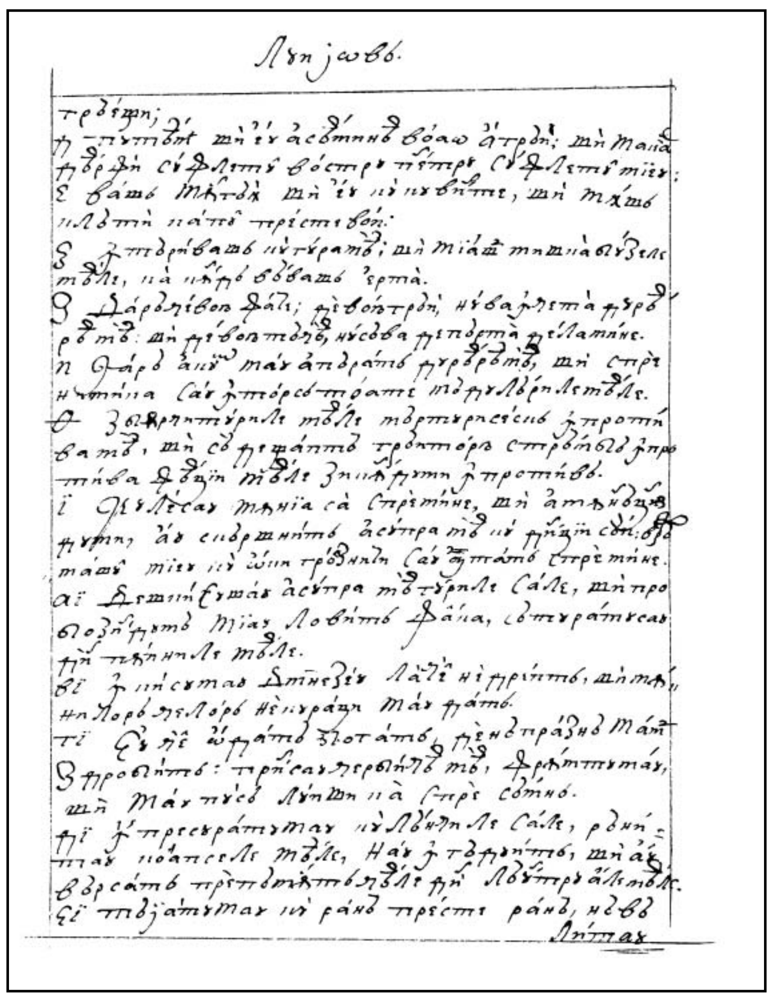




26v

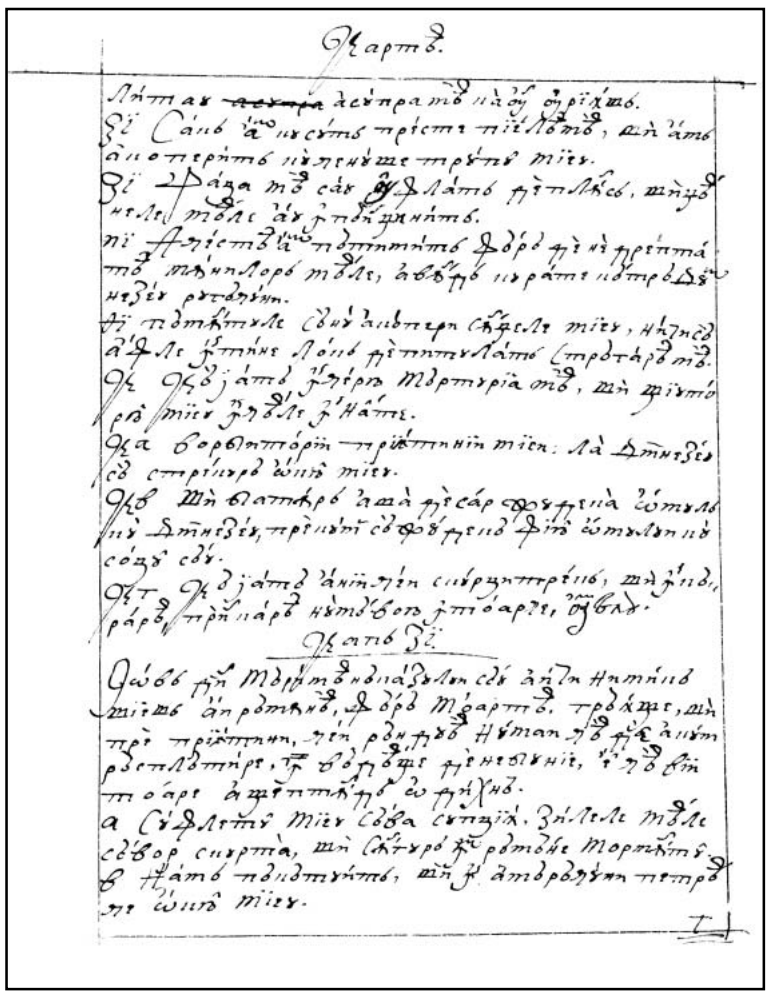
27r

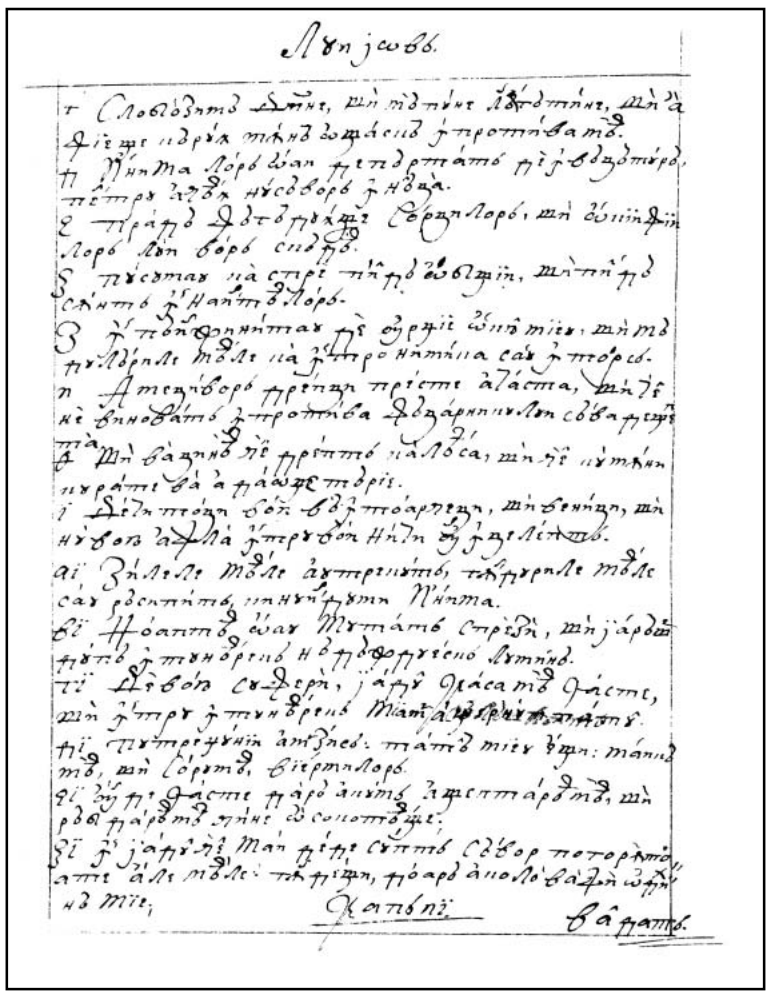


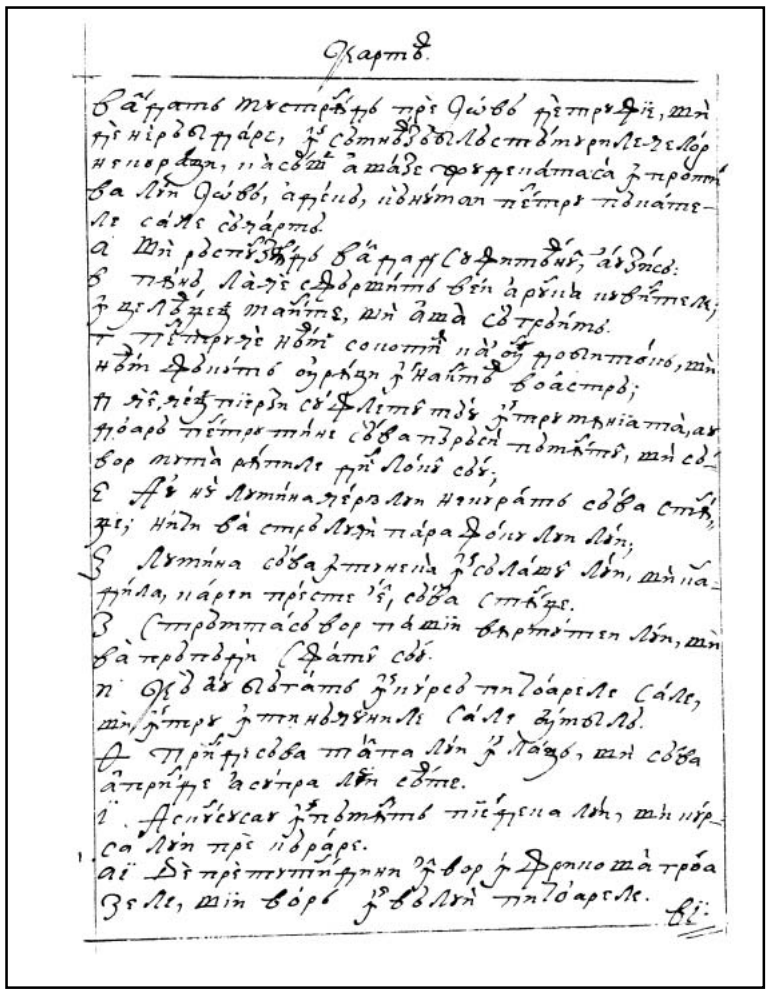


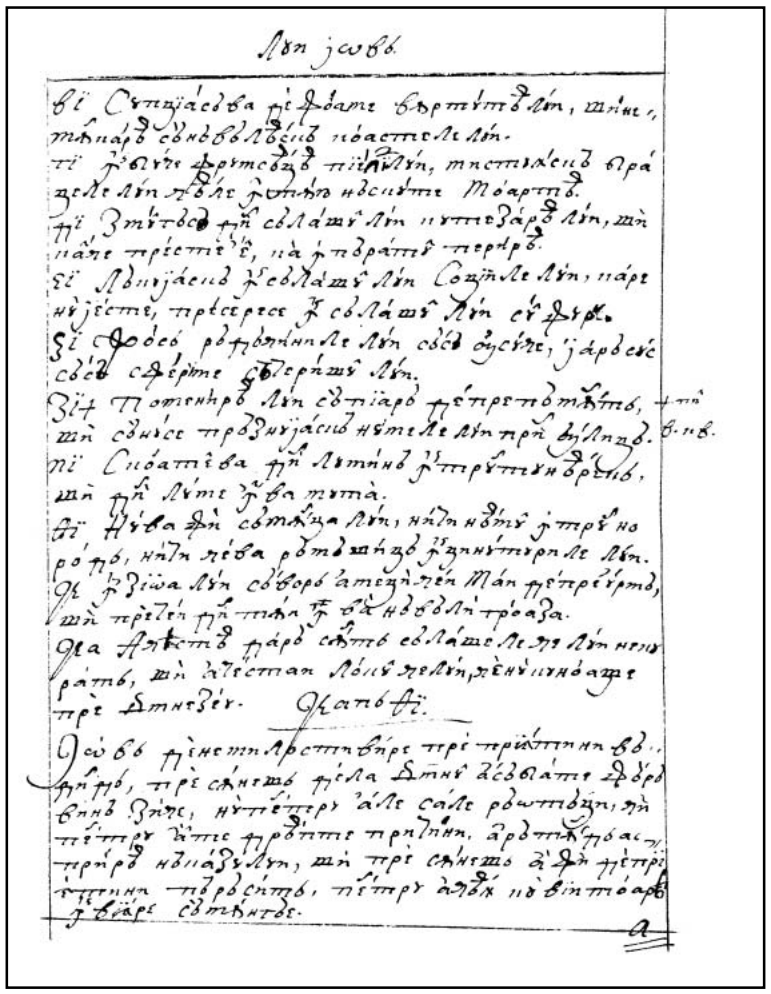
27v

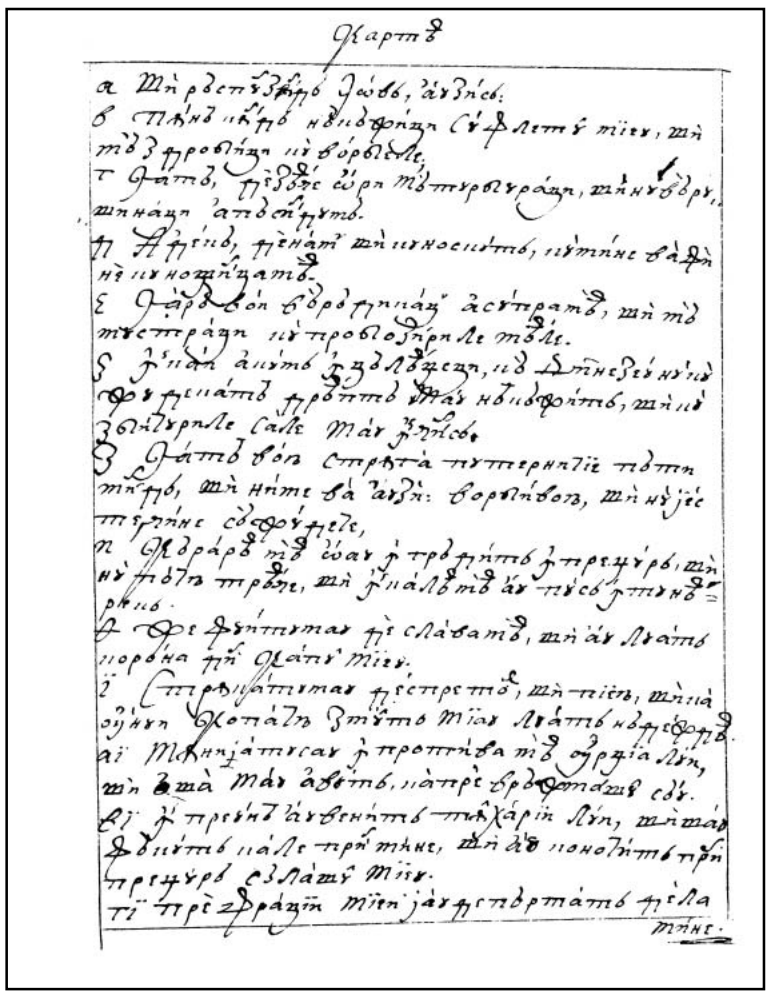
28r

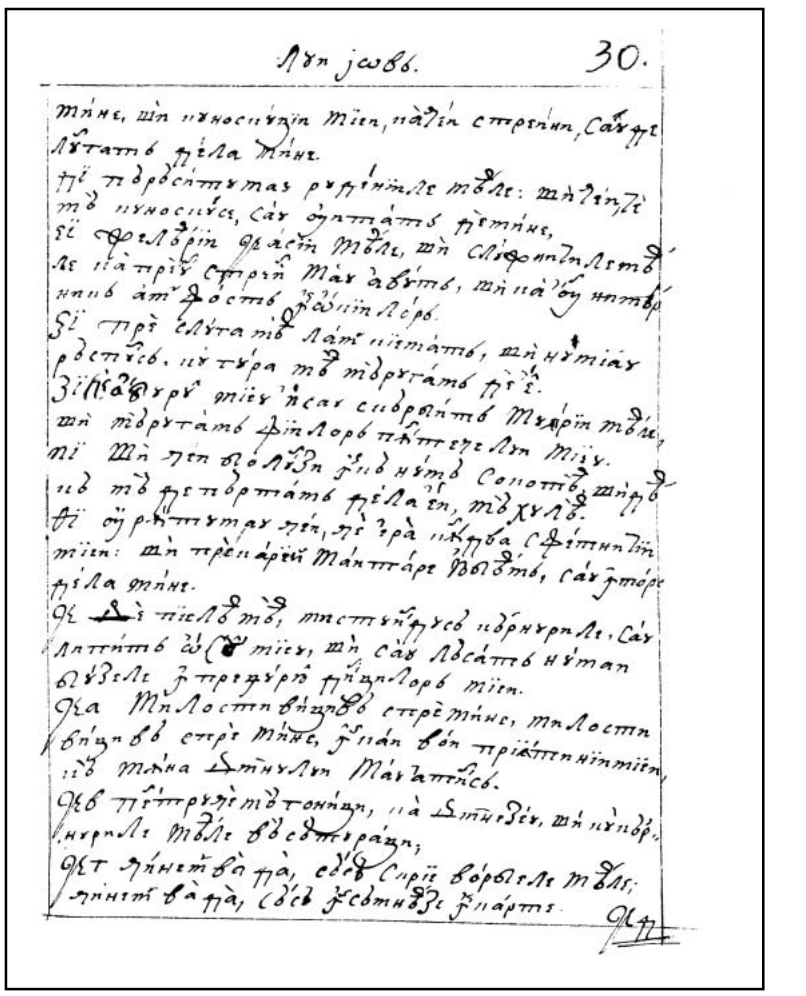


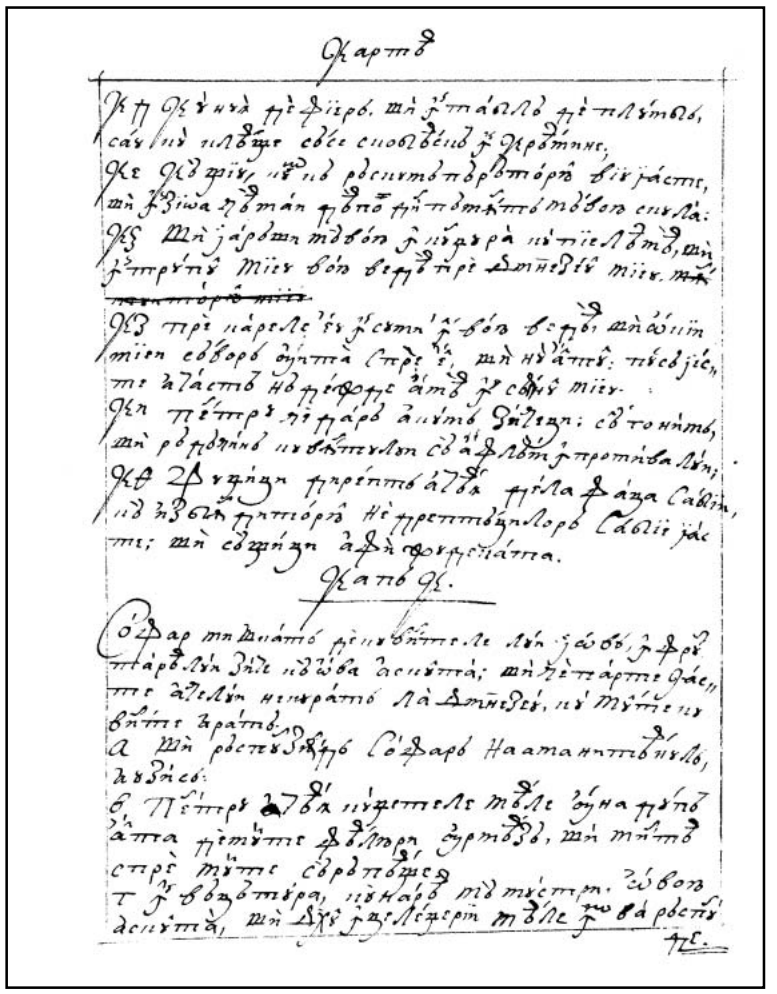


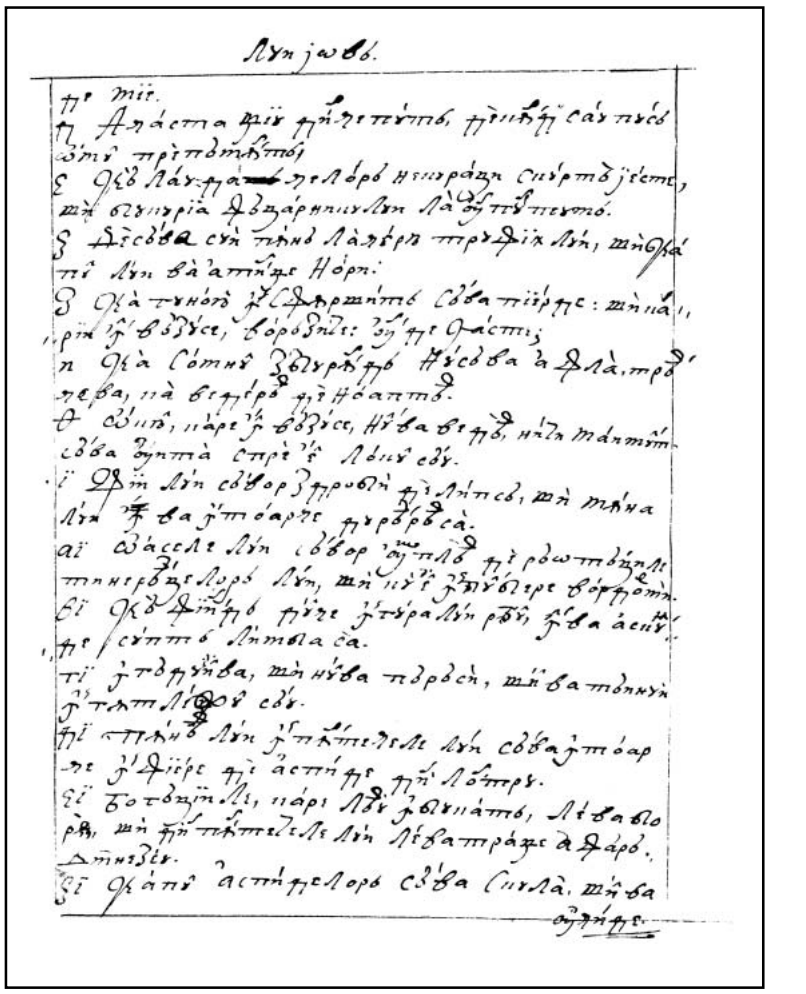


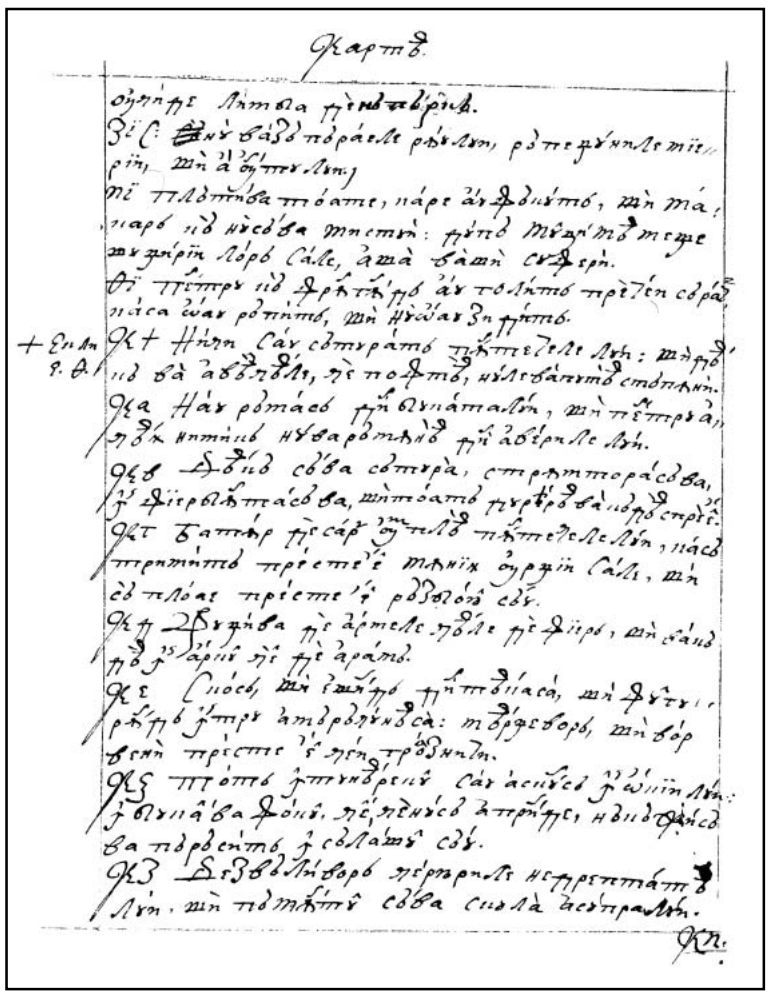


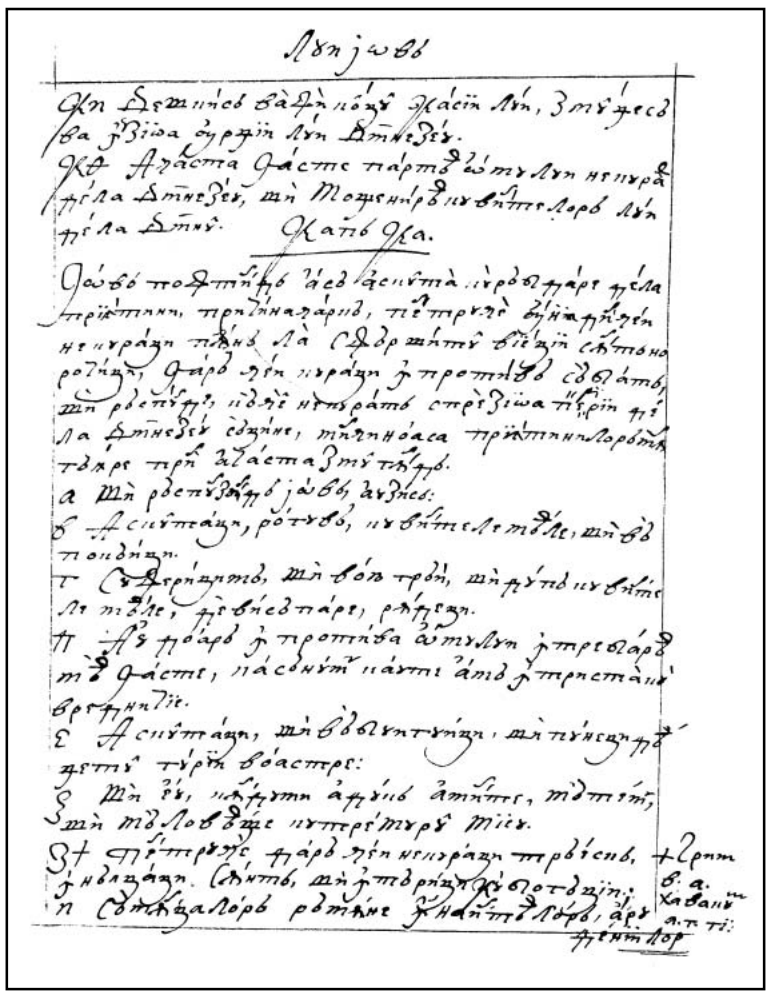


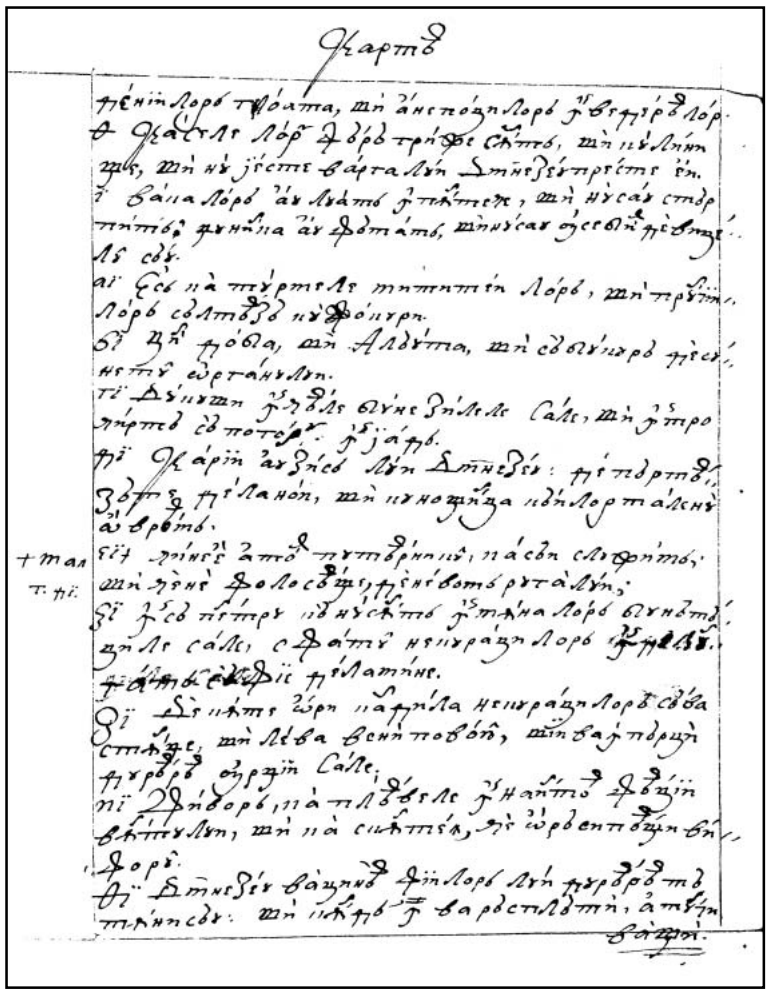


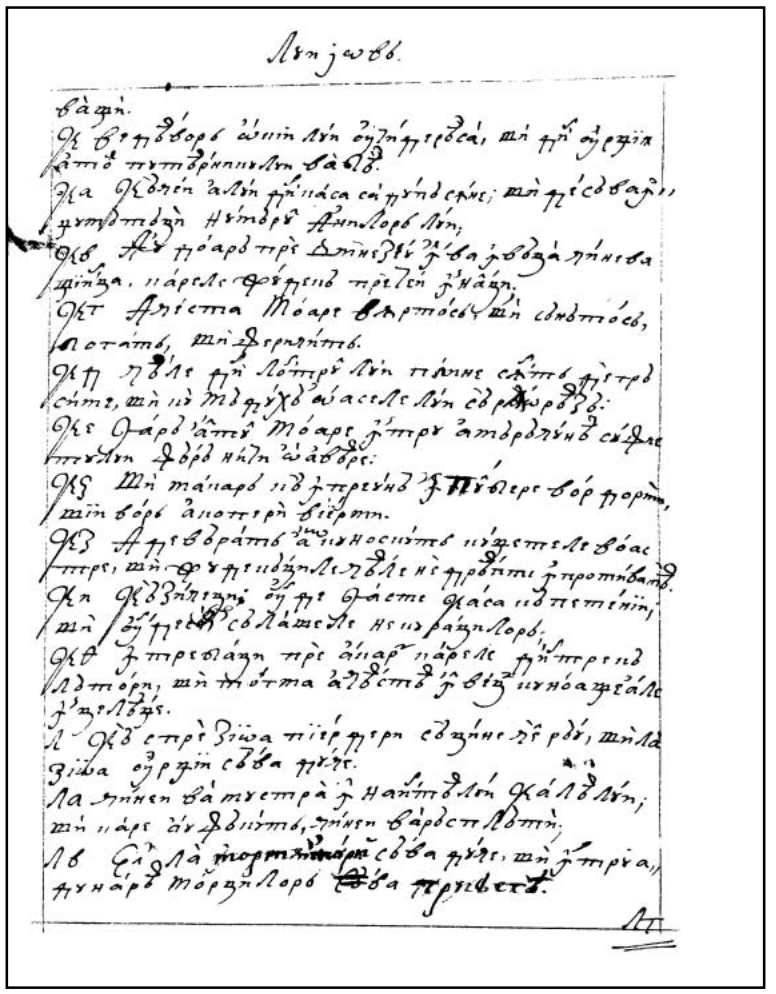


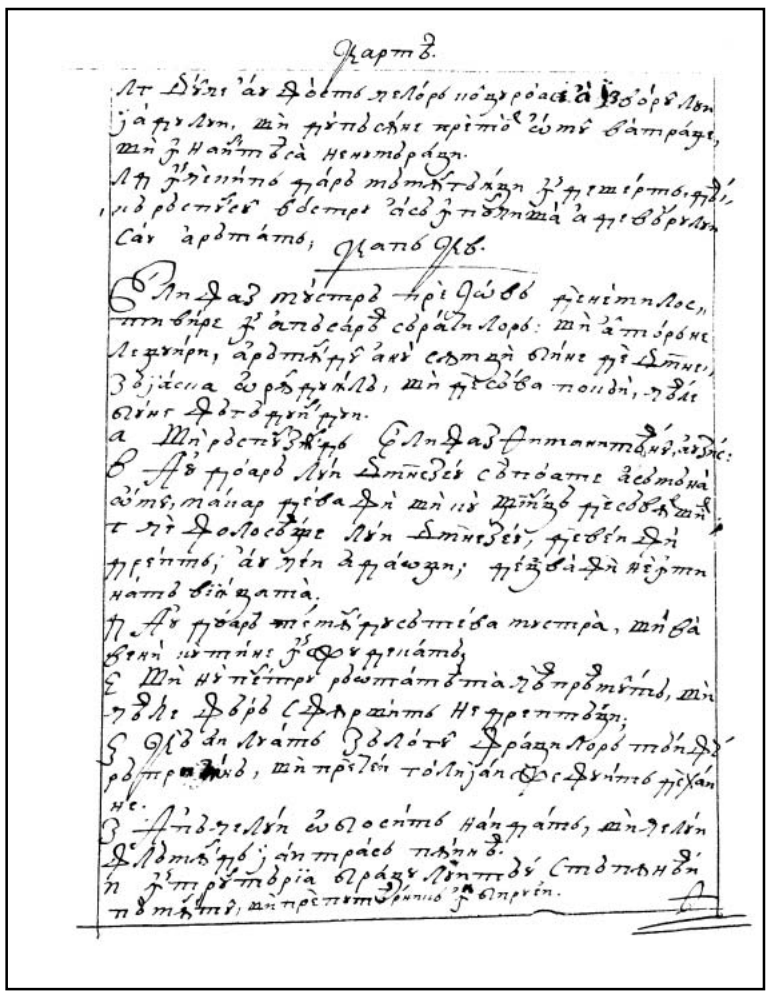




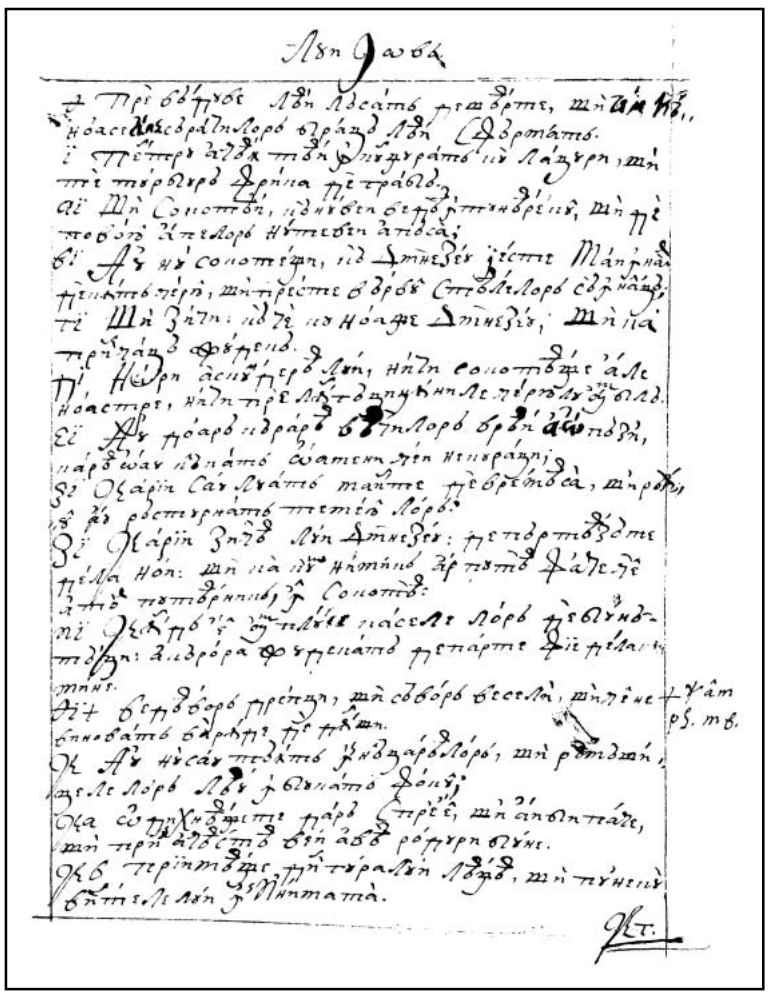




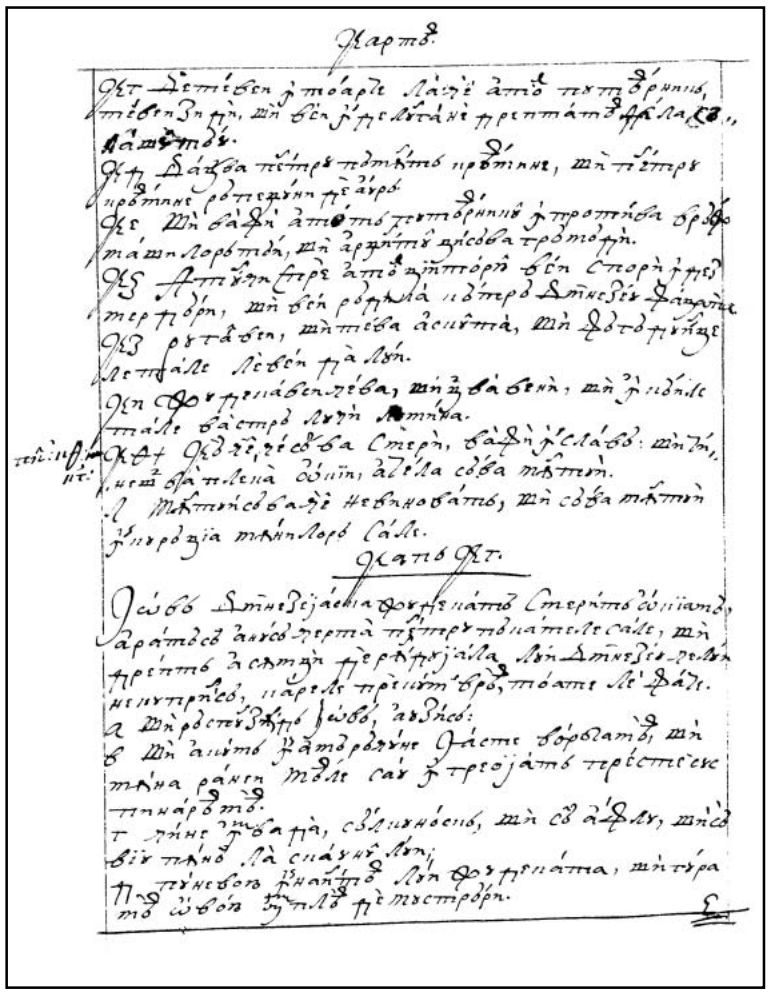




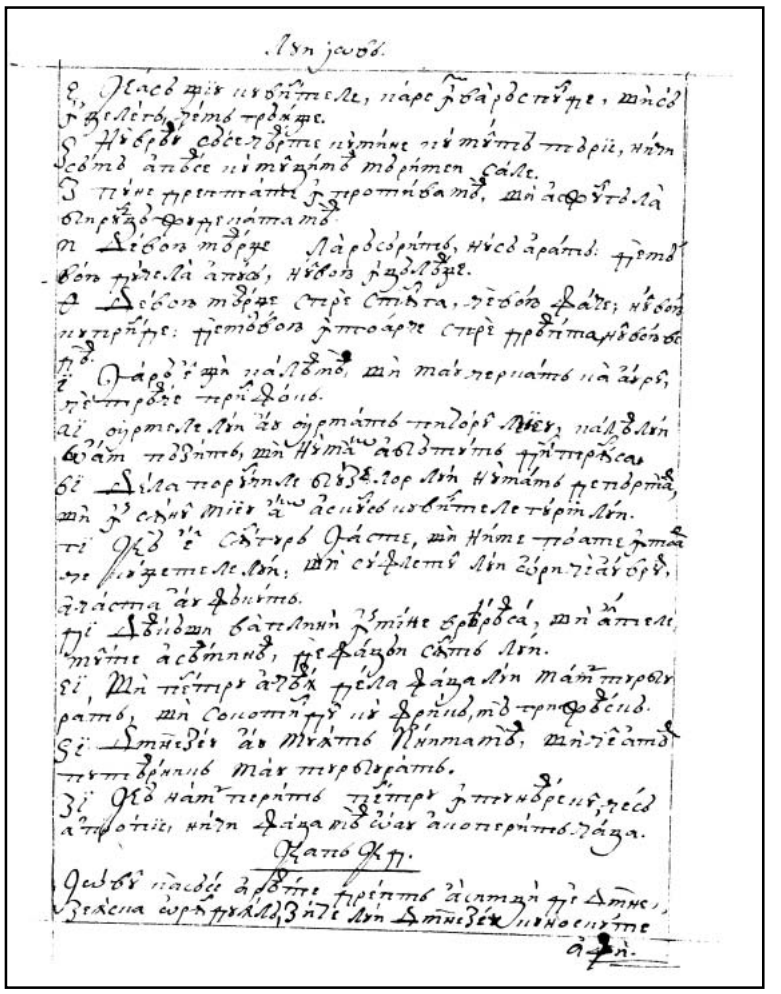
34v



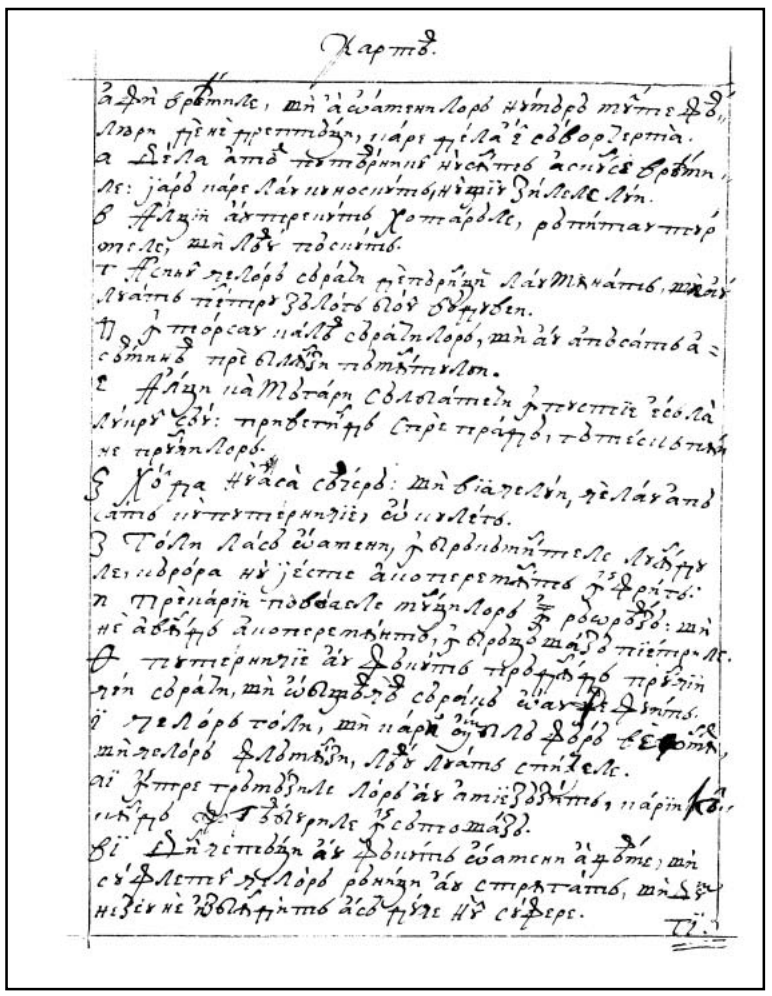
35r

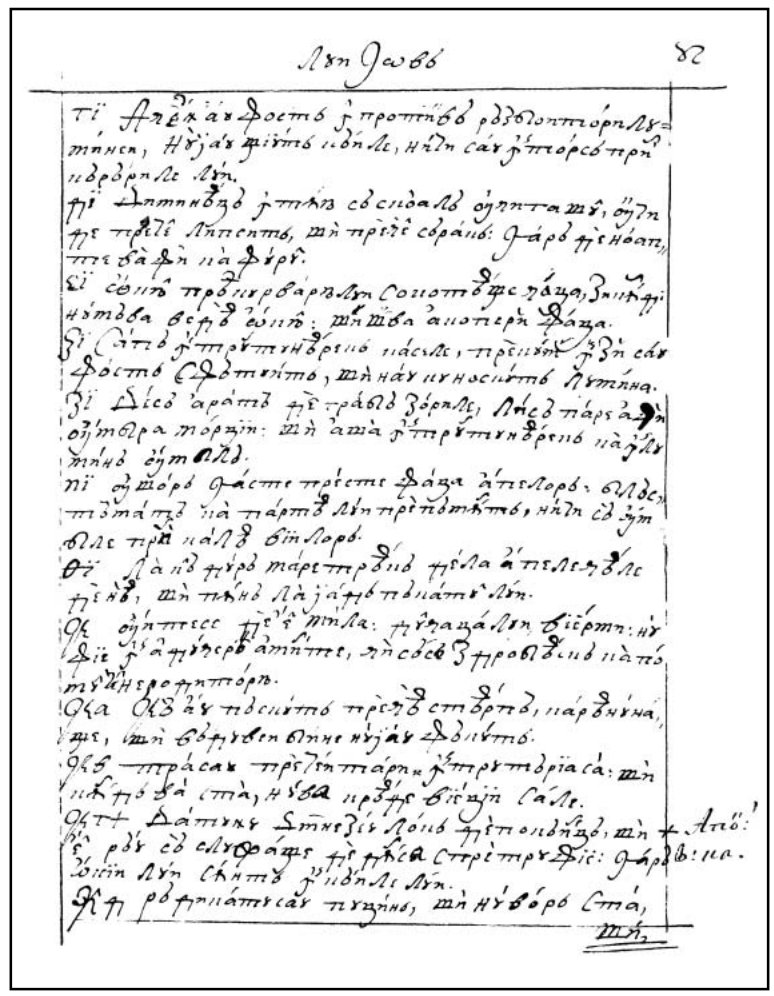


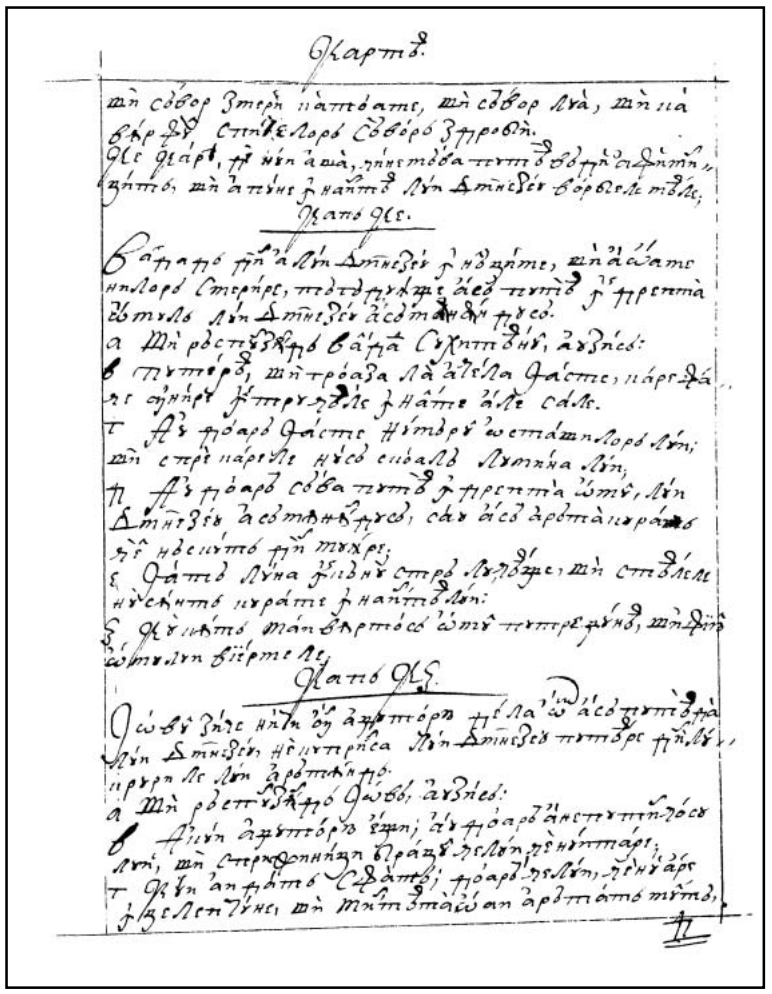
35v

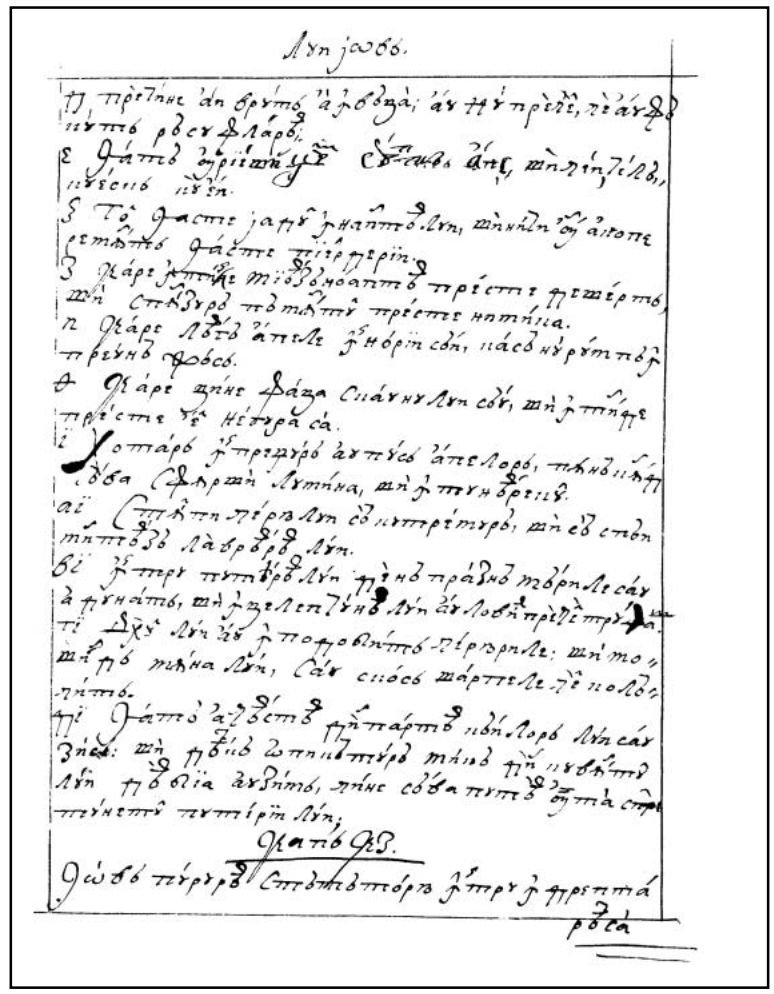


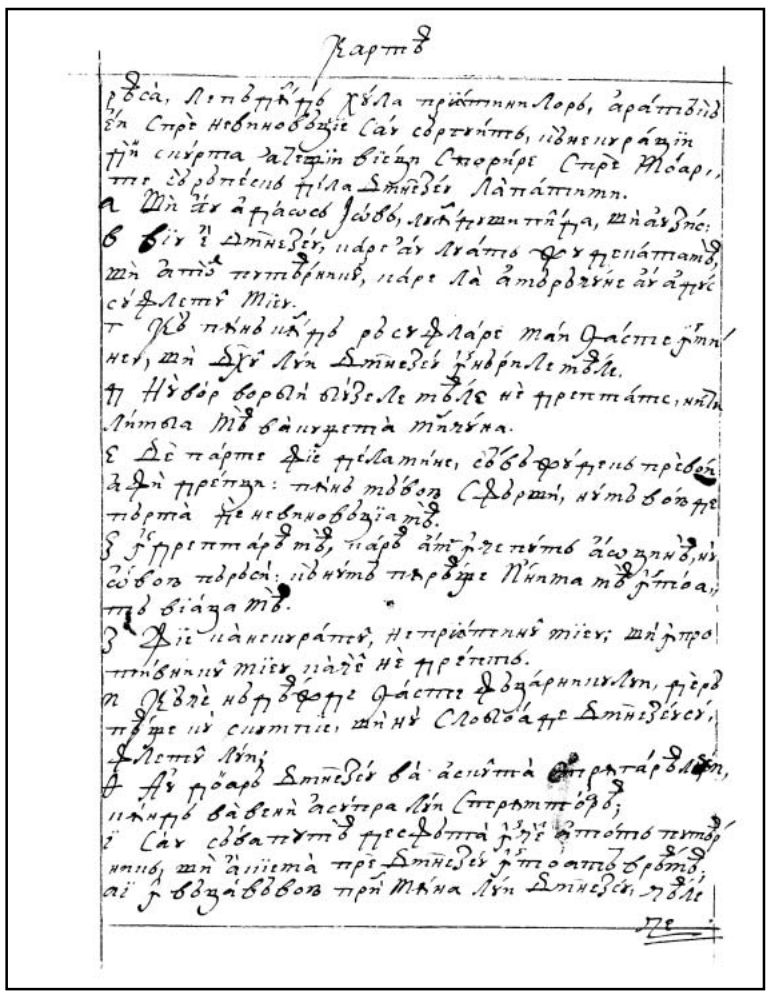
36r

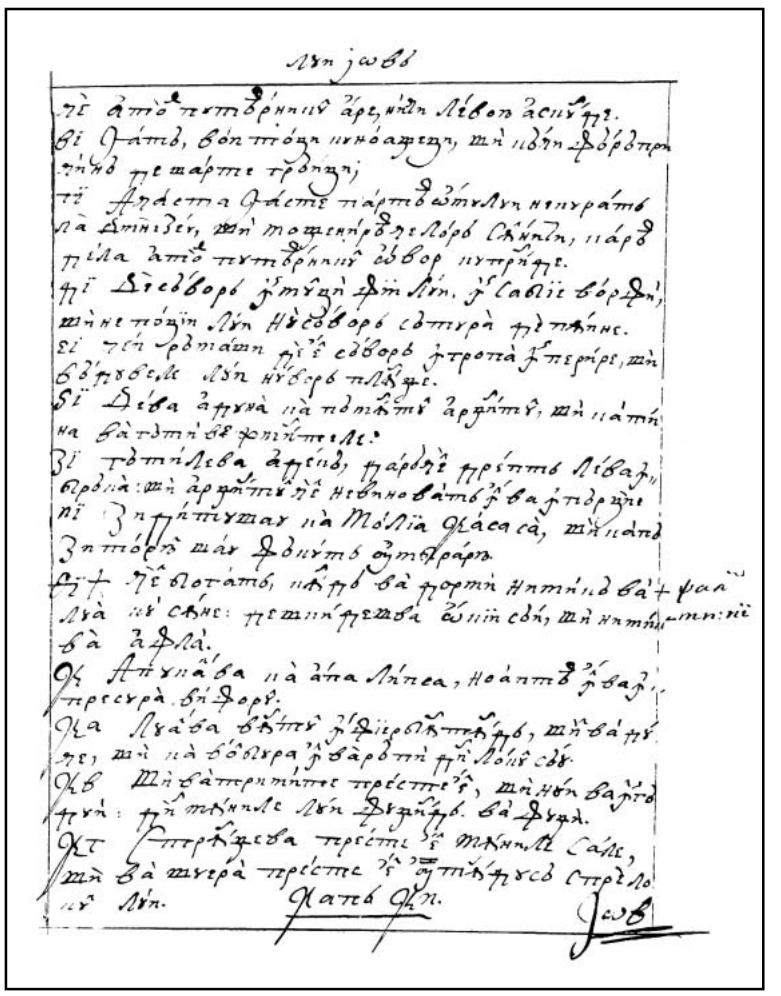


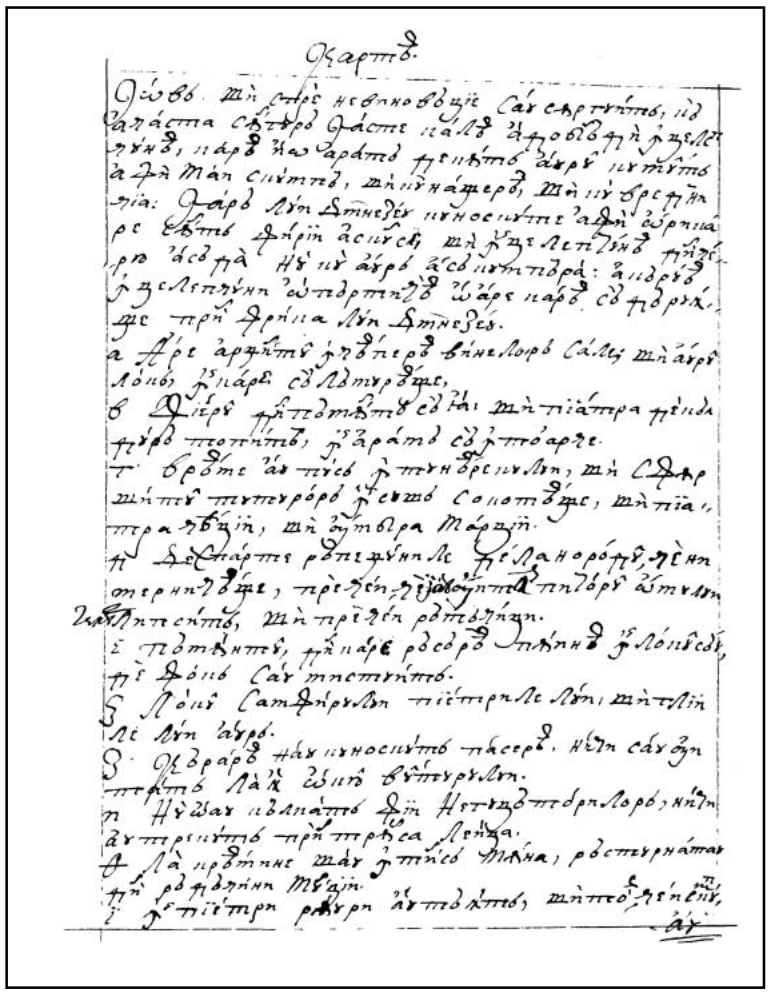


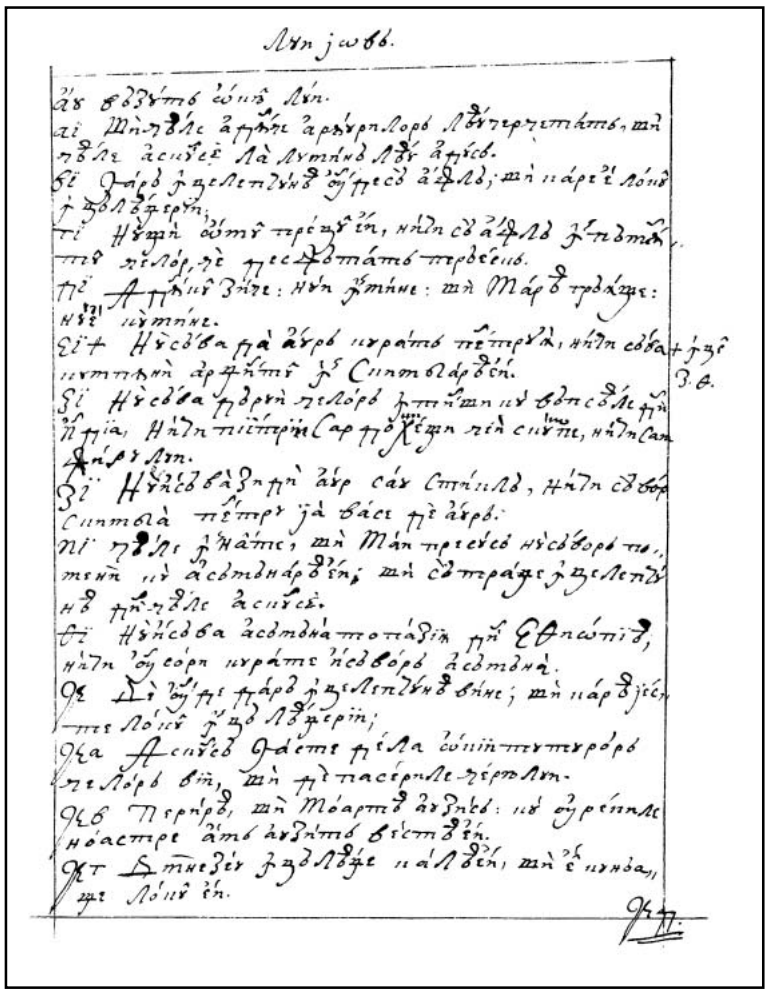


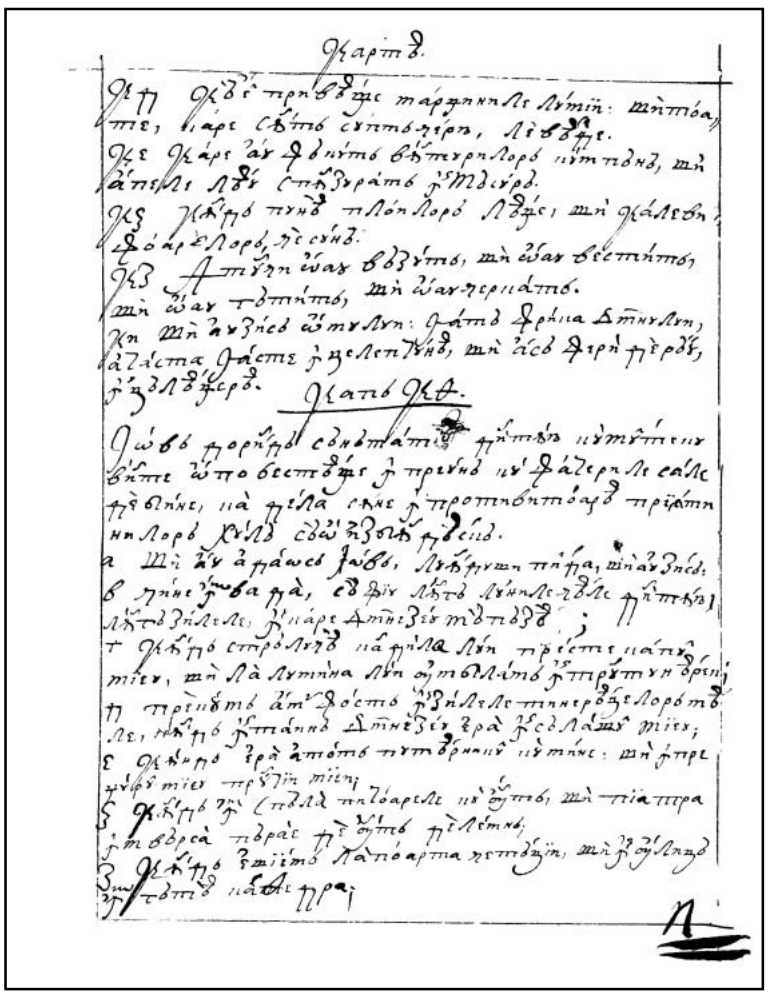


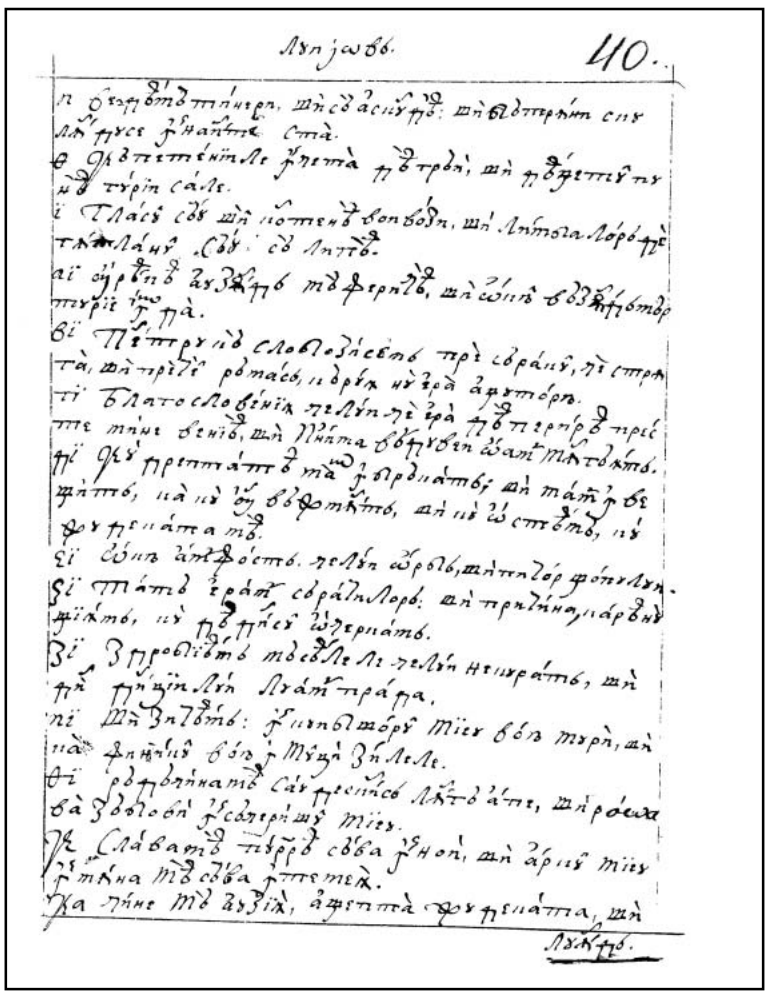


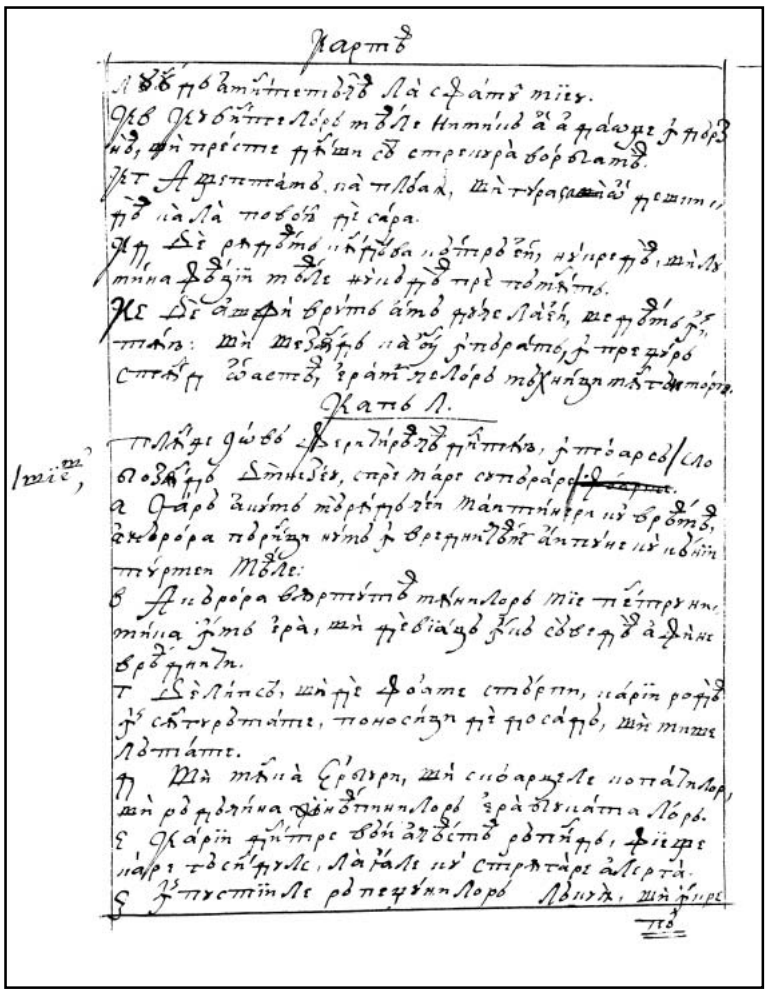


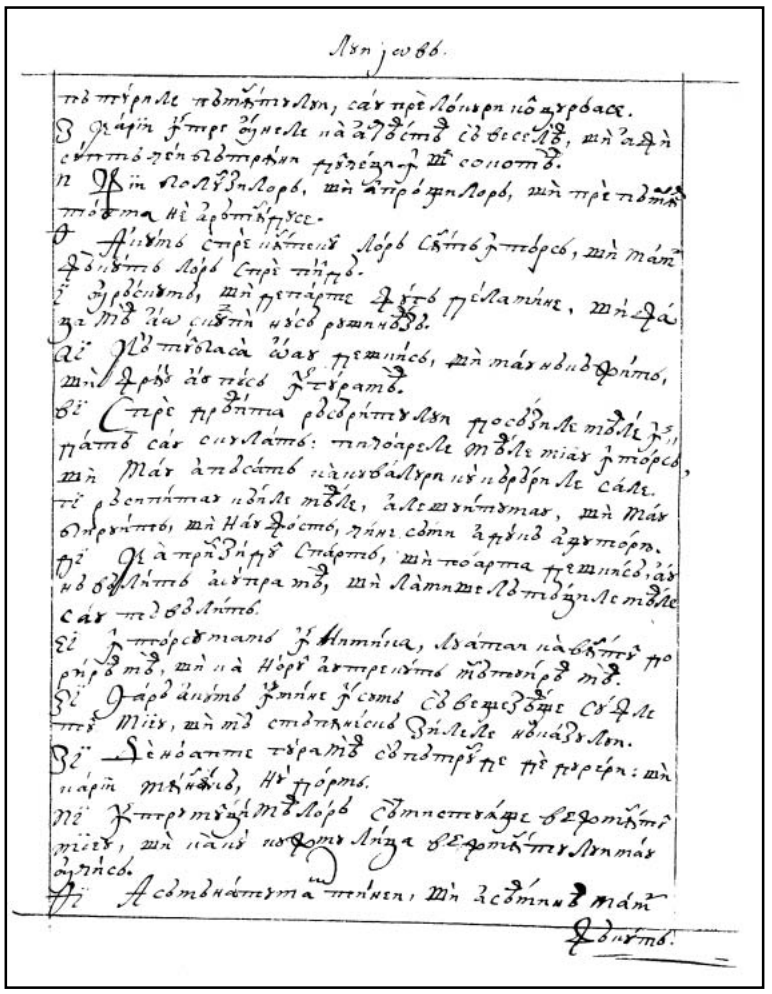


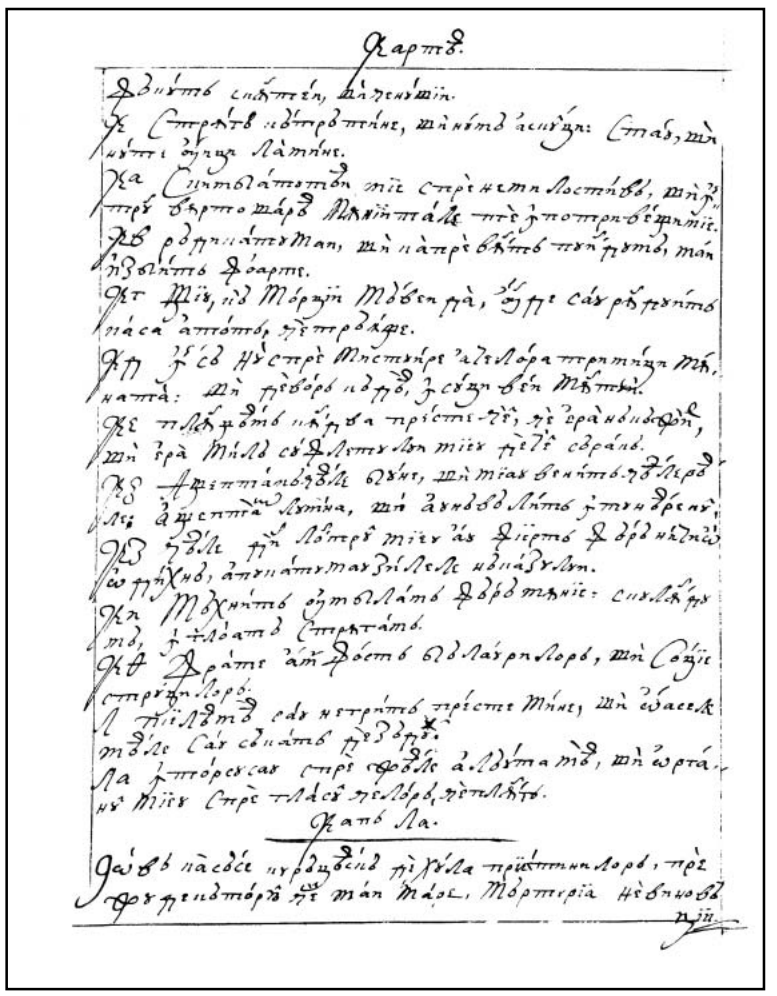










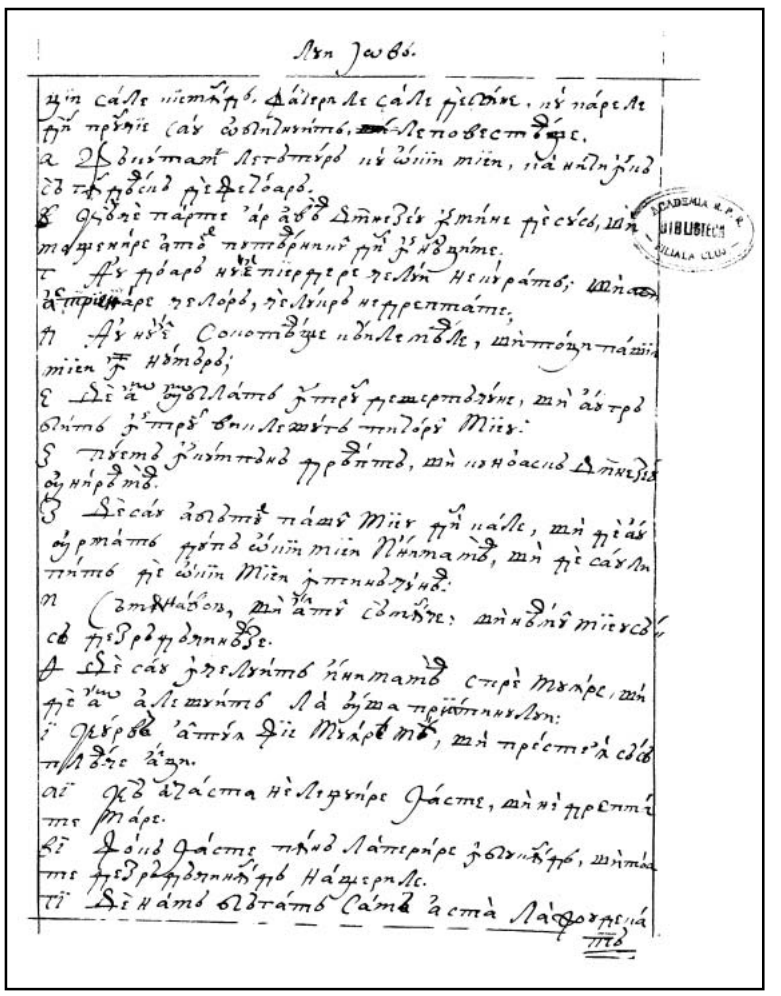


Καρτὸ.

Δβιήτο σπάτεν, μὴ γενώμεν.
Χε Στρατὸ ιδὸτροδτήνε, μὴ νάτο ἀσιῦζη: Στασ, μὴ
νάτοι ὄγηα λάτήνε.
Χα Σιντολάτατὸν μὶε στρὲ νετηλοστόβό, μὴ
τρὲ ὄκρτο μάρὸ Μαμὶν πάλε πτὲ ὑποτρηβάρμὶε.
Χβ ροβηιάτεν Μαη, μὴ ιάτρὲ ὄκτὸ τεκὴ γητό, μάη
ηζολήτο Φόαρτε.
Χτ Μὶε, ιὸ Μόρζὶν Μόβεη γὰ, ὄγε σάν ρὲ γεκήτο
ιάσα ἀτοτό, γὲ τρὸάφε.
Χη Ὑ σὸ ηὲ στρὲ Μηστήρε ἀλελόρα τρεητήζη Μή,
ηατὰ: μὴ τρεβόρὸ ιὸρὸ, Ὑ σὸζη βέη Μὲτεὶ.
Χε πλὲ φόβό ικὲρ Φα πρίστε-νὲ, γὲ ὲρὰηὸιδοφὲ,
μὴ ὲρὰ Μίλδ σὸ Φλεττεν Μιὲν γὲλὲ σόραὶό.
Χθ Αφεητάμὸζὲ ὸλήε, μὴ Μὶας βεηάτὸ γὸλερὸ
λέ; ἀφεητὰ ὼμήα, μὴ ἀληὸδὸλάτὸ Ὑτηηὸρέηὲ
Χι ηὸλε γὲ λὸτρὲ Μὶεν ἀὲ Φὶερτὸ Φ ὸρὸ ηλὴὲ
ὼ γὲγηὸ, ἀτηιάτηεηαὸζὶλελε ηὸηάζὸλεη.
Χκ Μὸχηάτὸ ὸητὸλλάτὸ Φὸρὸτηηὶε: σηλλὲγρ
τὸ, Ὑ ϯλὸατὸ Στρητάτὸ.
Χλ Φράτε ἀὲ Φρόστὸ ὸλὸλαγρηλορὸ, μὴ Σοζὶε
στρὲγηλορὸ.
Λ Γὶλλάτὸ σὲ ηετρὰτὸ πρίστε Μήτε, μὴ ὼαεελ
τὸλε Σὲ σὸιάτὸ γὲὸζγρὲ.
Λβ ρὸγηιάτεηΜαη, μὴ ιάτρὲ ὄκτὸ τεκὴ γητό, μάη
ηζολήτο Φόαρτε.
Λτ Μὶε, ιὸ Μόρζὶν Μόβεη γὰ, ὄγε σάν ρὲ γεκήτο
ιάσα ἀτοτό, γὲ τρὸάφε.
Λη Ὑ σὸ ηὲ στρὲ Μηστήρε ἀλελόρα τρεητήζη Μή,
ηατὰ: μὴ τρεβόρὸ ιὸρὸ, Ὑ σὸζη βέη Μὲτεὶ.
Λε πλὲ φόβό ικὲρ Φα πρίστε-νὲ, γὲ ὲρὰηὸιδοφὲ,
μὴ ὲρὰ Μίλδ σὸ Φλεττεν Μιὲν γὲλὲ σόραὶό.
Λθ Αφεητάμὸζὲ ὸλήε, μὴ Μὶας βεηάτὸ γὸλερὸ
λέ; ἀφεητὰ ὼμήα, μὴ ἀληὸδὸλάτὸ Ὑτηηὸρέηὲ
Λι ηὸλε γὲ λὸτρὲ Μὶεν ἀὲ Φὶερτὸ Φ ὸρὸ ηλὴὲ
ὼ γὲγηὸ, ἀτηιάτηεηαὸζὶλελε ηὸηάζὸλεη.
Λκ Μὸχηάτὸ ὸητὸλλάτὸ Φὸρὸτηηὶε: σηλλὲγρ
τὸ, Ὑ ϯλὸατὸ Στρητάτὸ.
Λλ Φράτε ἀὲ Φρόστὸ ὸλὸλαγρηλορὸ, μὴ Σοζὶε
στρὲγηλορὸ.
Μ Γὶλλάτὸ σὲ ηετρὰτὸ πρίστε Μήτε, μὴ ὼαεελ
τὸλε Σὲ σὸιάτὸ γὲὸζγρὲ.

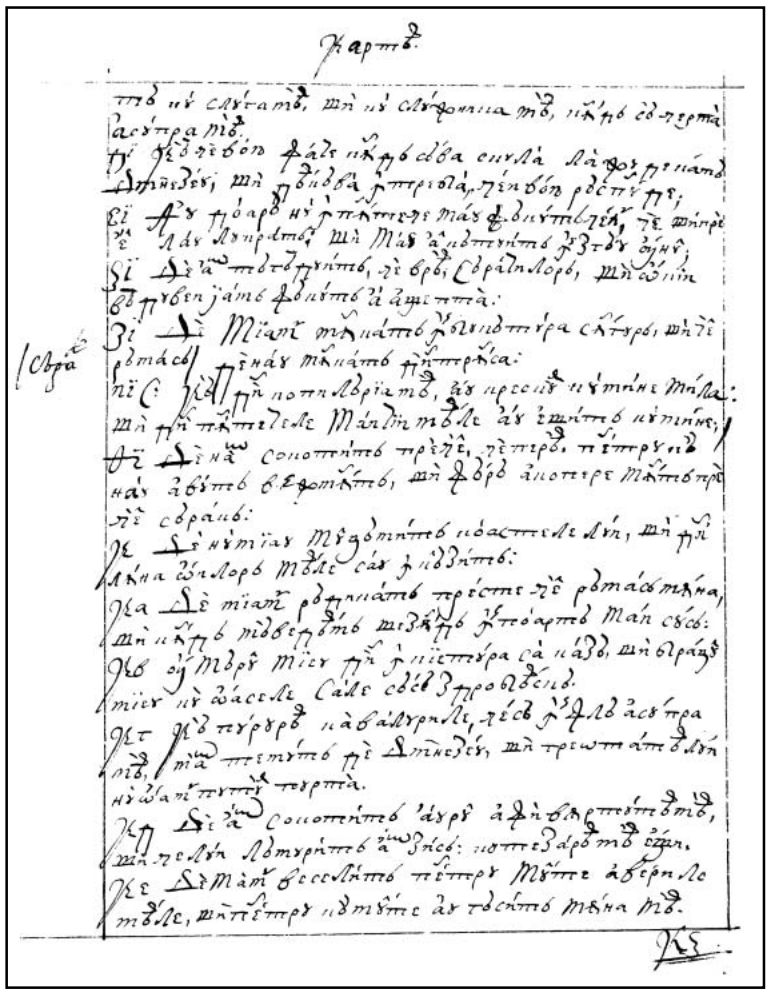
Καρτὸ.

Χ Ἰὸ ἀὲ σὸηοπήτὸ ὼγρὸζὸὲὸ γὶ γὸλα πρὼστηηλορὸ, πρὲ
φορ γρεηὸτορὲ ηὲ μὰη Μάρε, Μὸρτηρὶα ηὲὸηηοὸὲ
ηὶὶ.



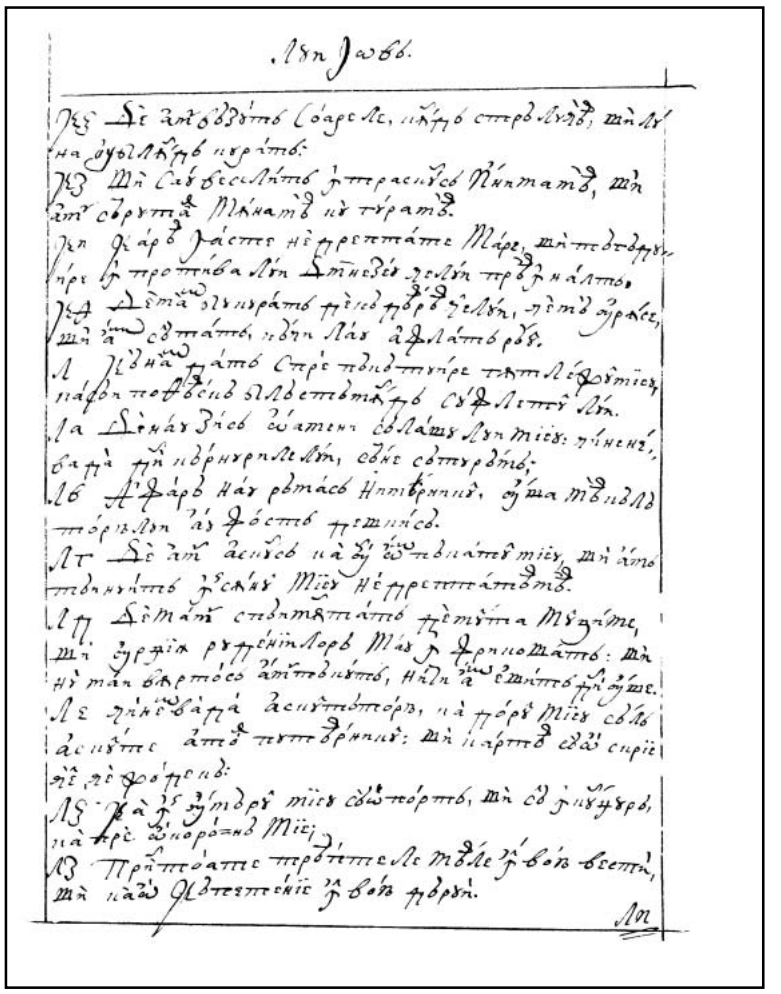
Λὴη Ιωὸ.

Ηὶη σάλε ὶηστήρὸ. Φάὶερλε σάλε γὲὸζήτε, μὴ πάρελε
γὴ πρὴὶε σάν ὼὸὸηὶηήτὸ, ηε-λεποὸεστὸφε.
α Φὸὸὶσμαὶ λεττὸτήρὸ μὴ ὼὶὶη mien, γὰ ηὰὴη γήὸ
ὸὸ τὴ γὸὸὶὸ γὲ ἀεὸόαρὸ.
Β Φὸὸὲ πάρτε ἀάρ ἀὸὸὸ Σηηεζὲὶ ϯηήηε γὲσὸὸ, ὼη
ηάφεηήρε ἀτὸὸ ηετὸὸρηηὶὴ γὴ γὴὸἀήηε.
τ Ἀὺ γόαρὸ ηὺὲ ηὶεργγρε ηελὴη Ηεηγράτὸ; ὼηαὸ
ἀὲπριὶηάρε ηελόρὸ, ηελγηρὸ ηγρεητάτε;
η Ἀὺ ηὺὲ Σοηοτὸὸὲ ηὸηλεηὸὲ, ὼὴτὸὸη πάὶὶη
mien Ὑ ηὸτὸρὸ;
ε Σὲ ἀὼ ὼὸηλάτὸ Ὑτηρὺ γρεωερτὸὸήηε, ωὴ ἀὺ τρὸ
ὸηήτὸ Ὑτηρὺ ὸηὶλεωτὸ ηὸὸόρὺ Miev.
ϛ Πήετὸ Ὑηήτὸὸηὸ γρὸὸτὸ, ὼὴ ηὸηὸαὸὶὸ Σηηεζὶὲ
ὼηηρὸὸὸ.
ζ Σὲ ὸὰὺ ἀὸὸὸτὲ πάωὺ Miev γὴ πάλε, ὼὴ γὲἀὺ
ὼρτάτὸ γήτὸ ὼὶὶη mien Ηήηαὸὸ, ὼὴ γὲ ὸὰὺλη
πήτὸ γὲ ὼὶὶη Mien Ὑτηηὸ-γήὸ.
η Σὸηὸἀάὸὸὸ, ὼὴ ἀτὺ ὸὸηὴὸε; ὼὴὸὸὴὺ Mievὸὸ
ὸὸ γὴΡὸγὸὸὸηὸὸε.
θ Σὲ ὸὰὺ Ὑηὸλήηὸὸ ήηηατὸὸ ὸτρὲ Μὸλρε, ὼὴ
γὲ ἀ ἀλεωηήτὸ λὰ ὼήα γρὶὶὴηηὸλλη:
ι Ηὸρὸὸὲ ἀὴτὰλ ὲὶὶ Μὸλρὲ Μὸ, ὼὴ γρέὴτὸ ἀὸὸὸ
πλὸὸὲ ἀἀη.
ια Φὸὸὲ ἀἀάὴτα ὴὲλεργήρε Φάὴτε, ὼὴ ὴὴ γρεηὴὸ
τὴε Μάρε.
ιβ Φὸὶὶὰ Φάὴτε πήηὸ λάτερήρε Ὑὸὸὴὴὸρὸ, ὼὴηάὰ
τὴε γὸὸγρὸὸὸηὴὸὴὸ Ηάωερηλε.
ιγ Σὲ ηάηὸ ὸὸὸτάτὸ Σάηὰ ἀὴτὰ λάΦορεγσιά
ηηὸ



Καρτὸ.

τὸὸ ηὺ σλὴτάηὸὸ, ὼὴ ηὺ σὸὸΦρηηὶὰ ηὸὸ, ηὴὸρὸ ὸὸ-τεργτὰ
ἀεὸὴρὰ ηὸὸ.
ιγ Φὲὸὸὲὸὸὸ Φάὸὲ ηὴὸρὸ σὸὸὰ σηηλὰ λὰΦὸὸγρηὶάηὸ
Σηηεζὲὶ, ὼὴ γὸὸὸὸὰ γὴτρὶὸὰ-γὲὴὸὸὸ ρὸὸὲτγρὲ;
ιδ Ἀὺ γόαρὸ ηὺὲ γὴτάτεργε Μάὺ Φὸὶὴτὸὸγὲὴ, τὲ ηὴτρὲ
ιε Ἀὺ λὴτρὸὲτὸὸ, ὼὴ Μάὺ ἀὸὸτηήτὸ γὴὸὸὸὸ ὸὴηὺ,
ιϛ Σὲ ἀὰ ηὸὸτὸγηήτὸ, γὲ ὸρὺ, Σὸὰὶὴλορὸ, ὼὴ σὸὶὴ
ὸὸ γτὸὸὲηγάηὸ Φὸὸὴτὸὸ ἀ ἀγηὲτηὰ:
ιζ Σὲ Μὶὰὴ ὼὴηάτὸ ὸὸὴὸὴὸτγρὰ σὰτγρὺ, ὼὴὶὲ
ὸὸάσὰ ὴὴάτὸ ὸὴτὸτὸὰ.
ιη Σὲ ηὶὴὶας Μὲὸὸηήτὸ ηὸὰστελελὴη, ὼὴ ὴὴ
λὰηα ὼὰλορὸ Μὸλὲ σάν ὴὸὸὸήτὸ:
ιθ Σὲ ηὶὰὴ ὸὸὴηὰάτὸ τερὸστὲ γὲὲ ὸὸάσὰηὰ,
ὼὴ ηὰὴγὸ ηὶὸὸὲγὸὸὸ ωὶὸὰὴγὸ ὴτὸὰρτὸ Μάη σὸὸὸ:
κ Οὺ Μὸρὸ Μὶεν ὴὴὰ ὴὶὶστὺρὰ σὰ ηὰὸὸ, ὼὴ ὸὸράὸὲ
Μὶεν ηὲ ὼὰὸστὲ Σάλε σὸὸὲ ὸὸρὸὸὸὸὲ.
κα Μὸχηάτὸ ὸητὸλλάτὸ Φὸρὸτηηὶε: σηλλὲγρ
τὸ, Ὑ ϯλὸατὸ Στρητάτὸ.
κβ Φράτε ἀὲ Φρόστὸ ὸλὸλαγρηλορὸ, ὼὴ Σοζὶε
στρὲγηλορὸ.
κγ Γὶλλάτὸ σὲ ηετρὰτὸ πρίστε Μήτε, ὼὴ ὼαεελ
τὸλε Σὲ σὸιάτὸ γὲὸζγρὲ.

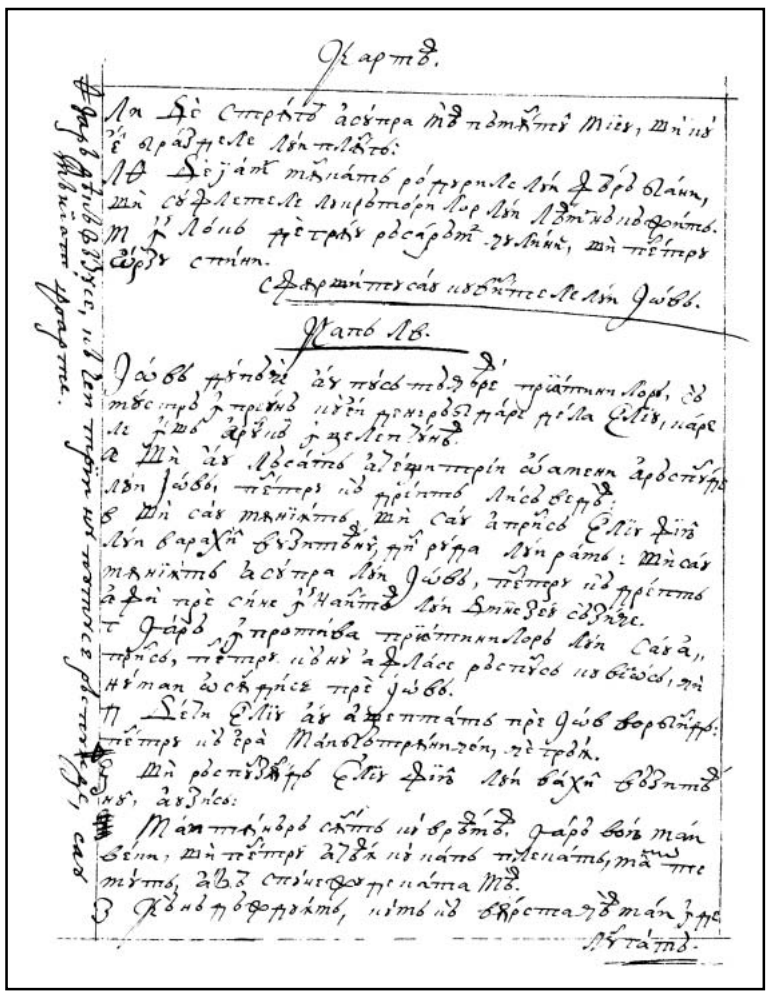


Λὴη Ιωὸ.

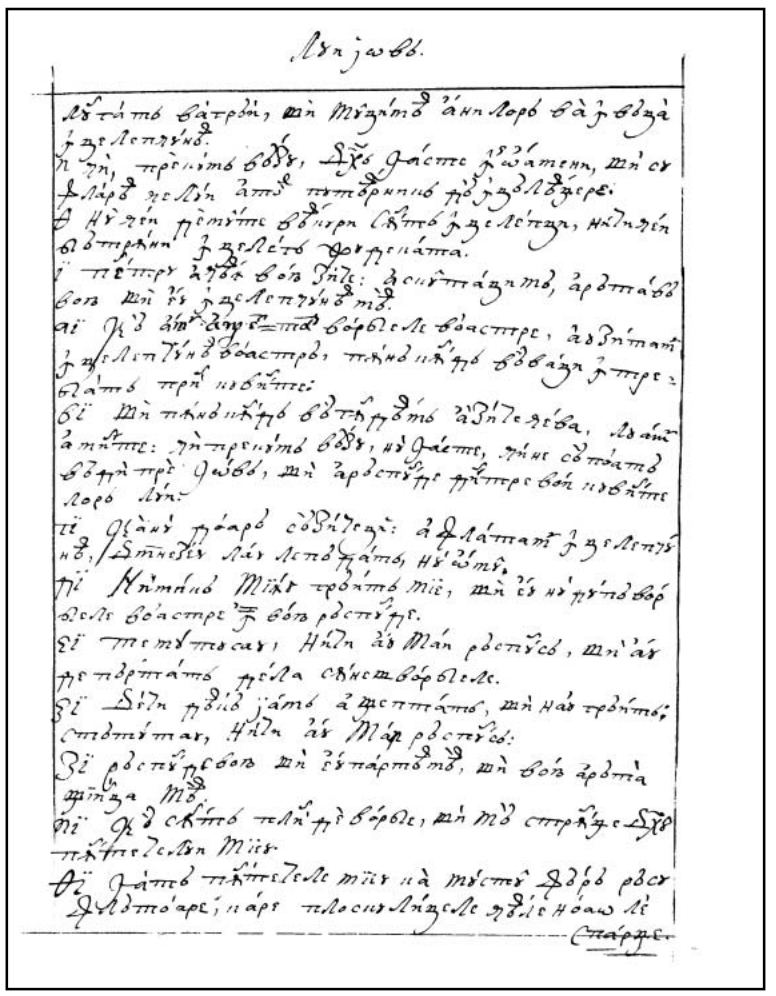
κδ Σὲ ἀὸὸὸτὸ Σὸαρελε, ηὴγὸ στρὸὸὸὸὸ, ὼὴ ὴ
ηὰ ὸγὸὸὴὴγὸ ηγρὰτὸ:
κε Ὼὴ Σὰὺ ὸὸὸὸὸηήτὸ Ὑτηρὰὸὴὸὸ Ηήηαὸὸ, ὼὴ
ὰὴ σὸγρὸὸὰ Μήηαὸὸ ὴὺ τγρὰὸὸ.
κϛ Γὴ Φὰρὸ γὰὸὸτὲ ηὺγρὲὸὸὰὸὸ Μάρε, ὼὴ ὸὸὸὸγρὸὸ,
ηάρε Ὑ ὸρὸὸὸὰὸὰὴὴ Σηηεζὲὶ ὸὸὸὴὴ ὸρὸὸ Ὑ ηὰὴὸὸὸ,
κζ Σὲηὰ ὼὴ ὸὸηγρὰὸὸ ὸὸὸὲὸ ὸὸρὸὸ ὸὸὴὴ, ὸὲηὸὸ ὸγρὰὸὲὲ,
ὼὴ ὰ ὼὸηγὸὸὰὸὸ, ὼὴὴ Μὰὺ ἀὸὸὸὰὸὰὸὸ.
κη Ὸὲ ηὰὸὸ ὸὸὸὴὸὰὸὸ ὸὸὸὴὸὰὸὸ Σὰηὰ ἀὸὸὰ Μὰὸὸὸὸὸὲ
ὸὸὸὸ
κθ Ὸὲ ηὰὸὸ ὸὸὸὴὸὰὸὸ ὸὸὸὴὸὰὸὸ Σὰηὰ ἀὸὸὰ Μὰὸὸὸὸὸὲ
ὸὸὸὸ

CARTEA LUI IOV

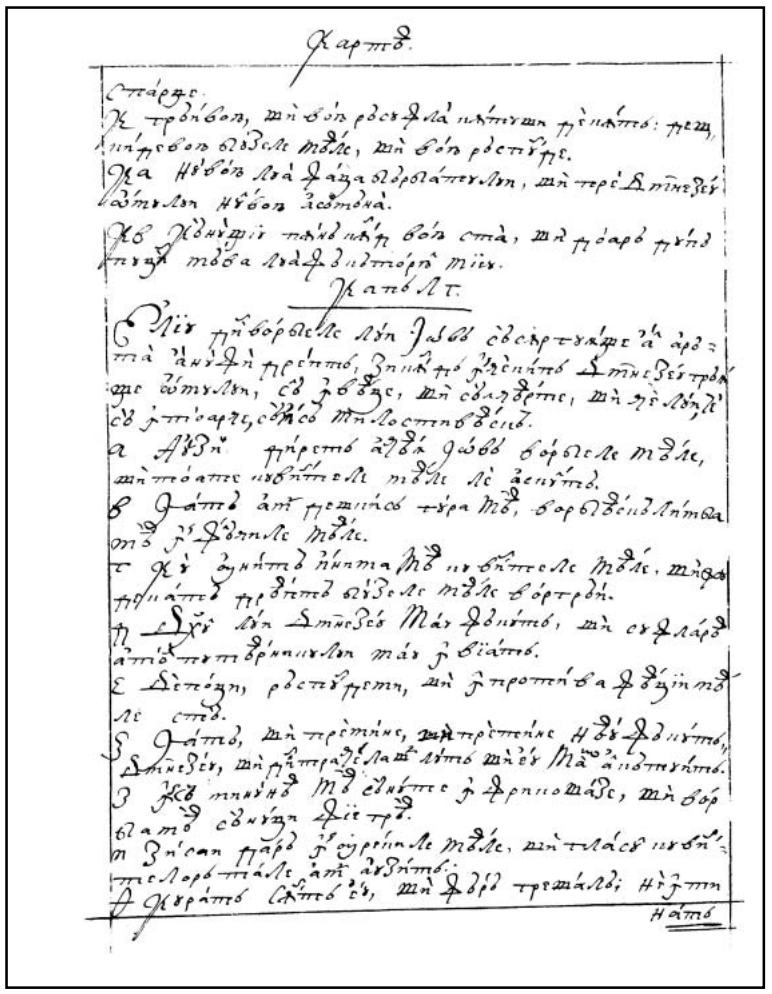
FACSIMILE



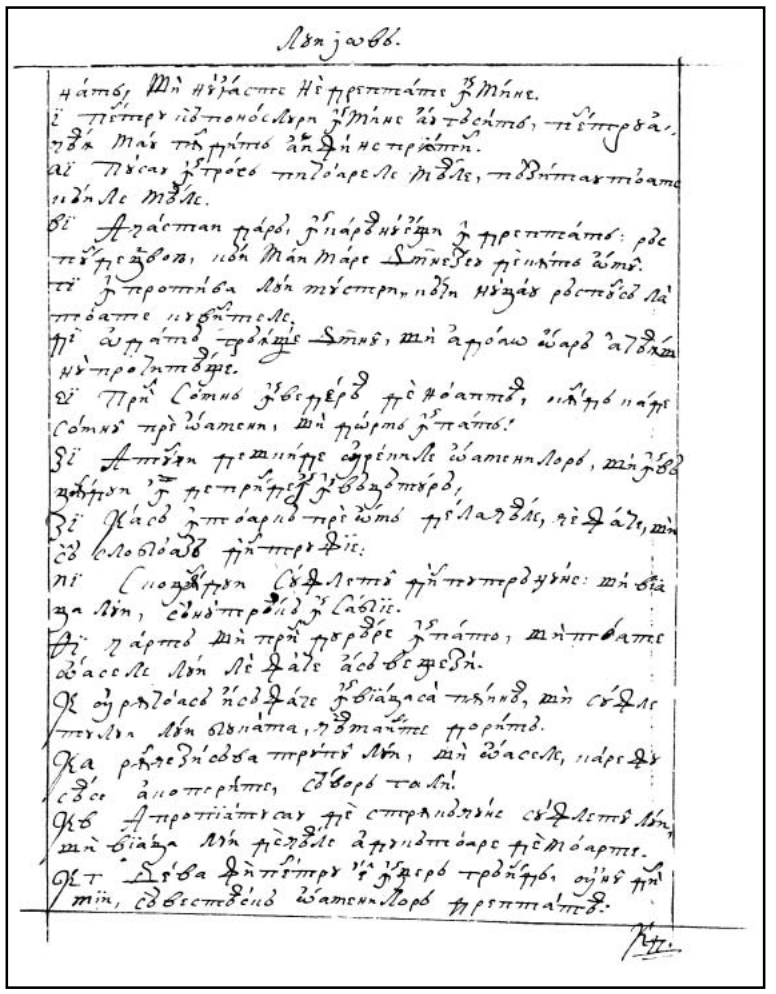
44v



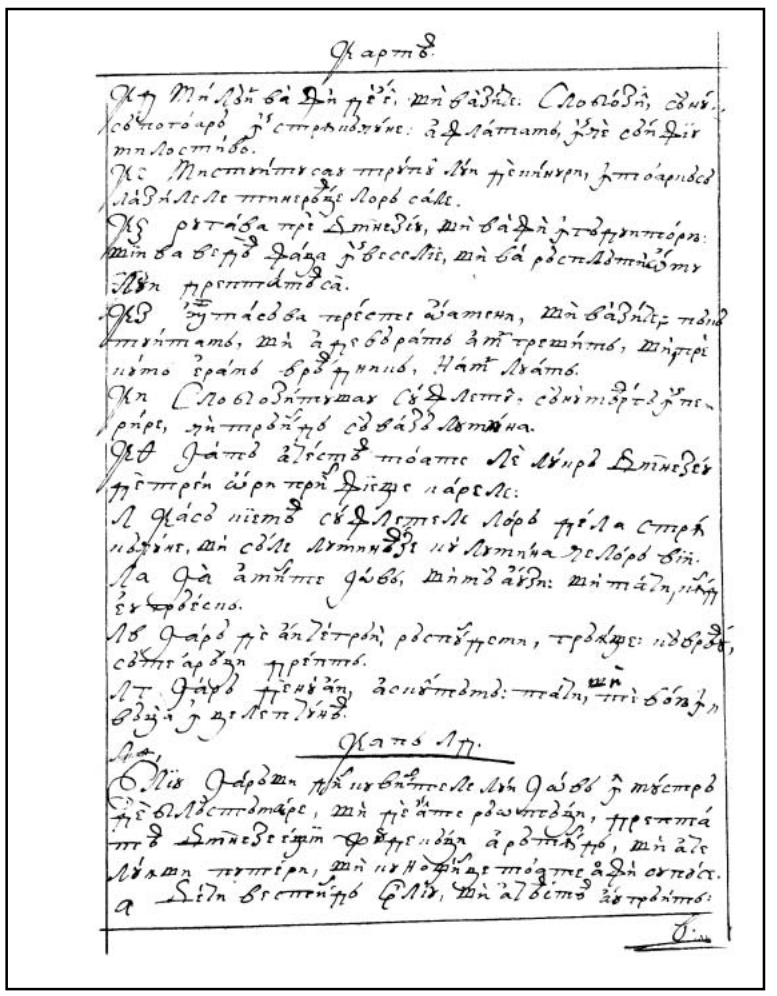
45r

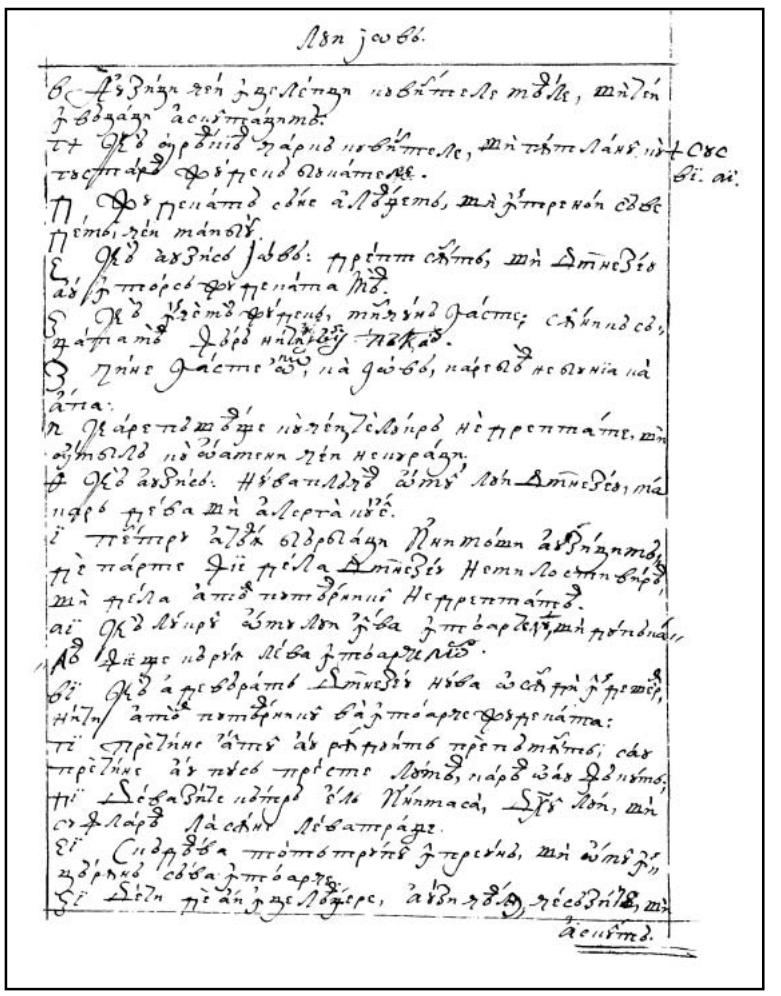


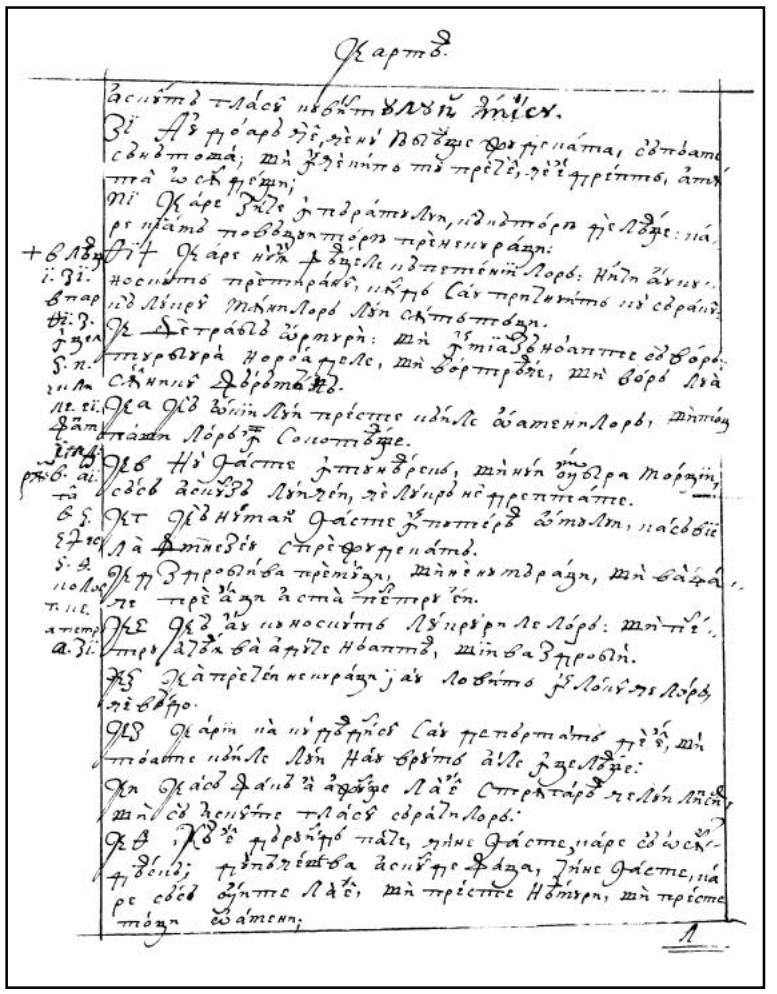
45v

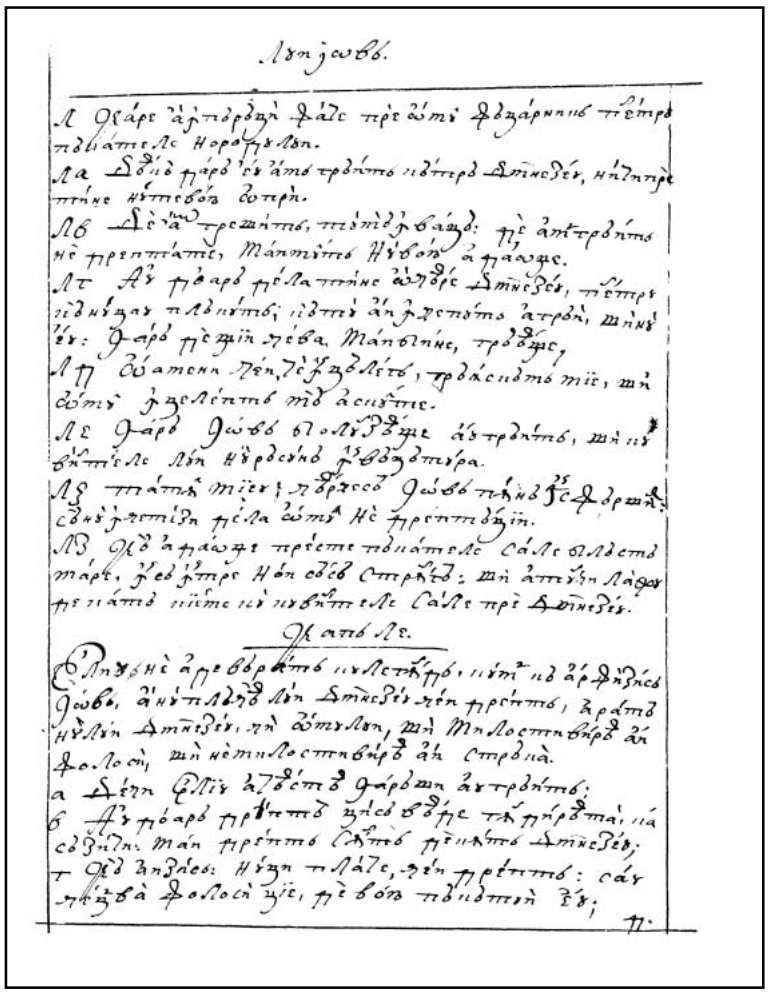


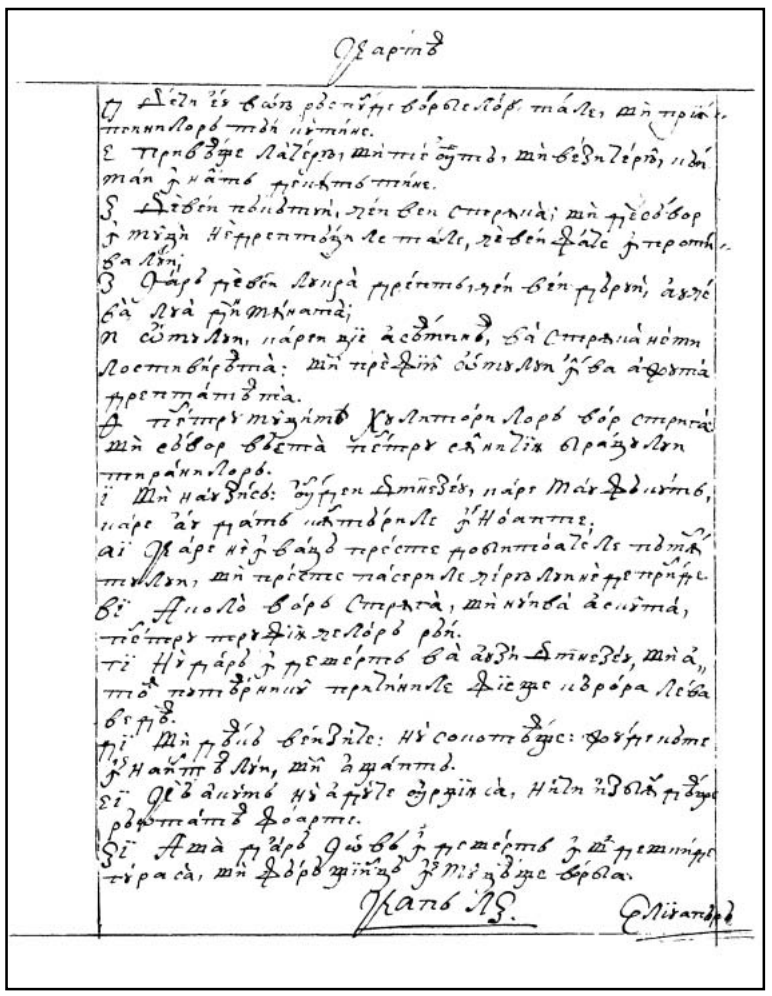
46r



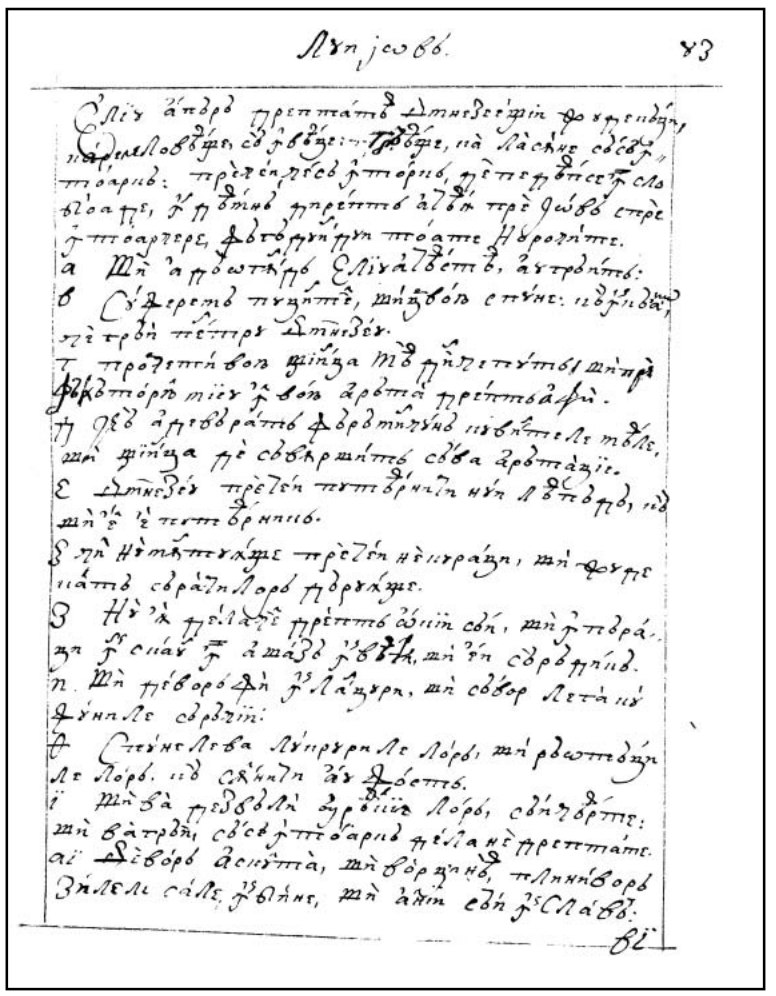




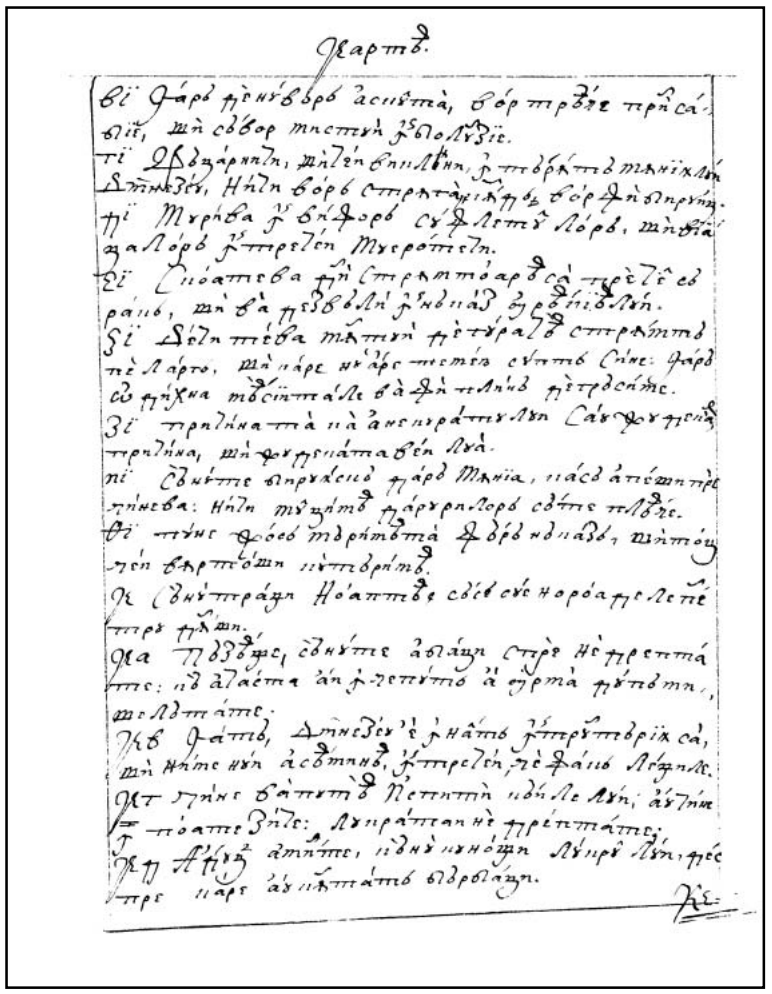




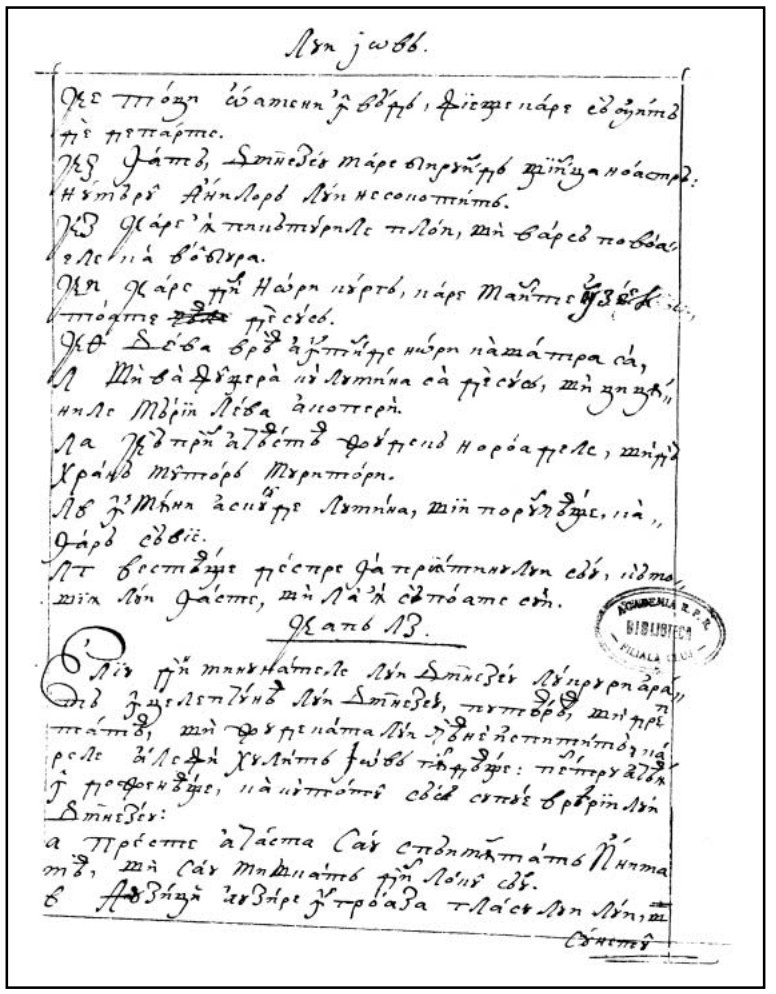
48v



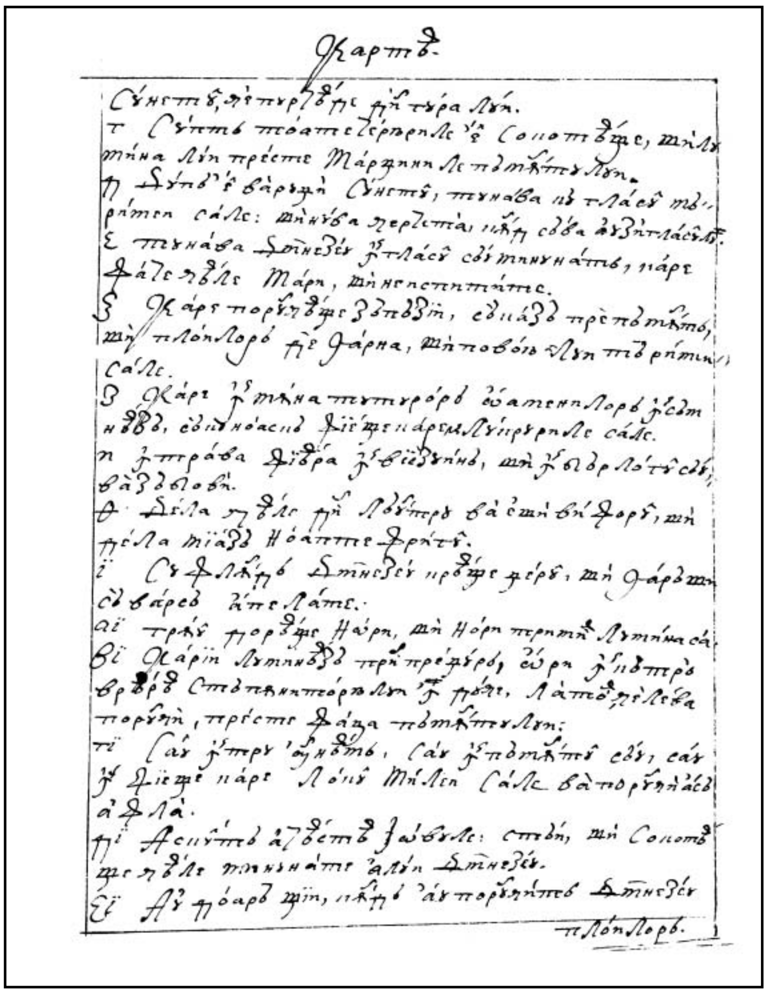
49r



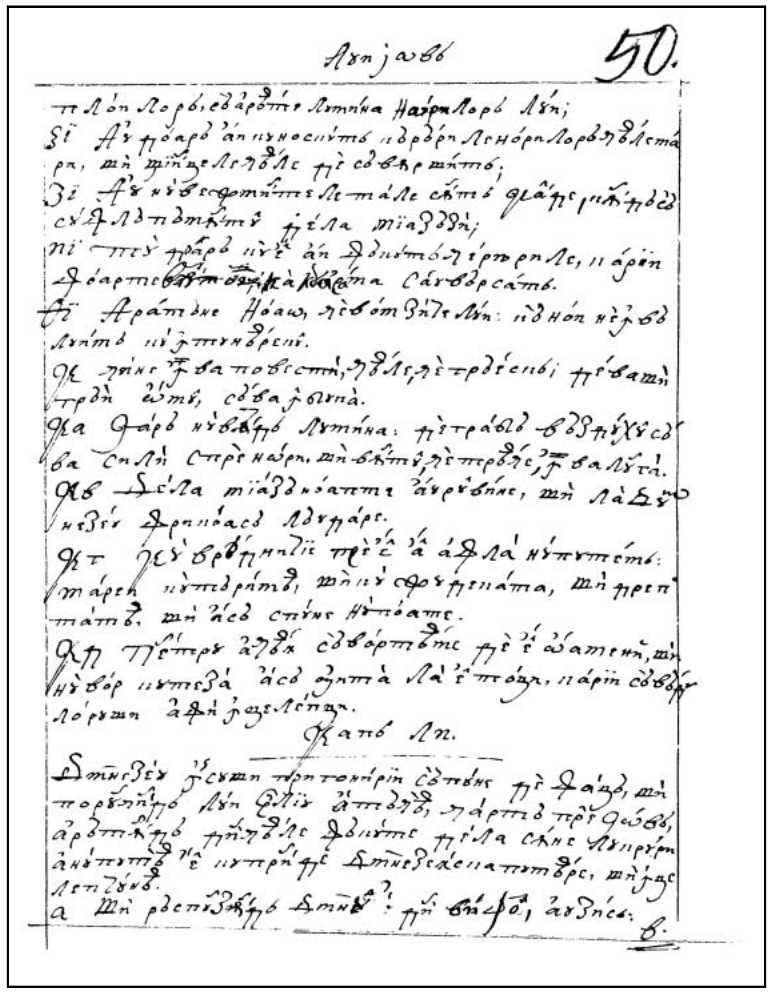
49v



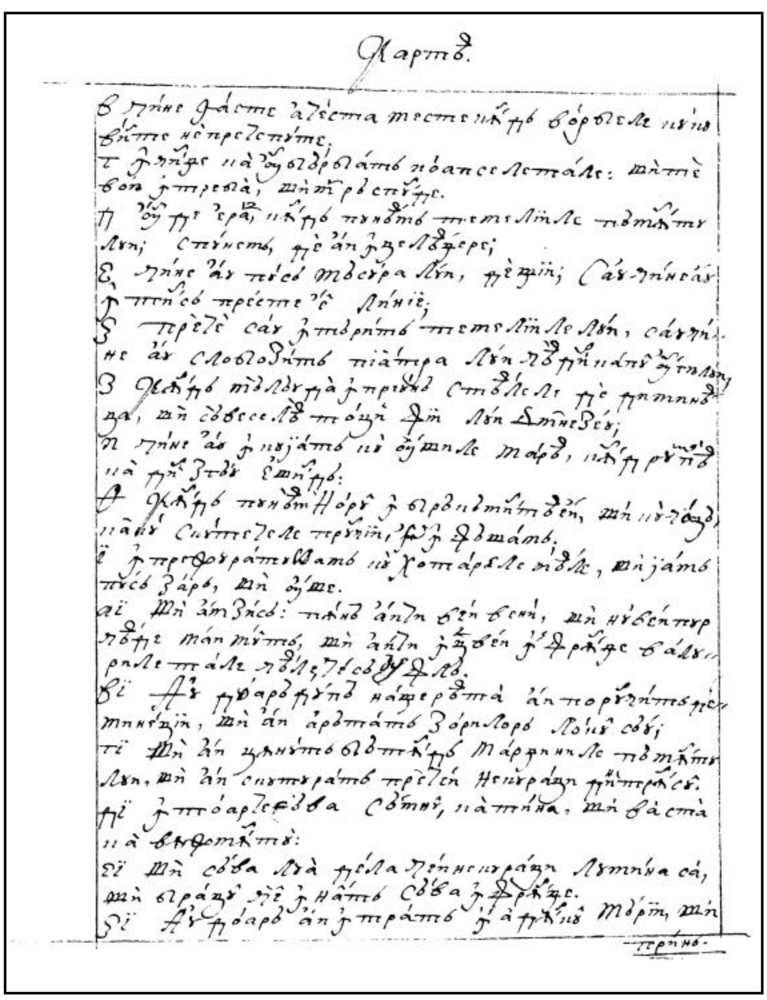
50r



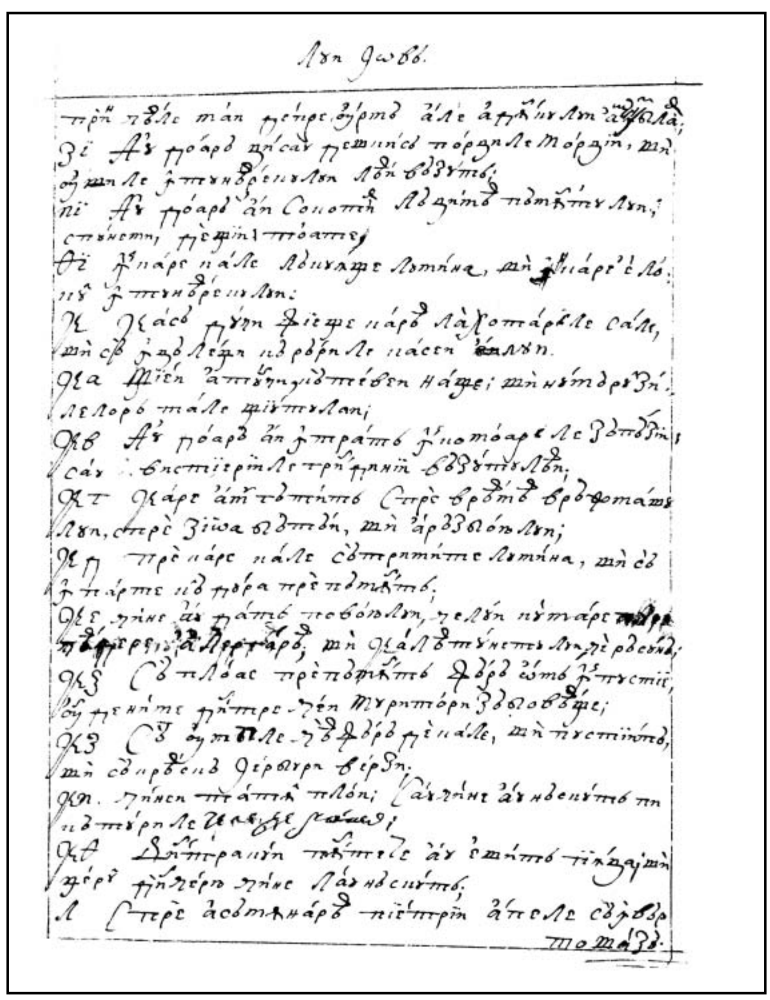
50v



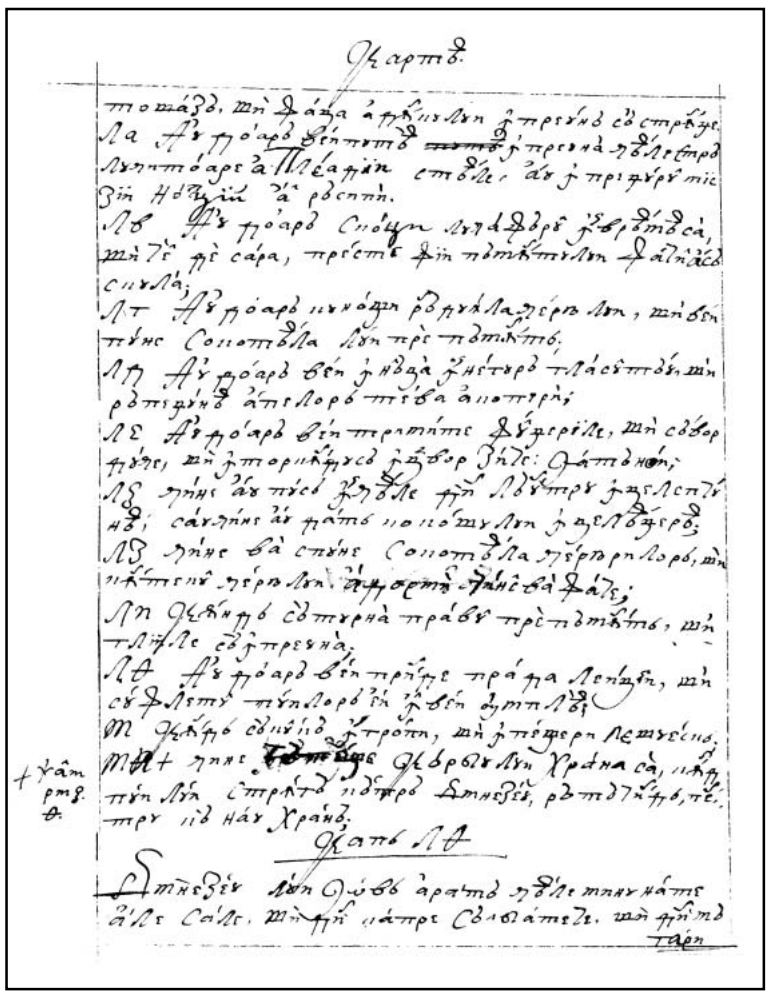
51r



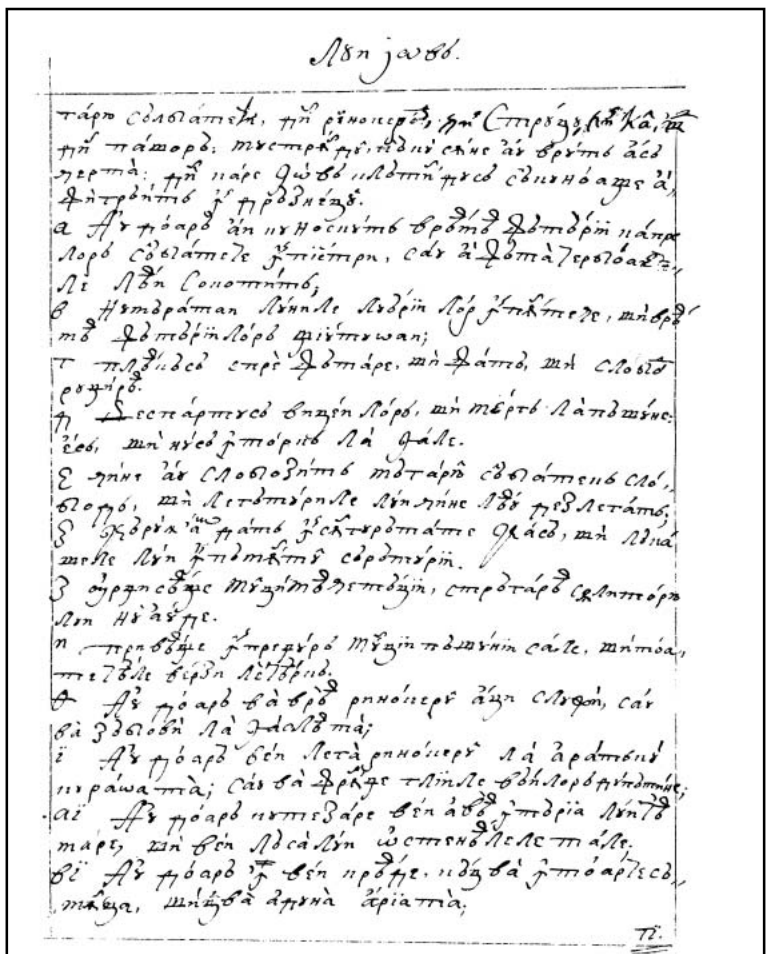
51v



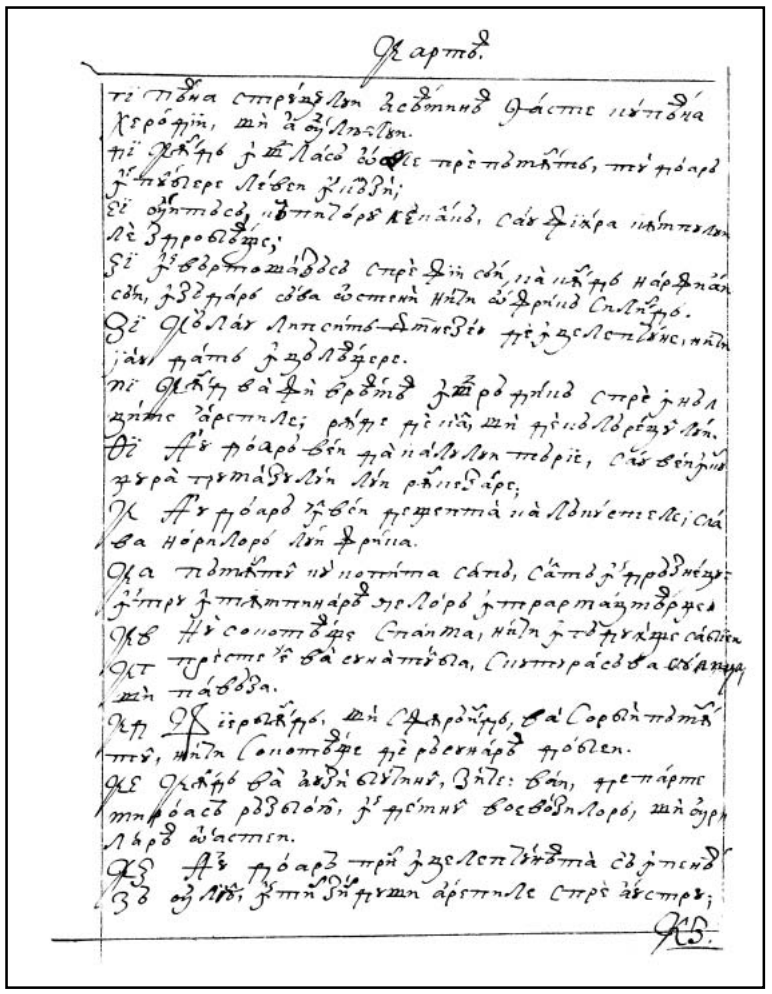
52r



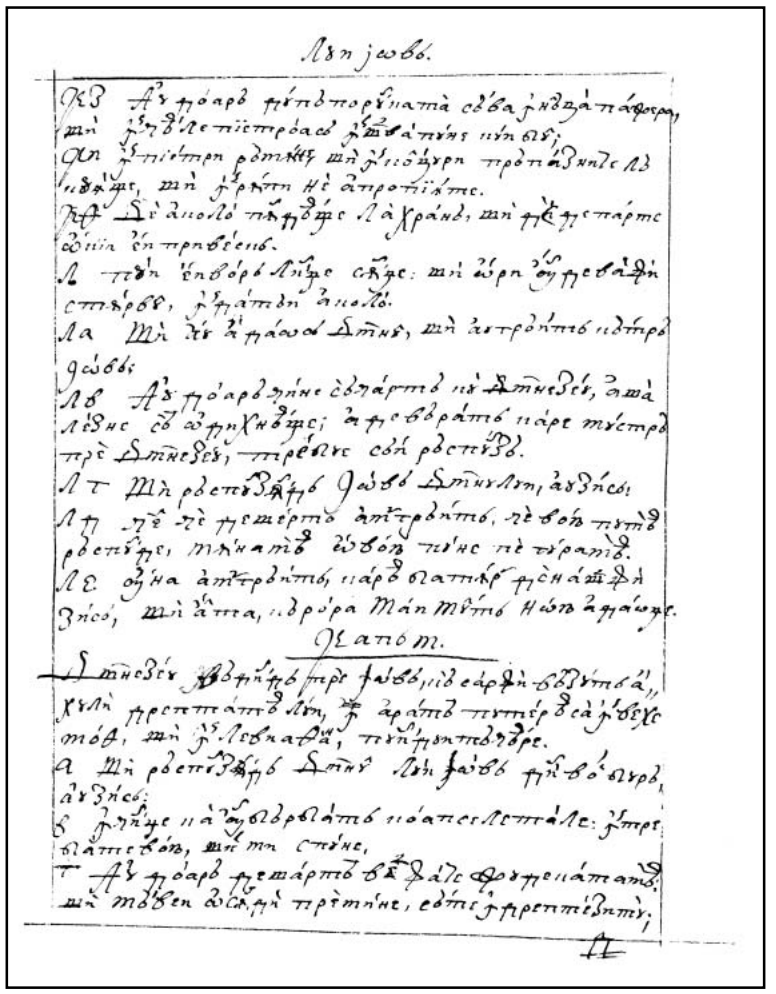
52v



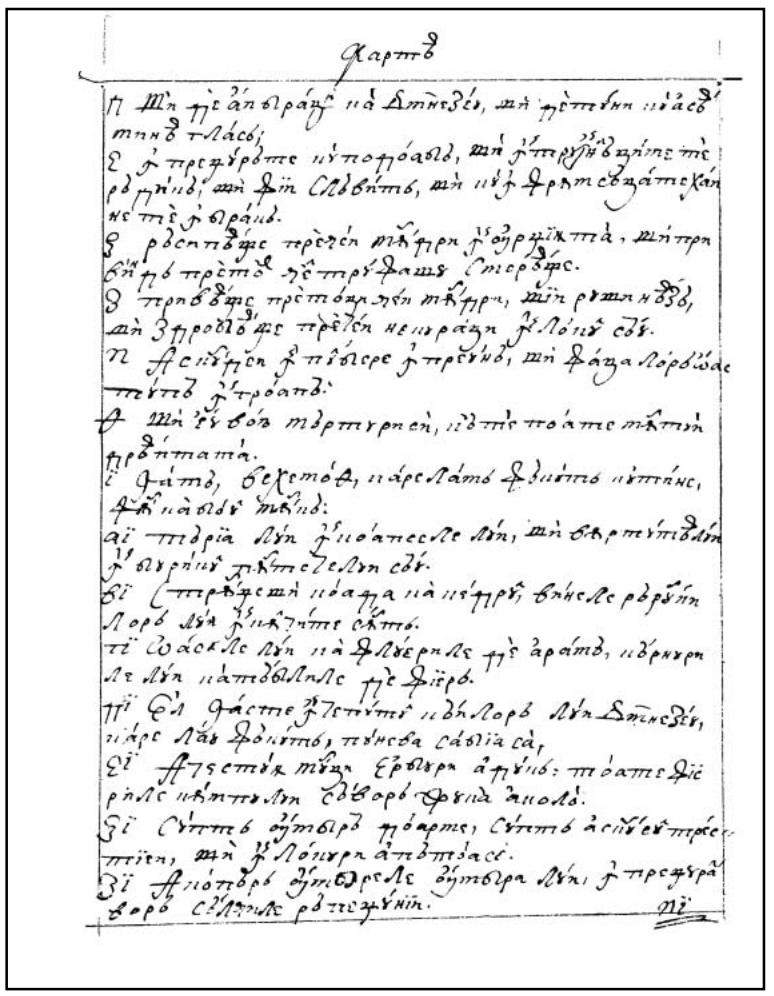
53r



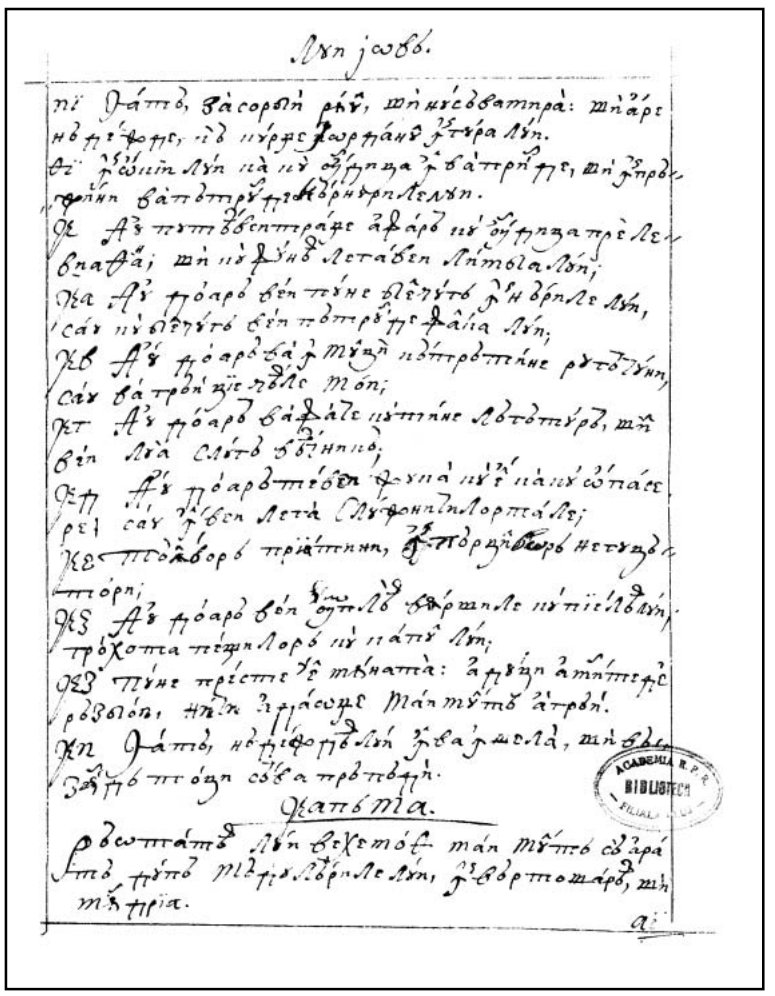
53v



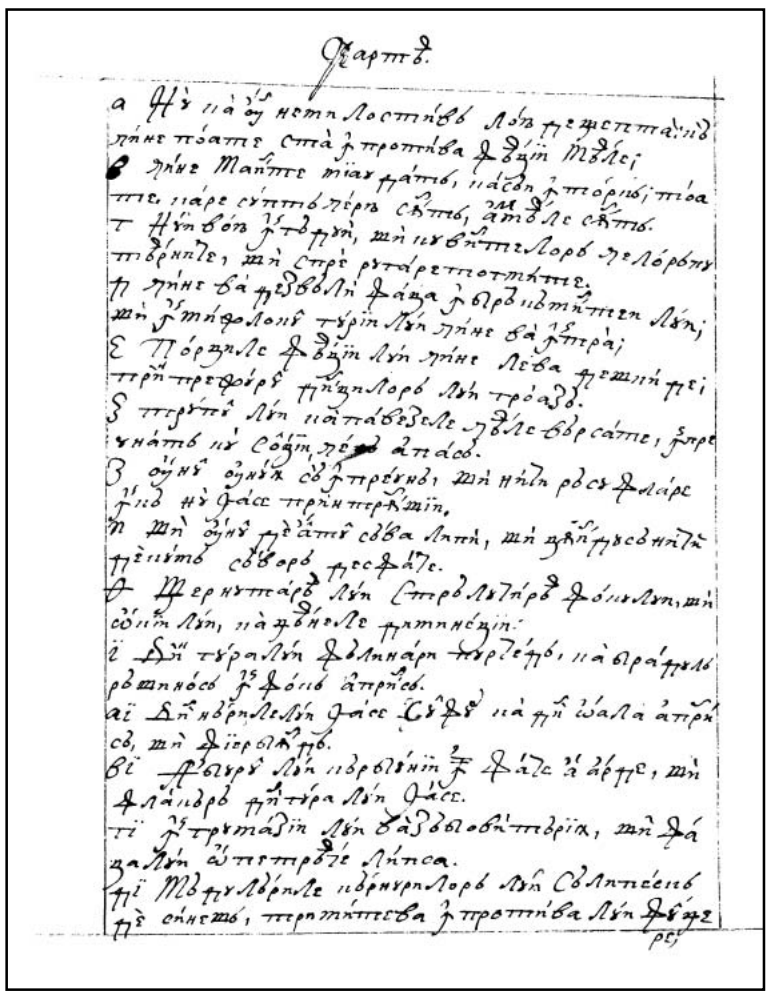
54r



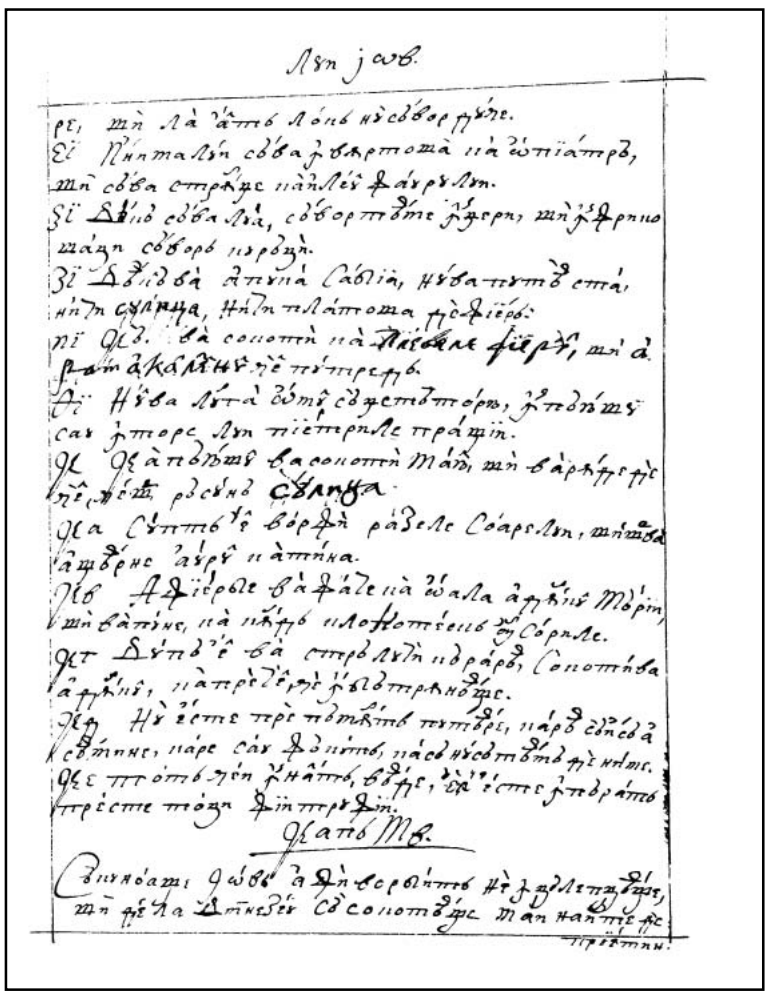
54v



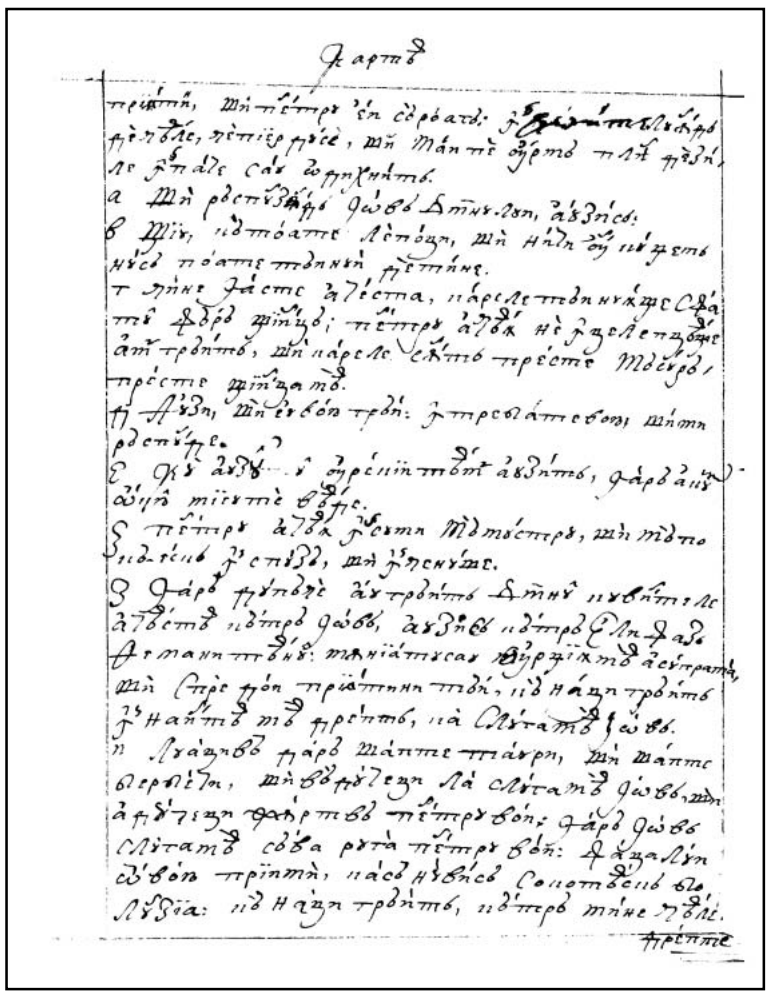
55r



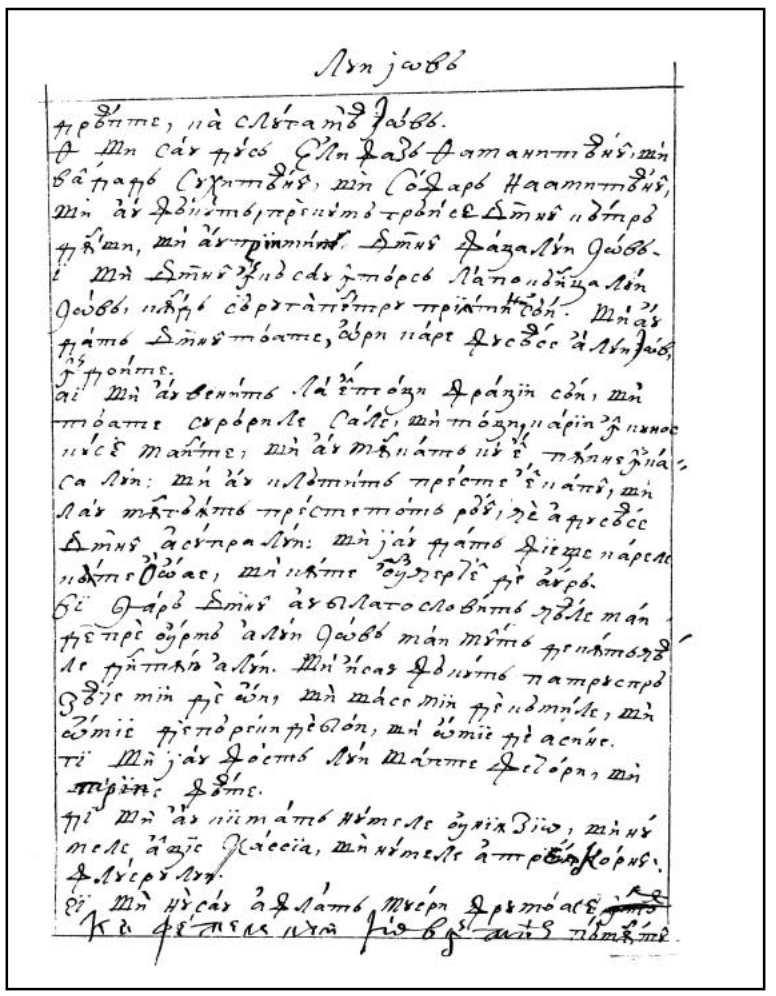
55v



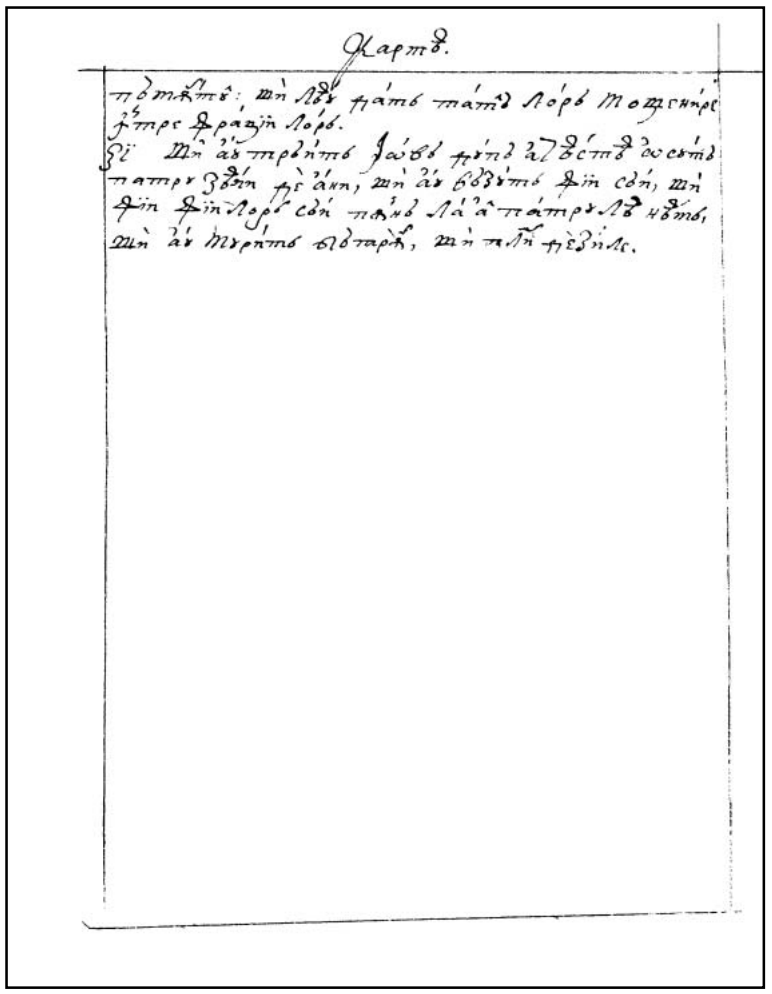
56r



56v



57r



57v